



Manual

9071761

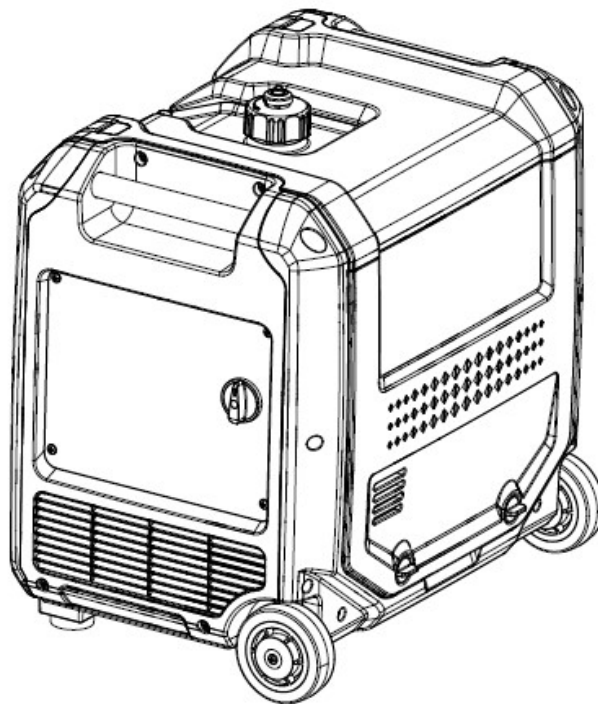
DA/NO: Benzingenerator (original)

SV: Benzindrevet elverk (översättning)

DE: Benzingenerator (Übersetzung)

EN: Petrol generator (translation)

Inverter
4,5 kW



www.p-lindberg.dk
www.p-lindberg.no
www.p-lindberg.se
www.p-lindberg.de

DA

SV

DE

EN

Kontakt Danmark:

P. Lindberg A/S
Sdr. Ringvej 1
6600 Vejen
Tlf. 70 21 26 26
Fax 70 21 26 30
salg@p-lindberg.dk
www.p-lindberg.dk

Kontakt Norge:

P. Lindberg
Doneheia 62
4516 Mandal
Telefon: 21 98 47 47
post@lindberg.no
www.p-lindberg.no

Kontakt Sverige:

P. Lindberg Sverigefilial
Myrängatan 4
745 37 Enköping
Tel. 010-209 70 50
order@p-lindberg.se
www.p-lindberg.se

Kontakt Deutschland:

P. Lindberg GmbH
Flensburger Straße 3
24969 Großenwiehe
Tel: 04604 – 9888 975
kontakt@p-lindberg.de
www.p-lindberg.de

DA

Original

Brugsanvisning



Benzingenerator - varenr. 9071761

Beskrivelse: Inverter generator 4,5 kW med rekyl- og elstart.

Tilsigtet anvendelse: Produktet må kun anvendes som beskrevet i brugsanvisningen – al anden anvendelse betragtes som forkert.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Type	SC4500i
Nominel effekt	4.000W
Max. Effekt	4.500W
Nominel spænding	230V
Nominel strøm	17,4A
Frekvens	50 Hz
Motor	SH230B (224cc)
Driftstid på fuld tank	Op til 4,5 timer ved 100 % belastning Op til 9,5 timer ved 50 % belastning
Støjniveau (dB)	Målt lydeffektniveau LwA 94 dB K=3dB Garanteret lydeffektniveau LwA 97 dB
Olietype	SAE 10W-30
Oliekapacitet	0.7L
Brændstoftype	Benzin
Brændstoftankens kapacitet	9L
Tændrør	F6RTC
Elektrodeafstand	0,7 – 0,8 mm
IP-klasse	23M
Effektfaktor	1.0
Kvalitetsklasse	A
Performance-klasse	G2
Højde	<1.000M
Omgivelsestemperatur	-5°C~ 40°C
Nettovægt	41 kg
Starttype	Rekyl og elstart
Dimensioner (L x B x H)	543 x 396 x 504 mm

INDHOLD

TEKNISKE SPECIFIKATIONER	1
INDLEDNING	3
GENEREL INFORMATION	4
SIKKERHEDSINSTRUKTIONER	5
SIKKERHEDSMÆRKATER	8
OVERBLIK OVER GENERATOREN	10
TILSLUTNING AF ELEKTRISKE ENHEDER	13
GENERATOR KAPACITET	13
IDRIFTTAGNING	15
VEDLIGEHOLDELSE	23
VEDLIGEHOLDELSESPLAN	23
VEDLIGEHOLDELSE AF LUFTFILTER	24
UDSKIFTNING AF BATTERI	25
VEDLIGEHOLDELSE AF TÆNDRØR	26
VENTILSPILLERUM	27
RENGØRING AF GNISTFANGER	27
VEDLIGEHOLDELSE AF GENERATOR	27
OPBEVARING	28
TØMNING AF TANK/KARBURATOR	28
AFTAPNING OG SKIFT AF MOTOROLIE	29
TRANSPORT	30
OPBEVARING	30
BORTSKAFFELSE	31
FEJLFINDING	32
SPLITTEGNING	33
EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING	34

INDLEDNING

Denne brugsanvisning indeholder en beskrivelse af maskinen og de nødvendige instruktioner til at kunne anvende den sikkert og korrekt samt instruktioner til daglig og periodisk vedligeholdelse af maskinen.

Brugsanvisningen kan ikke tage højde for alle tænkelige situationer som måtte opstå i forbindelse med anvendelse af maskinen, hvorfor det altid er vigtigt at bruge sin sunde fornuft samt være omhyggelig og forsigtig i omgangen med maskinen. Maskinen må kun anvendes af personer, der har de krævede fysiske evner og som har læst og forstået brugsanvisningen.



Det er en evt. arbejdsgivers (maskinens ejer) forpligtigelse at sikre, at alle, der skal betjene, servicere, vedligeholde eller reparere maskinen, har læst og forstået brugsanvisningen.

Det anbefales kun at bruge originale reservedele og tilbehør. Anvendelse af ikke-originale dele kan være farligt samt nedsætte maskinens levetid og ydelse. Desuden kan garantien bortfalde.

Garantien bortfalder ved skader opstået ved at instruktionerne ikke følges, ved utilsigtet anvendelse af maskinen eller ved ændringer på maskinen.

Skulle der opstå tvivl om fortolkningen af brugsanvisningen, kontakt da leverandøren.

GENEREL INFORMATION

Brugsanvisningen er vigtig for den sikre drift af denne maskine og skal altid opbevares sammen med denne og bør følge med maskinen ved udlån eller videresalg. LÆS, FORSTÅ OG FØLG anvisningerne i brugsanvisningen før udstyret tages i brug.

Illustrationerne i brugsanvisningen er vejledende og kan i nogen tilfælde afvige fra det leverede.

Brugsanvisningen er udarbejdet jf. Maskindirektivet 2006/42/EC og de relevante tekniske standarder.

Maskinen er udstyret med sikkerhedsmærkater, som skal vedligeholdes og udskiftes, når de ikke mere er læselige.



Dette symbol sammen med ordene: **FARE, VÆR FORSIGTIG, ADVARSEL** anvendes i brugsanvisningen for at henlede opmærksomheden til maskinens sikkerhed og drift. Det er vigtigt at følge alle de angivne retningslinjer.

FARE - indikerer en meget farlig situation som, hvis den ikke afværges, VIL resultere i død eller alvorlige kvæstelser.

ADVARSEL – indikerer en potentielt farlig situation som, hvis den ikke afværges KAN resultere i død eller alvorlige kvæstelser.

VÆR FORSIGTIG – indikerer en potentielt farlig situation som, hvis den ikke afværges KAN resultere i mindre eller moderate kvæstelser.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER



FARE KULILTE

Brug af en generator indendørs kan slå dig ihjel på få minutter. Generatorens udstødning indeholder kulilte (CO). Det er en giftig gas, som du ikke kan se eller lugte. Hvis du kan lugte generatorens udstødning, indånder du CO. Men selv hvis du ikke kan lugte udstødningen, kan du indånde CO.



Brug **ALDRIG** en generator inde i huse, garager, krybekældre eller andre delvist lukkede områder. Der kan opbygges dødelige niveauer af kulilte i disse områder. Brug af en ventilator eller åbning af vinduer og døre giver **IKKE** nok frisk luft. Brug **KUN** en generator **UDENFOR** og langt væk fra vinduer, døre og ventilationsåbninger. Disse åbninger kan trække generatorens udstødning ind. Selv hvis du bruger en generator korrekt, kan der lække CO ind i hjemmet. Hvis du begynder at føle dig syg, svimmel eller svag, efter at generatoren har kørt, skal du straks bevæge dig ud i frisk luft. Søg læge. Du har muligvis kulilteforgiftning.



ADVARSEL RISIKO FOR EKSPLSION. STÆRKT BRANDBAR

Denne generator kan afgive stærkt brandfarlige og eksplosive benzindampe, som kan forårsage alvorlige forbrændinger eller endda død, hvis de antændes. En åben flamme i nærheden kan føre til eksplosion, selv om den ikke er i direkte kontakt med benzin.

- Må ikke anvendes i nærheden af åben ild, varme eller andre antændelseskilder. Ryg ikke i nærheden af generatoren.
- Anvend altid på en fast, jævn overflade.
- Sluk altid for generatoren, før der påfyldes brændstof. Lad generatoren køle af i mindst 2 minutter, før brændstofdækslet fjernes. Løsn dækslet langsomt for at lette trykket i tanken.
- Overfyld ikke brændstoftanken. Benzin kan udvide sig under drift. Fyld ikke op til toppen af tanken. Giv plads til udvidelse. Tjek altid for spildt brændstof før brug.
- Hvis der spildes brændstof, skal generatoren flyttes mindst 10 meter væk fra spildstedet, og spildt brændstof skal tørres op før motoren startes.
- Tøm brændstoftanken, før generatoren stilles til opbevaring eller transporteres.



ADVARSEL

Hvis denne generator bruges som strømforsyning til en bygnings ledningsnet, SKAL generatoren installeres af en kvalificeret elektriker og tilsluttes en overførselsafbryder som et separat afledt system i overensstemmelse med alle gældende love og retningslinjer. Generatoren skal tilsluttes en omskifter, der kobler alle ledere med undtagelse af udstyrets jordforbindelse. Generatorens ramme skal være forbundet til en godkendt jordingselektrode.



ADVARSEL

Lad ikke komfort eller fortrolighed med produktet erstatte streng overholdelse af produktets sikkerhedsregler. Manglende overholdelse af sikkerhedsanvisningerne kan resultere i alvorlig personskade.

DRIFTSMILJØ

1. Brug af en generator indendørs kan slå dig ihjel på få minutter. Brug kun en generator UDENFOR og langt væk fra vinduer, døre og ventilationsåbninger.
2. Ryg ikke i nærheden af generatoren.
3. Brug ikke generatoren i nærheden af åben ild, varme eller brændbare materialer. Denne generator kan udsende meget brandfarlige og eksplosive benzindampe, som kan forårsage alvorlige forbrændinger eller endda død, hvis de antændes. En åben flamme i nærheden kan føre til en eksplosion, selv om den ikke er i direkte kontakt med benzinen.
4. Udsæt ikke generatoren for regnfulde eller våde forhold; det øger risikoen for elektrisk stød betydeligt. Hånder aldrig generatoren, elektroniske enheder eller ledninger, mens du står i vand, er barfodet, eller når hænder eller fødder er våde.
5. Brug altid generatoren på en tør, fast og jævn overflade.
6. Generatoren skal være mindst 1,5 meter fra bygninger eller andet udstyr under drift.
7. Lad ikke børn eller ikke-kvalificerede personer betjene generatoren.

FORBEREDELSE AF GENERATOREN

1. Jord altid generatoren, før den tages i brug, for at maksimere sikkerheden (se afsnittet »ETABLER JORDFORBINDELSE«).
2. Overfyld ikke brændstoftanken, da benzin kan udvide sig under drift. Fyld ikke helt op til toppen af tanken. Lad der være plads til udvidelse. Kontroller altid, om der er spildt brændstof, før start.
3. Hvis dele af generatoren, den elektriske enhed eller netledningen er ødelagt, beskadiget eller defekt, sørg da for at den bliver repareret eller udskiftet før brug. Service bør kun udføres af en kvalificeret tekniker. Anvend ikke stikkontakter eller ledninger, der viser tegn på skader, f.eks. ødelagt eller revnet isolering.
4. Hvis generatoren skal tilsluttes en bygnings elektriske system som nødstrømsanlæg, skal du rådføre dig med en kvalificeret elektriker. Sådanne forbindelser skal være i overensstemmelse med lokale love og regler.

5. Modificer aldrig generatoren på nogen måde. Ændring eller brug af maskinen til andre formål, som den ikke er designet til, kan resultere i alvorlige kvæstelser, maskinskade og bortfald af garantien.

BETJENING AF GENERATOREN

1. Brug kun generatoren til de formål, den er beregnet til. Ændring eller brug af generatoren til operationer, som den ikke er designet til, kan medføre farer og personskaade.
2. Rør ikke ved nøgne ledninger eller stikkontakter.
3. Overskrid ikke generatorens watt-kapacitet ved at tilslutte flere elektriske apparater, end enheden kan klare. Det kan beskadige generatoren og/eller de tilsluttede elektriske apparater. Kontrollér driftsspændingen og frekvens for alle elektriske apparater, før de tilsluttes generatoren.
4. Lad generatoren køre i flere minutter, før der tilsluttes elektriske apparater. Start eller stop ikke motoren med elektrisk udstyr tilsluttet stikkontakterne. Det kan beskadige generatoren og/eller tilsluttede elektriske apparater.
5. Tænd ikke for elektriske apparater, før de er tilsluttet generatoren.
6. Generatorer vibrerer ved normal brug. Under og efter brug af generatoren skal både den samt forlænger- og strømforsyningskabler efterses for skader som følge af vibrationer.
7. Rør ikke ved VARME DELE. Denne generator producerer varme, når den kører. Temperaturer nær udstødningen kan overstige 65° C. Lad generatoren køle af efter brug, før motoren eller områder på generatoren der bliver varme under brug berøres.
8. Sluk for alle tilsluttede elektriske apparater, før generatoren standses.
9. Sluk altid for generatoren, før der påfyldes brændstof på. Lad generatoren køle af i mindst 2 minutter, før brændstofdækslet fjernes. Løsn dækslet langsomt for at lette trykket i tanken.
10. Drej motorkontakten til positionen »OFF«, når motoren ikke kører.
11. Tøm brændstoftanken, før generatoren opbevares eller transporteres. Opbevar ikke generatoren eller benzin i nærheden af ovne, vandvarmere eller andre apparater, der producerer varme eller har automatisk tænding. Opbevar generatoren og brændstoffet væk fra gnister, åben ild, kontrollamper, varme og andre antændelseskilder.
12. Vask altid hænder efter håndtering af generatoren.



VÆR FORSIGTIG

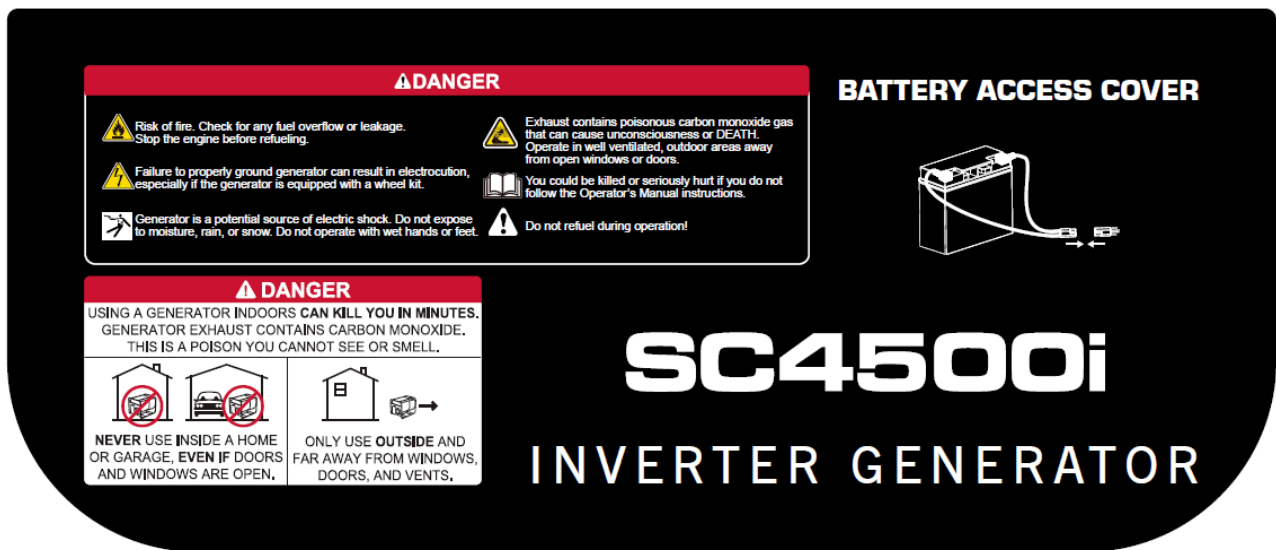
Misbrug af denne generator kan beskadige den eller forkorte dens levetid.

FOR AT FORLÆNGE GENERATORENS LEVETID:

Det anbefales at køre generatoren mindst en gang om måneden i 20 til 30 minutter. Start generatoren i henhold til instruktionerne, og sæt en lille belastning i for at sikre, at stikkontakten producerer strøm.

Hvis den ikke køres jævnlgt, vil det i høj grad forkorte generatorens levetid og gøre garantien ugyldig.

SIKKERHEDSMÆRKATER



FARE

Brandrisiko. Kontroller for overfyldt brændstof eller lækage. Stands motoren før tankning. Hvis generatoren ikke jordes korrekt, kan de medføre elektrisk stød, særligt hvis generatoren er udstyret med hjul.

Generatoren kan potentielt give elektrisk stød. Udsæt den ikke for fugt, regn eller sne. Brug ikke med våde hænder eller fødder.

Udstødningen indeholder giftig kulilte som kan medføre bevidstløshed eller DØD. Anvend i godt ventilerede, udendørs områder på afstand af vinduer og døre.

Man kan dø eller komme alvorligt til skade hvis instruktionerne i brugsanvisningen ikke følges. Stands motoren før tankning.

FARE

Anvendelse af generatoren indendørs VIL SLÅ DIG IHJEL PÅ FÅ MINUTTER. Udstødningen indeholder kulilte, en giftig gas, som hverken kan ses eller lugtes.

Anvend aldrig i hjemmet eller garager, selv ikke hvis døre og vinduer er åbne.

Anvend kun udendørs og langt fra åbne vinduer, døre og ventilation.

BATTERIDÆKSEL



STOP

VÆR FORSIGTIG! Maskinen leveres uden motorolie. Påfyld IKKE brændstof eller start motoren før der er påfyldt olie. Se instruktioner i brugsanvisningen.

Olie specifikation og kapacitet.

SAE 10W-30: Se brugsanvisningen for kapacitet.



SAE10W-30

Kapacitet: 0,7 L

Enheden leveres uden motorolie.

Påfyld olie før start eller vil der opstå skade. Motoren vil ikke starte eller vil slukke hvis der registreres lavt olieniveau.

ADGANG TIL LUFTFILTER

Rens luftfilterer for hver 50. Driftstime. Se brugsanvisningen for yderligere information.



ADVARSEL

VARM OVERFLADE



LÆS BRUGSANVISNINGEN GRUNDIGT FØR IDRIFTTAGNING



Brug kun blyfri benzin.

Mindst 87 oktan

0-10% ethanol

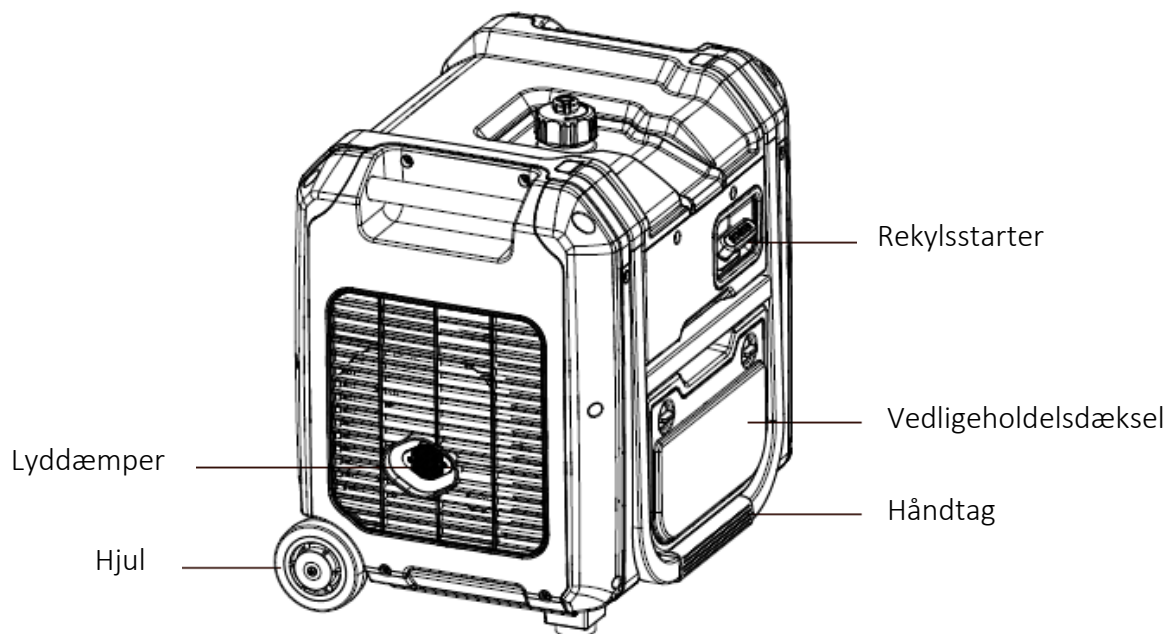
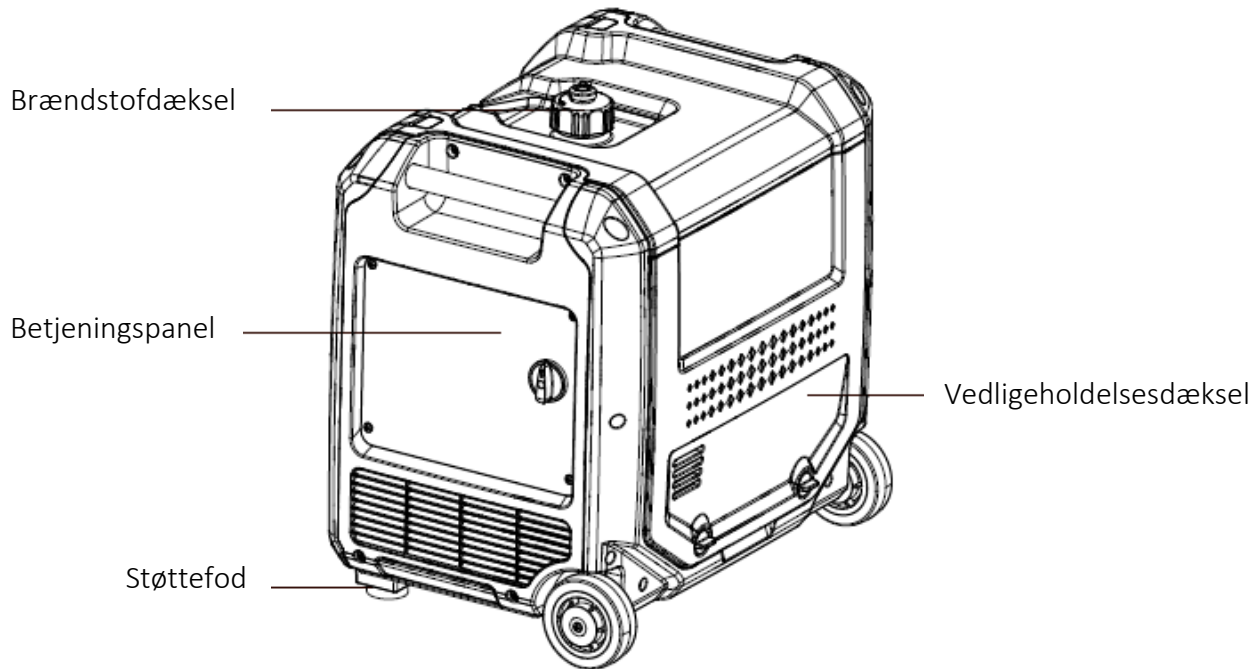
Tank kapacitete: 9 L

Tændrørsvedligeholdelsecover

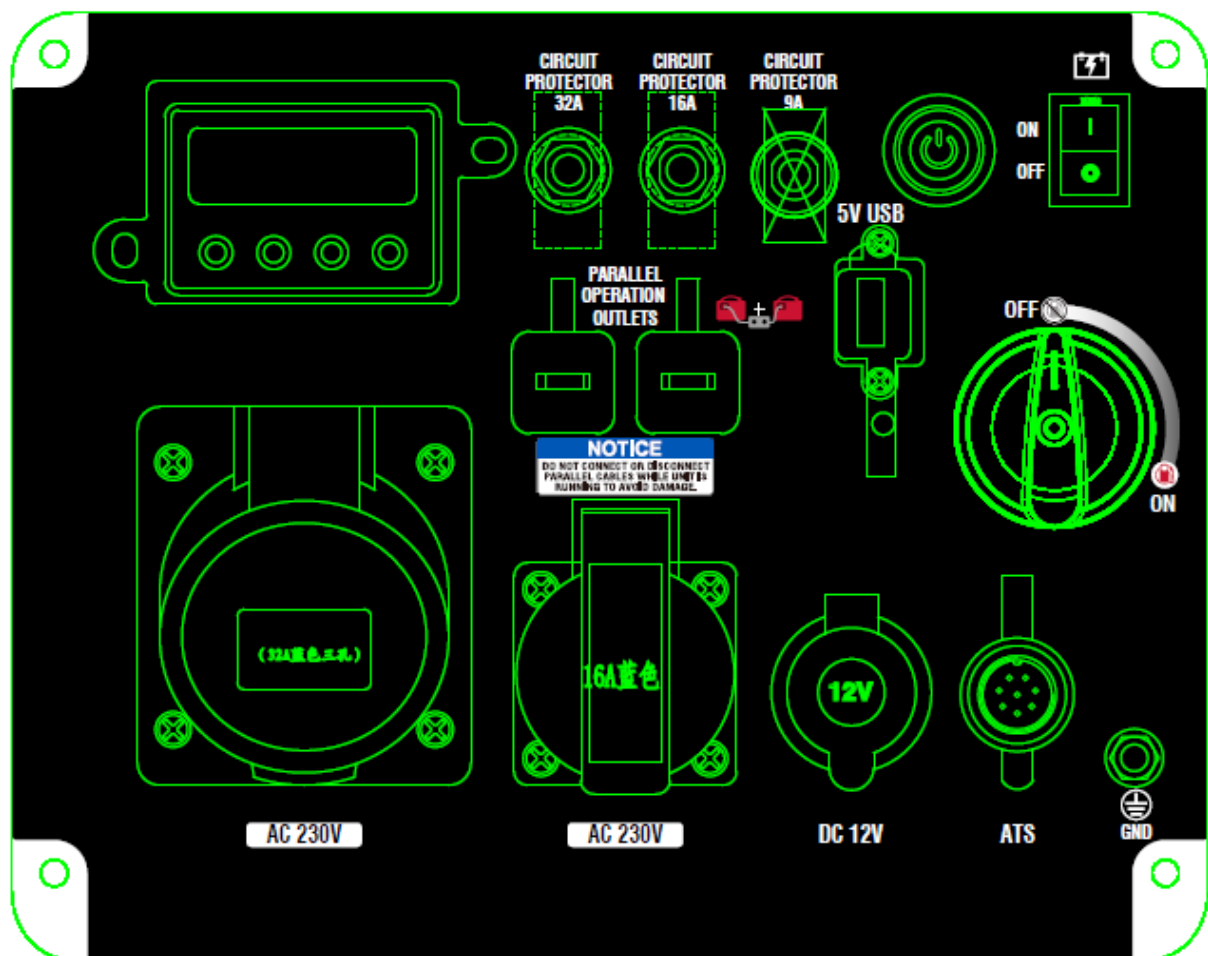
Tændrør: F6RTC

Elektrodeafstand: 0,7 mm

OVERBLIK OVER GENERATOREN



BETJENINGSPANEL



ØKONOMIKONTAKT

Denne generator er udstyret med en økonomi-kontakt.

Når denne kontakt aktiveres, kan systemet regulere motorhastigheden og automatisk justere brændstofforbruget, så det matcher den nødvendige belastning. Når belastningen ændres, vil generatorens motor automatisk køre op og ned efter behov.

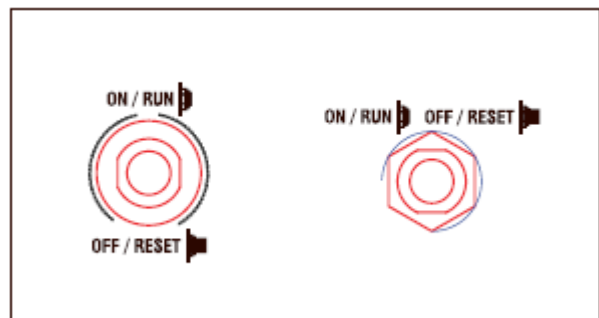
Det reducerer brændstofforbruget og støjniveauet, samtidig med at det forlænger driftstid og motorens levetid.



Hold KUN denne kontakt aktiveret, når effektbehovet er MINDRE END 75 % af de nominelle watt. Slå ikke kontakten til, når den samlede belastning er mere end 75 % af de nominelle watt. Generatorens motor skal køre ved fuld hastighed for at levere strøm til mere end 75 % af de nominelle watt.

KREDSLØBSAFBRYDERE

Afbryderne beskytter de enkelte AC- og DC-udtag. AC-afbryderen aktiveres, når AC-udtagene overskrides. DC-afbryderen aktiveres, når DC 12V- og USB-udtagene overskrides. Når afbryderen aktiveres, skal du slukke og frakoble enheden fra dens respektive stikkontakt, og tryk på afbryderen for at nulstille.

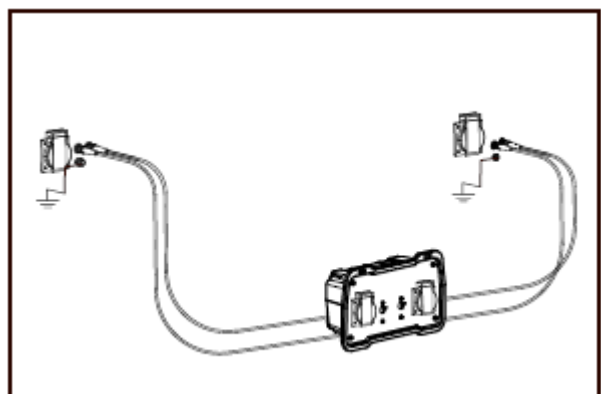


PARALLEL UDGANG (OPTION)

To generatorer kan forbindes for at øge effekten.

Sæt først den parallelle ledning i stikkene, og start derefter de to generatorer som normalt.

Bemærk: Sørg for at sætte forbindelsesledningen i de rigtige stikkontakter.



TILSLUTNING AF ELEKTRISKE ENHEDER



VÆR FORSIGTIG

Før enhederne tilsluttes, skal man gøre sig bekendt med markeringerne på kontrolpanelet, før tilslutning af elektriske enheder.

Følg nedenstående trin for at tilslutte enhed(er) korrekt til generatoren:

1. Før tilslutning af elektriske apparater, skal man lade generatoren køre i et par minutter for at stabilisere hastigheden og spændingsudgang.
2. Vælg den enhed, der har det højeste wattforbrug, og sørg for, at den er slukket. Sæt enheden i generatoren og tænd derefter for enheden. Lad motoren stabilisere sig.
3. Gentag trin 2 for at tilslutte hver ekstra enhed. Forsøg IKKE at tilslutte eller starte flere enheder på samme tid.

GENERATOR KAPACITET

Sørg for, at generatoren kan levere nok drifts- (nominel) og start (max.) watt til de enheder, der skal køre på samme tid. Følg disse enkle trin.

1. Vælg de genstande, der skal forsynes strøm på samme tid.
2. Udregn det samlede antal driftswatt for disse ting. Dette er den mængde strøm, generatoren skal producere for at holde genstandene kørende.
3. Vurder, hvor mange startwatt (maks.) der skal bruges bruge. Startwatt er det korte strømstød, der er nødvendig for at starte elmotordrevne værktøjer eller apparater som f.eks. en rundsav eller et køleskab. Fordi ikke alle motorer starter på samme tid, kan det samlede antal startwatt (maks.) estimeres ved kun at tilføje den eller de kun de(n) enhed(er) med den højeste ekstra start (maks.) til de samlede nominelle watt.

Eksempel:

Værktøj eller apparat	Driftswatt	Startwatt
Køleskab	700	1.350
Bærbar ventilator	40	120
Laptop	250	250
46" fladskærms TV	190	190
Lys (75 watt)	75	75
Samlet	1.255	1.350

Total driftswatt	1.255
Total startwatt	1.350
Total krævet startwatt	2.605

For at forlænge levetiden for generatoren og de tilsluttede enheder er det vigtigt at være forsigtig, når man tilføjer elektriske belastninger til generatoren. Der bør ikke være tilsluttet noget til generatorens udtag, før motoren startes. Den korrekte og sikre måde at styre generatorens strøm på er at tilføje belastninger i rækkefølge som følger:

1. Start generatoren som beskrevet i denne brugsanvisning og uden apparater tilsluttet.
2. Sæt stikket i og tænd for den første belastning, helst den største belastning.
3. Lad generatorens effekt stabilisere sig (motoren kører jævnt, og den tilsluttede enhed fungerer korrekt).
4. Sæt stikket i, og tænd for den næste belastning.
5. Lad igen generatoren stabilisere sig.
6. Gentag trin 4 og 5 for hver ekstra belastning.

Tilføj aldrig flere belastninger end generatorens kapacitet. Husk at tage højde for overspændingsbelastninger som tidligere beskrevet.

BEMÆRK

Overbelast ikke generatorens kapacitet. Overskridelse af generatorens effekt/strømforbrugskapacitet kan beskadige generatoren og/eller elektriske apparater, der er tilsluttet den.

IDRIFTTAGNING

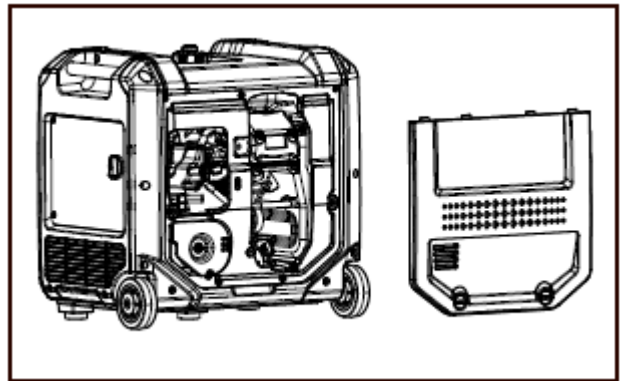
Følgende afsnit beskriver de nødvendige trin for at klargøre generatoren til brug. Hvis disse trin ikke udføres korrekt, kan det beskadige generatoren eller forkorte dens levetid.

TRIN 1 - TILSÆT/KONTROLLÉR OLIE

Generatoren leveres uden olie. Brugeren skal tilsætte den rette mængde olie, før generatoren tages i brug for første gang. Oliekapaciteten i motorens krumtaphus er 0,7 L .

Følg disse trin for at påfylde olie:

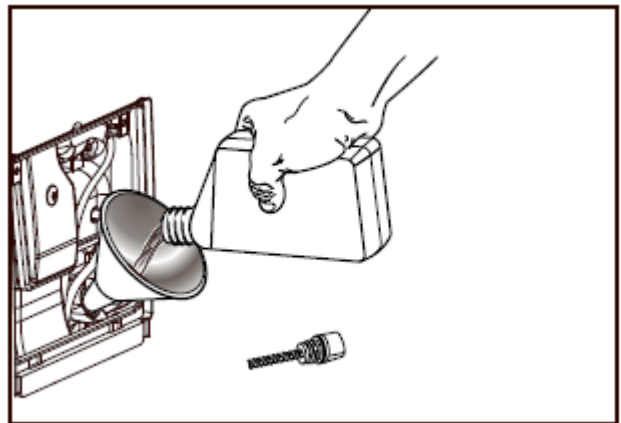
1. Placer generatoren på en plan overflade. Sørg for, at motoren er slukket, før du påfylder eller kontrollerer olie.



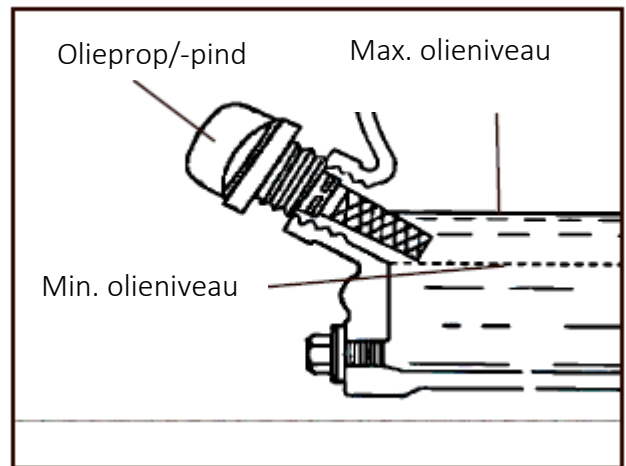
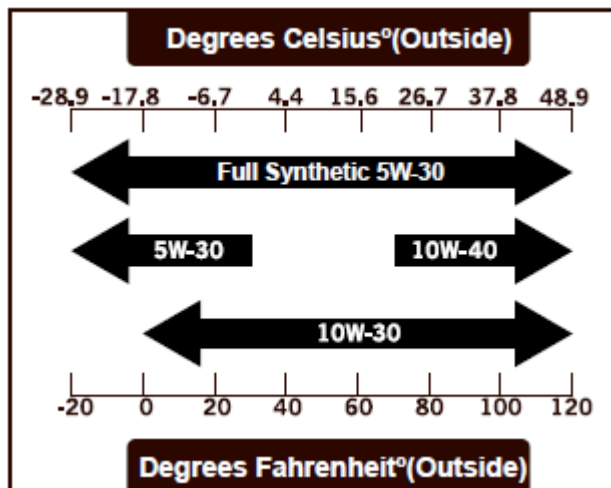
FORSIGTIG: Hold generatoren i vater!

Hvis generatoren vippes for at hjælpe med påfyldningen vil få olien til at flyde ind i de forkerte områder af motoren og forårsage skade.

2. Skru olieadgangsknappen af, og tag dækslet af fra sidepanelet. Skru oliemålepinden ud af motoren.
3. Brug en olietragt eller en passende dispenser til langsomt at fylde olie i oliepåfyldningen, og pas på ikke at overfylde enheden. Fyld krumtaphuset til den øverste påfyldningslinje, så du visuelt kan se olien komme halvvejs op ad oliepåfyldningsgevindene.
4. Sæt oliepinde på igen, og spænd den godt fast. Tør eventuel spildt olie.
5. Sæt dækslet til olieadgang på igen. Drej knappen til olieadgangsdækslet til den låste position for at sikre dækslet på plads.



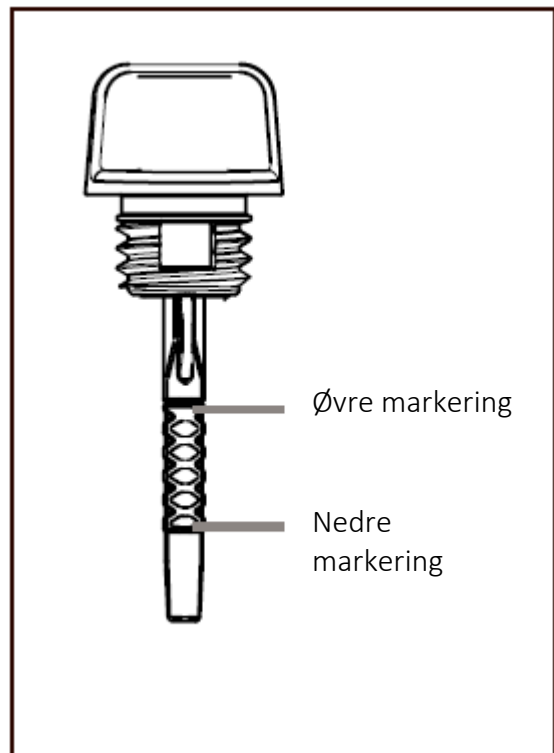
BEMÆRK: Brugt motorolie skal bortskaffes jf. gældende lokale retningslinjer.



Ved efterfølgende drift skal oliestanden kontrolleres før hver brug eller efter hver 8. driftstime. Generatoren er udstyret med en sensor for lavt olieniveau og vil IKKE starte uden en tilstrækkelig mængde olie.

Sådan kontrolleres oliestanden (før hver efterfølgende start):

1. Placer generatoren på en plan overflade. Sørg for, at motoren er slukket før der påfyldes eller kontrolleres olie.
2. Åbn olieproppen til olieadgang. Fjern oliepinde, og tør den af med en ren klud.
3. Sæt målepinden ind i oliepåfyldningen uden at skrue den fast. Fjern oliepinde for at kontrollere olieniveauet.
Hvis olien dækker mindre end halvdelen af oliepinde, skal der langsomt tilsættes olie, indtil olien når op til toppen af målepinden (eller når man kan se olien komme halvvejs op ad oliepåfyldningsgevindene).
4. Tør eventuelle olielækager af, og spænd oliepinde godt fast. Genmonter dækslet til olieadgang.



TRIN 2 – TILSÆT/KONTROLLER BRÆNDSTOF



ADVARSEL – BENZIN

Hold generatoren væk fra åben ild. Denne generator kan udsende meget brandfarlige og eksplosive benzindampe, som kan forårsage alvorlige forbrændinger eller endda død, hvis de antændes. En åben flamme i nærheden kan føre til eksplosion, selv om den ikke er i direkte kontakt med benzin.

- Må ikke anvendes i nærheden af åben ild, varme eller andre antændelseskilder.
- Ryg ikke i nærheden af generatoren.
- Arbejd altid på en fast, jævn overflade.
- Sluk altid for generatoren, før der påfyldes brændstof på. Lad generatoren køle af i mindst 2 minutter, før brændstofdækslet fjernes. Løsn dækslet langsomt for at lette trykket i tanken.
- Overfyld ikke brændstoftanken. Brændstof kan udvide sig under drift. Fyld ikke op til toppen af tanken. Giv plads til udvidelse.
- Kontroller altid, om der er spildt brændstof, før idriftsættelse. Tør eventuelt spildt brændstof op, før start.
- Tøm brændstoftanken før opbevaring eller transport af generatoren for at forhindre spild.

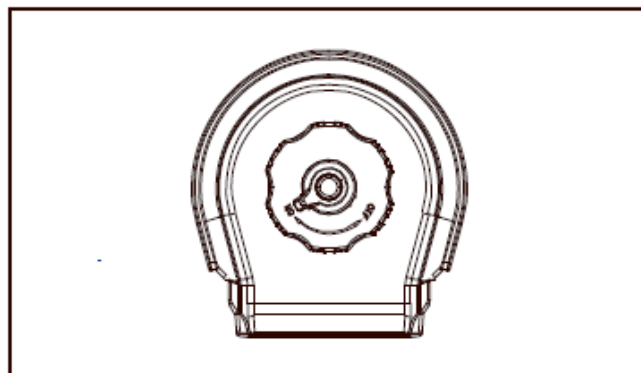
Brug KUN frisk (inden for 30 dage efter købet), blyfri benzin med mindst 95 oktan. Generatoren fungerer bedst med ethanolfri benzin. Må IKKE bruges med over 10 % ethanol. Brændstoftankens kapacitet er 9 liter. Bland IKKE olie med benzin.

BEMÆRK

- Brug aldrig en olie/benzin blanding.
- Brug aldrig gammel benzin.
- Hold benzin på afstand af gnister, åbne flammer, kontrollamper, varme og andre antændelseskilder.
- Undgå at få snavs eller vand ind i brændstoftanken.
- Benzin kan blive for gammel i tanken og give startvanskeligheder. Opbevar aldrig generatoren i mere end 2 måneder med brændstof i tanken.

Følg disse trin for at tilføje benzin:

1. Sørg for, at generatoren er slukket og står på en plan overflade. Skru tankdækslet af, og sæt det til side. Tankdækslet kan være stramt og svært at skrue af.
2. Fyld langsomt blyfri benzin i brændstoftanken. Vær forsigtig og overfyld ikke.



BEMÆRK: Fyld ikke brændstoftanken helt op. Hvis du gør det, vil benzinen udvide sig og løbe ud under brug, selv med brændstofdækslet er på plads.

3. Sæt tankdækslet på igen, og tør spildt benzin af med en tør klud.

Sådan kontrolleres brændstofniveauet:

Under drift vises brændstofniveauet på betjeningspanelets display, eller tjek brændstofmåleren.

Hvis brændstofniveauet er lavt, skal der påfyldes brændstof, før generatoren startes igen.

TRIN 3 – FORBIND BATTERIET



ADVARSEL - BATTERIET AFGIVER EKSPLOSIV BRINTGAS.

- Hold batteriet væk fra gnister, cigaretter eller andre åbne flammer.
- Batteriet må ikke tilsluttes eller frakobles, mens generatoren kører.
- Servicér eller brug kun batteriet i godt ventilerede områder.



ADVARSEL

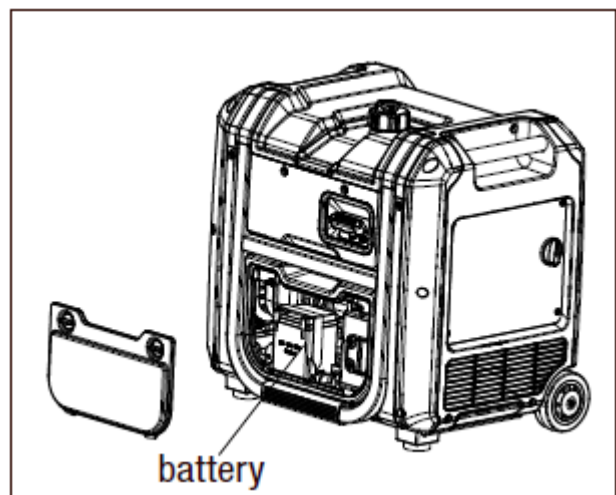
Batteriet indeholder svovlsyre. Batterisyre er giftig. Hvis generatoren vippes med batteriet installeret, kan det forårsage udslip af batterisyre.

- Brug beskyttelsestøj og øjenværn, når batteriet serviceres.
- Opbevares utilgængeligt for børn.
- Hvis man får batterisyre på huden, skal det straks vaskes med vand.
- Hvis man får batterisyre i øjnene, skal der skylles med vand i mindst 15 minutter og straks kontaktes en læge.
- Hvis man sluger batterisyre, skal man straks kontakte en læge. Drik store mængder vand eller mælk. Drik derefter syreregulerende middel.

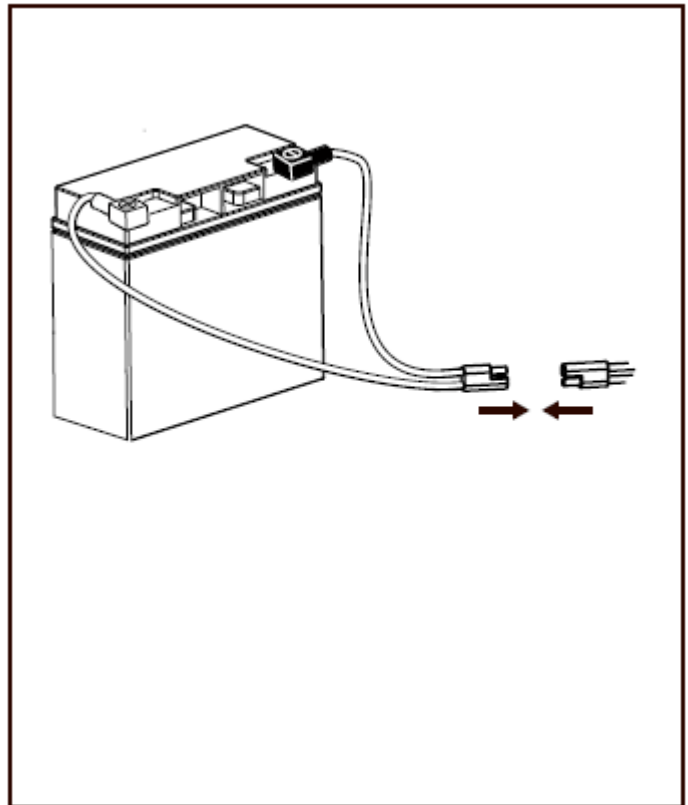
Generatoren leveres med batteriets minuspol (-) frakoblet for at maksimere sikkerheden. For at starte generatoren med elstart skal batteriet være tilsluttet.

Sådan tilsluttes batteriet:

1. Drej knappen til batteridækslet til ulåst position, og fjern adgangsdækslet fra bagpanelet.
2. Løsn gummibåndene, og træk batteriet ud.
3. Fjern dækslet fra batteriets minuspol (-), og tilslut det sorte kabel til batteriets minuspol (-).
Generatorens pluspol er allerede tilsluttet. Dobbelttjek for at bekræfte, at forbindelsen er sikker.
4. Sæt batteriet på plads igen, og brug gummibåndene til at fastgøre batteriet.
5. Sæt batteridækslet på plads igen, og fastgør det.



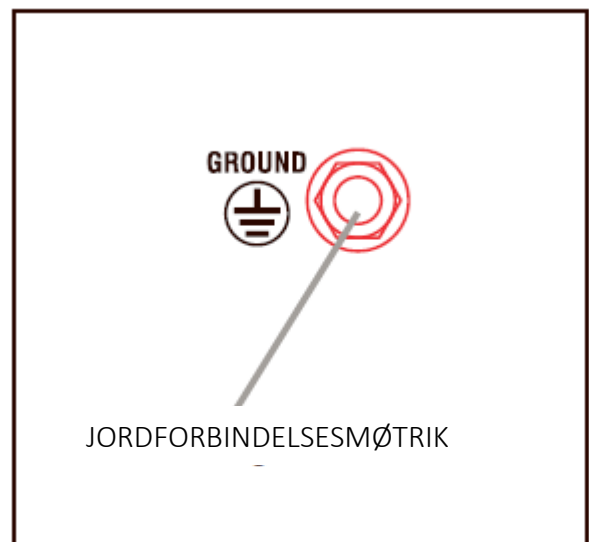
BEMÆRK: Hvis man ikke har planer om at bruge generatoren i længere tid, anbefales det, at frakoble det negative batterikabel fra batteriet for at beskytte batteriet mod at miste opladning. Når kablet er frakoblet, skal den frie ende dækkes med en isolator som f.eks. elektrisk tape. Man kan også vælge at bruge en vedligeholdelsesoplader (medfølger ikke) til at holde batteriet opladet.



TRIN 4 – ETABLER JORDFORBINDELSE

For at reducere risikoen for elektrisk stød og for at maksimere sikkerheden skal generatoren være korrekt jordet.

Jordforbind generatoren ved at stramme jordforbindelsesmøtrikken på det forreste kontrolpanel mod en jordledning. En generelt acceptabel jordforbindelse er en snoet kobbertråd. Denne jordledning skal i den anden ende forbindes til en kobber-, messing- eller ståljordingsstang, der drives ned i jorden. Ledning og jordingsstænger følger ikke med generatoren.



ADVARSEL: Hvis generatoren ikke er korrekt jordet, øges risikoen for elektrisk stød.

BEMÆRK: Regler for jordforbindelse kan variere fra sted til sted. Kontakt en lokal elektriker for at tjekke områdets regler.

DRIFT I STOR HØJDE OVER 1.000 METER

Brændstofsyste­met på denne generator kan blive påvirket af drift i store højder.

Ved højder over 2.500 meter kan motoren opleve et fald i ydelsen. Motorens emissioner øges og brændstoføkonomien og ydeevne reduceres.

Før du starter generatoren, skal du sørge for at have læst og udført trinnene i afsnittet Idrifttagelse i denne brugsanvisning. Hvis der er tvivl om, hvordan nogle af trinnene i denne vejledning udføres, skal man kontakte leverandøren.



FARE: KULILTE

Brug af en generator indendørs kan slå dig ihjel på få minutter. Generatorens udstødning indeholder kulilte (CO). Det er en giftig gas, som ikke kan ses eller lugtes. Hvis du kan lugte generatorens udstødning, indånder du CO.

Men selv hvis du ikke kan lugte udstødningen, kan du indånde CO.

Brug ALDRIG en generator inde i boliger, garager, krybekældre eller andre delvist lukkede områder. Dødelige niveauer af kulilte kan ophobes i disse områder. Brug af en ventilator eller åbning af vinduer og døre giver IKKE tilfø­rer ikke nok frisk luft. Brug KUN en generator UDENFOR og langt væk fra vinduer, døre og ventilationsåbninger. Disse åbninger kan trække generatorens udstødning ind.

Hvis du begynder at føle dig syg, svimmel eller svag, efter at generatoren har kørt, skal du straks bevæge dig ud i frisk luft. Søg læge. Du har muligvis kulilteforgiftning.



ADVARSEL

Udstødningen fra dette produkt indeholder kemikalier, der er kendt for at forårsage kræft, fødselsdefekter eller andre reproduktionsskader.



ADVARSEL

Brug IKKE generatoren i nærheden af åben ild eller brændbare materialer. Denne generator kan udlede meget brandfarlige og eksplosive dampe, som kan forårsage alvorlige forbrændinger eller endda død, hvis de antændes. En åben flamme i nærheden kan føre til eksplosion, selv om den ikke er i direkte kontakt med benzin. Ryg ikke i nærheden af generatoren.



ADVARSEL - Denne generator producerer kraftig spænding, som kan resultere i elektrisk stød.



ADVARSEL - Må ikke bruges i regnvejr eller under våde forhold. Rør ikke ved nøgne ledninger eller stikkontakter. Lad ikke børn eller ikke-kvalificerede personer betjene den.



ADVARSEL

Generatoren må KUN tilsluttes elektriske apparater, enten direkte eller med en forlængerledning.

TILSLUT ALDRIG TIL EN BYGNINGS ELEKTRISKE SYSTEM uden en kvalificeret elektriker og tilsluttet en overførselsafbryder som et separat afledt system. Sådanne forbindelser skal være i overensstemmelse med lokale elektriske love og regler. Manglende overholdelse kan skabe en tilbagestrømning, som kan resultere i alvorlig skade eller død for forsyningsarbejdere.

For at maksimere sikkerheden skal generatoren ALTID jordforbindes, før den tages i brug (se afsnittet ETABLER JORFORBINDELSE).



VÆR FORSIGTIG

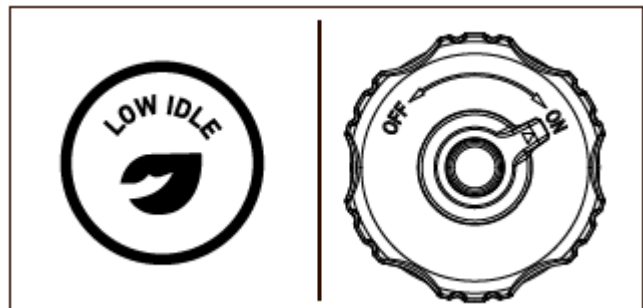
Afbryd alle elektriske belastninger fra generatoren, før den startes.

Før generatoren startes:

1. Kontrollér, at generatoren står udenfor på en tør, plan overflade. Sørg for mindst en meters frirum på alle sider af generatoren.
2. For at maksimere sikkerheden skal du kontrollere, at generatoren er korrekt jordforbundet (se ETABLER JORFORBINDELSE).
3. Kontrollér, at der er tilstrækkeligt med olie i krumtaphuset. Fyld olie på, hvis det er nødvendigt (se TILSÆT/KONTROLLÉR OLIE).
4. Sørg for, at der er tilstrækkeligt med brændstof i brændstoftanken. Fyld brændstof på, hvis det er nødvendigt (se TILSÆT/KONTROLLÉR BRÆNDSTOF).
5. Sørg for, at alle elektriske apparater er koblet fra generatoren under tænding. Ellers vil det være vanskeligt for motoren at starte.

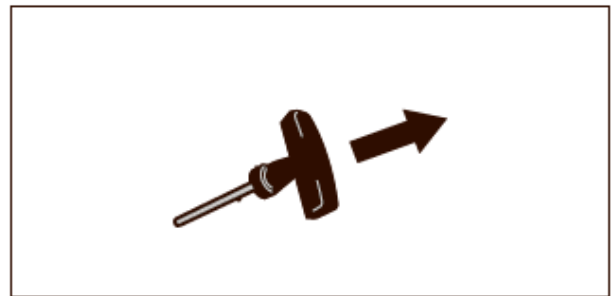
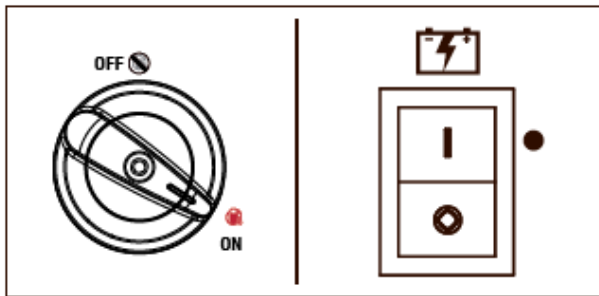
Udfør følgende trin for at starte generatoren:

1. Drej økonomikontakten til I »OFF«.
2. Drej kontakten på brændstofdækslet til »ON«.



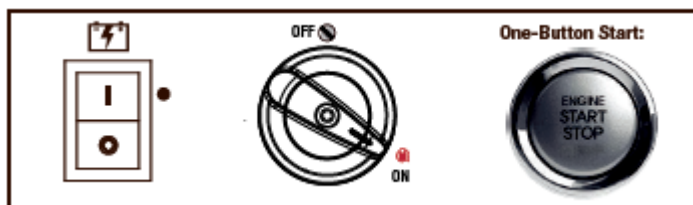
Manuel start:

1. Drej startknappen til ON.
2. Tryk batterikontakten til ON.
3. Placer én hånd på generatoren for at holde den på plad og træk forsigtigt i rekylstarterens håndtag indtil der føles en smule modstand og træk derefter hurtigt og kraftfuldt for at starte motoren. Lad snoren trække sig roligt tilbage.



El-start:

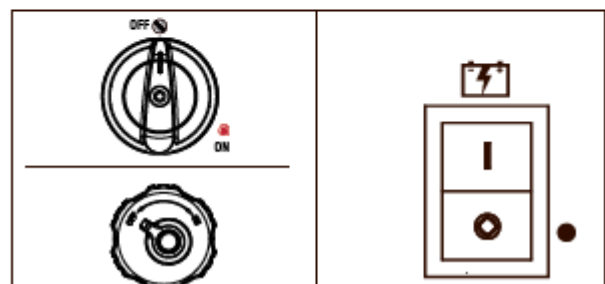
Drej ON/OFF-knappen til »ON«, tryk på batterikontakten på »ON«, og tryk derefter på startknappen.



VÆR FORSIGTIG

Hvis man trækker stikket ud af kørende enheder, kan det beskadige generatoren. Stop aldrig motoren, mens elektriske apparater er tilsluttet og kører.

1. Sluk for alle elektriske apparater, før de kobles fra generatoren. Frakobling af kørende enheder kan forårsage skade på generatoren.
2. Lad generatoren køre uden belastning i et par minutter for at stabilisere de interne temperaturer.
3. Tryk på en stop-knappen, drej on/off-knappen til OFF, drej kontakten på brændstofdækslet til OFF, tryk batterikontakten på OFF.



VEDLIGEHOLDELSE

Korrekt rutinemæssig vedligeholdelse af generatoren vil hjælpe med at forlænge maskinens levetid. Udfør vedligeholdelseskontroller og -opgave i henhold til vedligeholdelsesplanen. Hvis der er spørgsmål om vedligeholdelsesprocedurerne i denne manual, kontakt da leverandøren.



ADVARSEL

Udfør aldrig vedligeholdelse, mens generatoren kører. Før vedligeholdelse eller servicering af generatoren, skal man slukke for generatoren, frakoble alle enheder og lade generatoren til at køle ned.

VEDLIGEHOLDELSESPLAN

ANBEFALEDE VEDLIGEHOLDELSES-INTERVALLER		Hver 8. time eller dagligt	Hver 25. time	Hver 3. md. eller 50. time	Hver 6. md. Eller 100. time	Før opbevaring	Ved behov
MOTOROLIE	Kontroller niveau og efterfyld ved behov	✓					
	Udskift		✓*			✓	✓
LUFTFILTER	Kontroller			✓*			
	Rengør			✓*			
TÆNDRØR	Kontroller/rengør/juster elektroder				✓		
	Udskift					✓	✓
BRÆNDSTOFTANK	Kontroller niveau og efterfyld ved behov	✓					
	Tøm					✓	✓
KARBURATOR	Dræn					✓	✓
GNISTFANGER	Kontroller/Rengør				✓		
BATTERI	Koble fra					✓	

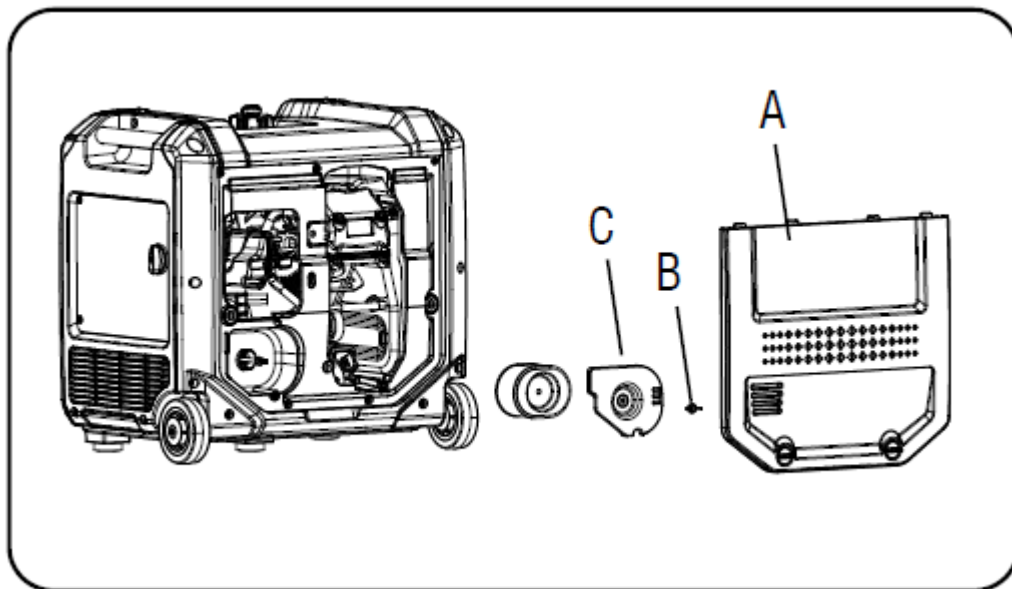
*) Oftere hvis eneratoren anvendes i støvede omgivelser eller ved hård belastning.

VIGTIGE TIPS TIL VEDLIGEHOLDELSE AF GENERATOREN:

- Tøm karburatoren før opbevaring for at forhindre, at den tilstoppes.
- Opbevar ikke generatoren med brændstof i tanken i mere end 2 måneder - så bliver brændstoffet dårligt.
- Kør generatoren i mindst 20 minutter hver måned for at oplade batteriet og maksimere generatorens levetid.

BEMÆRK: Hvis generatoren ikke vedligeholdes korrekt, bortfalder garantien.

VEDLIGEHOLDELSE AF LUFTFILTER



1. Fjern afdækningspladen (A) på siden af generatoren.
2. Fjern knappen (B) og coveret til luftfilteret (C).
3. Tag luftfilteret ud.
4. Hvis filterelementet er snavset, vaskes det med varmt sæbevand, skylles med rent vand og tørres.
5. Påfør et lag motorolie på filterelementet og tryk det ud igen.
6. Sæt luftfilterelementet i luftfilteret igen.
7. Sæt coveret (C) på igen.
8. Sæt afdækningspladen (A) på igen. Husk knappen (B).

UDSKIFTNING AF BATTERI



ADVARSEL

Fare for forbrænding. Batteriet indeholder svovlsyre (elektrolyt), som er stærkt ætsende og giftigt. Brug beskyttelsestøj og øjenbeskyttelse, når du arbejder i nærheden af batteriet. Hold børn væk fra batteriet.



VÆR FORSIGTIG

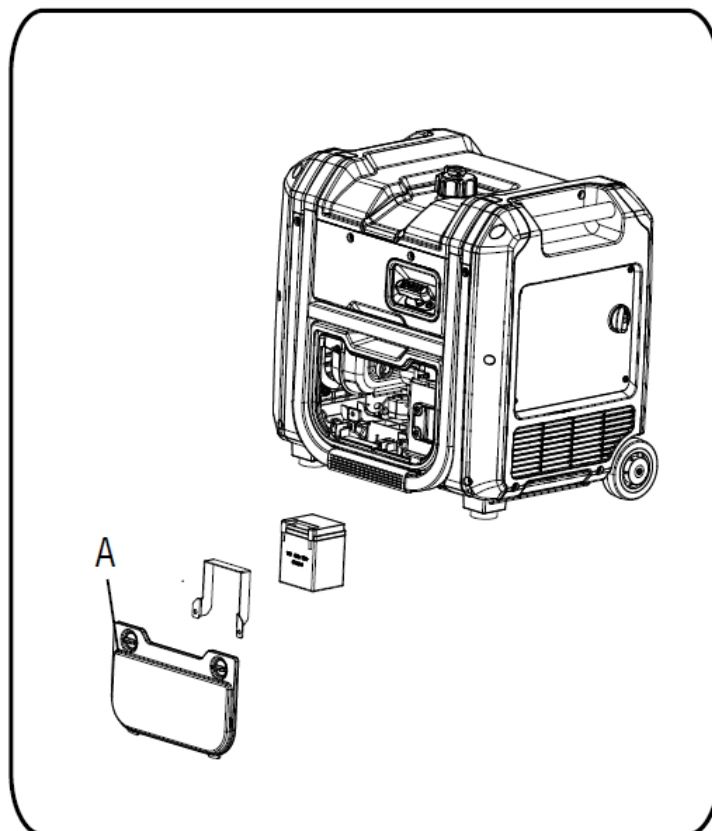
Batteripoler og -terminaler indeholder bly og blyforbindelser. Vask hænder efter håndtering.

1. Skru knappen af, og fjern venstre afdækningsplade (A).
2. Løsn møtrikkerne, og tag batteriet ud.
3. Udskift batteriet med et nyt. Specifikation for batteri: 12V, 4Ah
4. Sæt batteriet på plads igen, og fastgør det med møtrikker og strop.
5. Sæt afdækningspladen (A) på igen.



BEMÆRK

Batterier skal bortskaffes jf. lokal regler og retningslinjer.



VEDLIGEHOLDELSE AF TÆNDRØR

Tændrøret skal have korrekt elektrodeafstand og være fri for aflejringer for at sikre, at motoren fungerer korrekt.

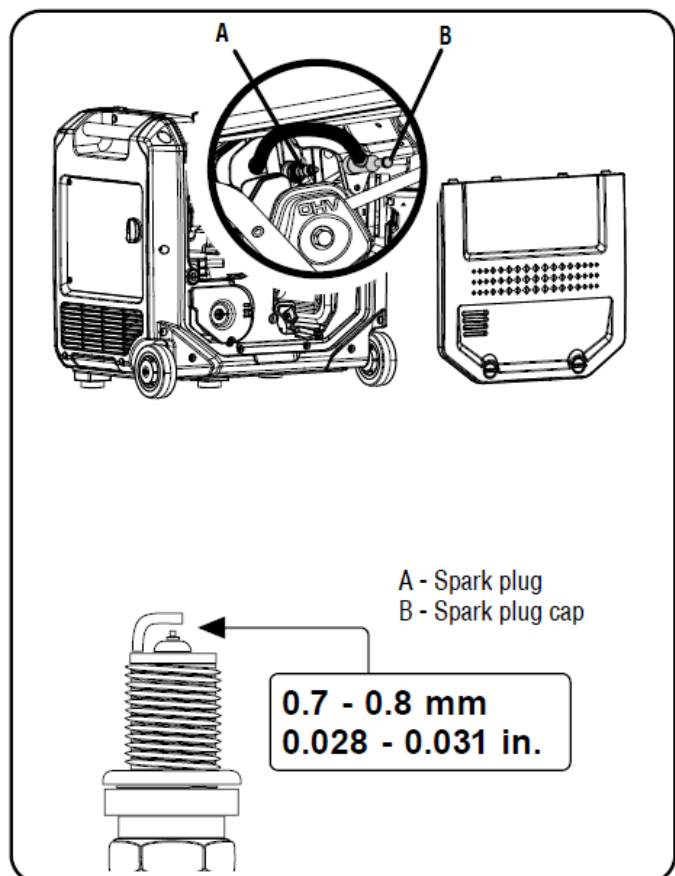
Sådan kontrolleres det:

1. Drej knappen, og fjern afdækningsdækslet.
2. Fjern tændrørshætten (B).
3. Fjern eventuelt snavs fra tændrørets bund.
4. Fjern tændrøret (A) ved hjælp af den medfølgende skruenøgle.
5. Undersøg tændrøret for skader, og rengør det med en stålbørste før genmontering. Hvis isolatoren er revnet eller flækket, skal tændrøret udskiftes.
6. Mål elektrodeafstanden. Den skal være 0,7-0,8 mm. For at udvide mellemrummet, hvis det er nødvendigt, bøjes sideelektroden (den øverste) forsigtigt. For at mindske mellemrummet bankes sideelektroden forsigtigt mod en hård overflade.
7. Sæt tændrøret på plads; skru det i med hånden for at undgå at ødelægge gevindet.
8. Spænd med skruenøgle for at presse skiven sammen. Hvis tændrøret er nyt, skal man bruge 1/2 omdrejning til at komprimere skiven tilstrækkeligt sammen. Ved genbrug af tændrør, skal man bruge 1/8 til 1/4 omdrejning for at komprimere skiven korrekt.

BEMÆRK

Et forkert tilspændt tændrør bliver meget varmt og kan beskadige motoren.

9. Sæt tændrørshætten (B) på igen.



VENTILSPILLERUM

VIGTIGT

Korrekt ventilspillerum er afgørende for at forlænge motorens levetid. Kontrollér ventilspillerummet i henhold til vedligeholdelsesplanen.

Ventilspillerum (kold)	Indgangsventil	Udgangsventil
	0.1~0.15 mm	0.1~0.15 mm
Tilspændingsmoment	10-12 Nm	10-12 Nm

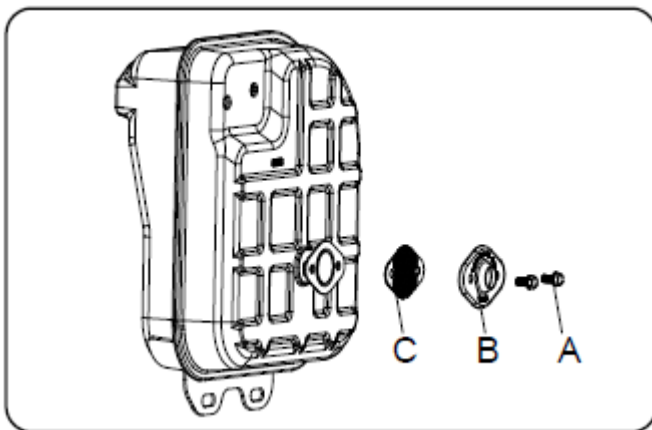


BEMÆRK

Kontrol og justering af ventilspillerum skal udføres, når motoren er kold.

RENGØRING AF GNISTFANGER

1. Lad motoren køle helt af, før du reparerer gnistfangeren.
2. Løsn bolten (A) for at fjerne flangeprespladen (B) og gnistfangeren (C).
3. Fjern forsigtigt kulstofaflejringer på filterskærmen på gnistfangeren (C) med en stålborste.
4. Hvis gnistfangeren (C) er beskadiget, skal den udskiftes.
5. Placer gnistfangeren (C) på lyddæmperen, og monter den igen med de bolte, der blev fjernet i trin 2.



VEDLIGEHOLDELSE AF GENERATOR

Sørg for, at generatoren holdes ren og opbevares korrekt. Brug kun enheden på en flad, jævn overflade i et rent, tørt driftsmiljø. Udsæt IKKE enheden for ekstreme forhold, for meget støv, snavs, fugt eller ætsende dampe.

BEMÆRK

Brug IKKE en haveslange til at rengøre generatoren. Vand kan trænge ind i generatoren gennem køleåbningerne og beskadige generatorens viklinger. Brug en fugtig klud til at rengøre de udvendige overflader på generatoren. Brug en blød børste til at fjerne snavs og olie. Brug en luftkompressor med et tryk på 172 kPa (25 PSI) til at fjerne snavs fra generatoren. Undersøg alle luftventiler og køleåbninger for at sikre, at de er rene og ikke tilstoppede.

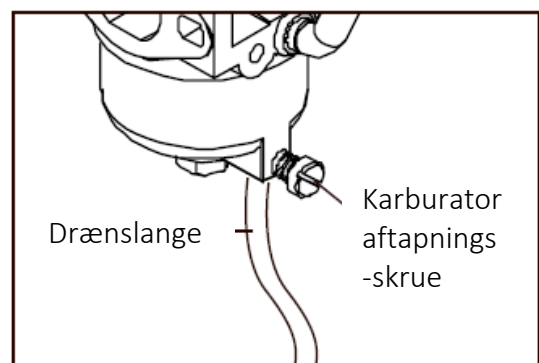
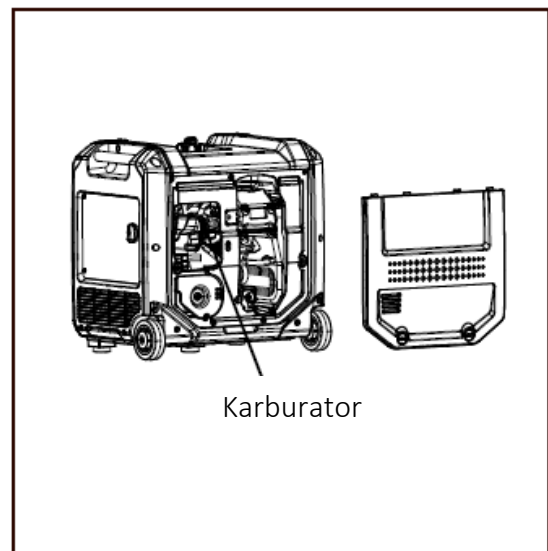
OPBEVARING

Det anbefales at starte og køre generatoren i 30 minutter hver 30. dag. Hvis dette ikke er muligt, henvises til nedenstående korttids- og langtidsopbevaring.

TØMNING AF TANK/KARBURATOR

For at undgå aflejringer i brændstofsystemet skal du tømme tanken og karburatoren for brændstof, før du opbevarer den.

1. Med hjælp fra en anden person placeres generatoren på en forhøjet platform, f.eks. et bord eller en arbejdsbænk.
2. Skru knappen til vedligeholdelsesdækslet af, og fjern dækslet fra sidepanelet.
3. Tømning af tank: Sørg for at kontakten i brændstofdækslet står på ON.
Tømning af karburator: Sørg for, at brændstofkontakten står på »OFF«, i denne position er brændstofventilen slået fra, så kun det brændstof, der er tilbage i karburatoren, løber ud.
4. Der er adgang til karburatoren mellem motoren og luftfilteret. Find den gennemsigtige slange fra karburatoren, der strækker sig ned gennem bundpladen på generatoren.
5. Forbered en godkendt opbevaringsbeholder til benzin, og før enden af drænslangen ned i beholderen.
6. Åbn karburatorens aftapningsskrue med en flad skruetrækker (medfølger ikke), og tøm det benzin ud, der har samlet sig i karburatoren gennem drænslangen og ned i den godkendte beholder.
7. Når brændstoffet er løbet ud, strammes aftapningsskruen med skruetrækkeren.



BEMÆRK: Sørg for at tømme karburatoren, før du opbevarer generatoren i længere tid.

8. Sæt servicepanelet på plads igen.

AFTAPNING OG SKIFT AF MOTOROLIE

Skift olie i henhold til den anbefalede vedligeholdelsesplan.

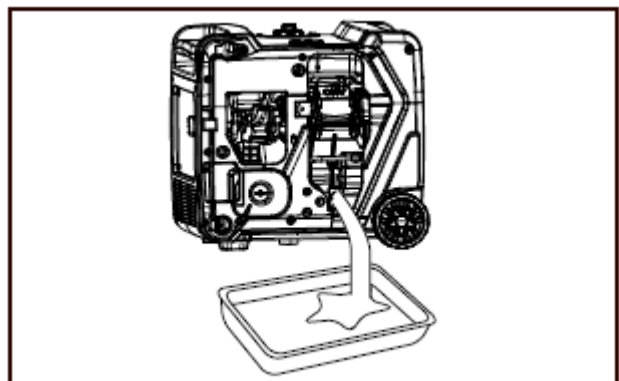
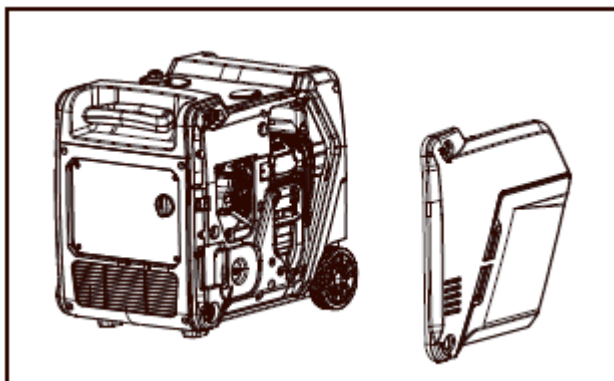
Skift olien OFTERE, hvis der køres under tung belastning eller høje omgivelsestemperaturer. Det er også nødvendigt at aftappe olien fra krumtaphuset, hvis den er blevet forurenset med vand eller snavs. Hvis olien skiftes, når motoren er varm, kan den drænes helt.

Sådan skiftes motorolie:

1. Med hjælp fra en anden person placeres generatoren på en forhøjet platform som f.eks. et bord eller en arbejdsbænk.
2. Skru olieadgangsknappen af, og fjern dækslet fra sidepanelet.
3. Anbring en egnet beholder under generatoren til at opsamle den brugte olie.
4. Ræk ind under generatoren, og fjern den sorte gummipakning, der sidder under olieaftapningsproppen.
5. Fjern oliepåfyldningsdækslet/oliepinden.
6. Brug en skruenøgle til at fjerne olieaftapningsproppen, og lad olien løbe helt ud.
7. Sæt olieaftapningsproppen på igen, når olien er løbet ud.
8. Sæt den sorte gummipakning på igen.

BEMÆRK: Smid aldrig brugt motorolie i skraldespanden eller i afløbet. Olie skal bortskaffes jf. gældende lokale retningslinjer.

9. Hold generatoren vandret, og fyld motorolie på i henhold til instruktionerne i afsnittet Tilsæt/kontroller motorolie tidligere i denne manual.
10. Sæt oliepinden på igen, og spænd den godt fast. Tør eventuelt spildt olie op, og sæt dækslet til olieadgang på igen.



TRANSPORT

For at undgå spild af brændstof under transport skal du sørge for at udføre følgende:

1. Spænd brændstofdækslet, og drej vakuumaflastningsventilen til »OFF«.
2. Sæt motorkontakten på »OFF«.
3. Tøm brændstoftanken, hvis det er muligt.
4. Hold generatoren oprejst. Placer aldrig generatoren på siden eller på hovedet - det vil gøre det den vanskelig at starte.



ADVARSEL

Undgå direkte sollys inde i et køretøj. Hvis generatoren efterlades i et lukket køretøj i mange timer, kan den høje temperatur få brændstoffet til at fordampe og resultere i en mulig eksplosion.

OPBEVARING

Sluk for generatoren, og lad den køle ned til stuetemperatur, før den stilles til opbevaring. Anbring ALDRIG nogen form for cover på generatoren, mens den stadig er varm. Ventilationsåbninger må ikke blokeres.

Følg nedenstående procedurer for korrekt opbevaring af generatoren. Vi anbefaler, at lade generatoren køre en gang om måneden i 20 til 30 minutter. Sæt en lille belastning til for at sikre, at der er ordentlig strøm.

Korttidsopbevaring (30-60 dage)	Langtidsopbevaring (>60 dage)
• Tøm karburatoren. • Afbryd den negative ledning fra batteriet. • Tilsæt brændstofstabilisator: Følg de foreslåede mængder og instruktioner for stabilisatoren. Lad motoren køre i 15 til 20 minutter, så brændstofstabilisatoren kan blande sig med benzinen og cirkulere gennem karburatoren, og fyld derefter brændstof på. At fylde brændstoftanken helt op reducerer mængden af luft i tanken og hjælper med at bekæmpe forringelse af brændstoffet.	• Afbryd den negative ledning fra batteriet. • Tøm brændstoftanken og karburatoren (se TØMNING AF TANK/KARBURATOR). Opbevar ALDRIG generatoren med brændstof i tanken i mere end to måneder. • Udskift motorolien (se AFTAPNING OG SKIFT AF MOTOROLIE).



ADVARSEL

Opbevar generatoren stående på et køligt og tørt sted, væk fra varmekilder, åben ild, gnister eller kontrollamper.

BORTSKAFFELSE

Bortskaf ikke brugte generatorer eller dele sammen med husholdningsaffald. Dette produkt indeholder elektriske eller elektroniske komponenter, der skal genbruges. Aflever dette produkt på din lokale genbrugsstation til ansvarlig bortskaffelse for at minimere dets miljøpåvirkning. Smid ikke brugt olie eller brændstof i skraldespanden eller i afløbet. Overhold altid gældende lokale retningslinjer for bortskaffelse af maskine samt olie/brændstof.

FEJLFINDING

MOTOREN VIL IKKE STARTE

Mulig årsag	Løsning
Batteri afladet.	Oplad batteriet.
Motor start-kontakten står på OFF.	Sæt kontakten på ON.
Ingen brændstof.	Påfyld brændstof.
Brændstof for gammelt eller forurenet med vand.	Dræn hele systemet og påfyld ren, frisk benzin.
Motorolieniveauet for lavt.	Motoren er udstyret med Low Oil Shutoff. Hvis motorolieniveauet er lavt, skal det fyldes op, før enheden kan starte. Kontrollér motorolieniveauet, og påfyld om nødvendigt.
Brændstofhanen er lukket.	Åbn brændstofhanen.
Tændrøret er defekt, snavset eller har forkeret elektrodeafstand.	Udskift, rengør eller juster.
Generatoren har været opbevaret med benzin i tanken og benzinen er blevet dårlig.	Dræn hele systemet og påfyld ren, frisk benzin.
Snavset brændstoffilter.	Udskift eller kontakt kvalificeret fagmand.

MOTOREN MANGLER KRAFT

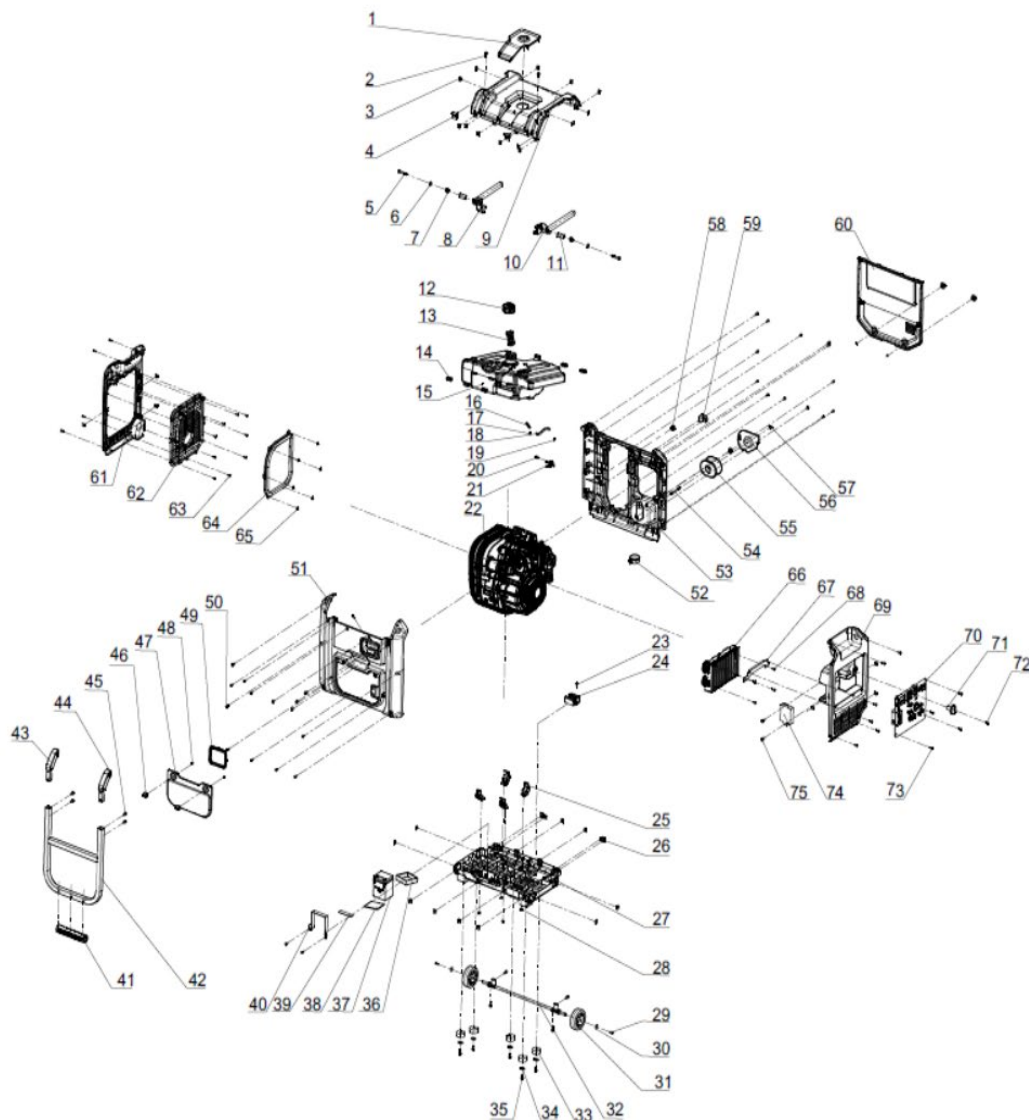
Mulig årsag	Løsning
Snavset luftfilter.	Kontroller luftfilterelementet. Rengør eller udskift ved behov.
Generatoren har været opbevaret med benzin i tanken og benzinen er blevet dårlig.	Dræn hele systemet og påfyld ren, frisk benzin.

AC STIKKET VIRKER IKKE

Mulig årsag	Løsning
OUTPUT indikatoren står på OFF og OVERLOAD indikatoren står på ON.	Kontroller AC-belastningen. Stop og genstart motoren. Kontrollér køleluftindtaget. Stop og genstart motoren.
AC-kredsløbsbeskyttelse(r) udløst.	Tjek AC-belastning og nulstil AC-kredsløbsbeskyttelse(r)
Tilsluttet enhed defekt.	Prøv med anden enhed.

Hvis problemet fortsætter efter at have prøvet ovenstående løsninger, kontakt da leverandør.

SPLITTEGNING



EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING/ EU SAMSVARERKLÆRING <i>Original</i>		
Fabrikant:	P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 6600 Vejen Tlf.: 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk	
Erklærer herved at følgende maskine:	<i>Benzingenerator, inverter, 4,5 kW PL varenummer 9071761</i>	
Type / model:	<i>SC4500i</i>	
Er i overensstemmelse med følgende direktiver:	<i>2006/42/EEC (MD) 2014/30/EEC (EMC)</i>	
Anvendte standarder og normer:	<i>EN ISO 8528-13:2016 EN 55012:2007 + A1:2009</i>	
Dato og ansvarlig underskrift:	<i>Vejen d. 03-03-2025</i> <i>P. Lindberg A/S</i>  Morten Trolle Direktør	
		

Vi forbeholder os ret til uden forudgående varsel at ændre de tekniske parametre og specifikationer for dette produkt.

SV

Bruksanvisning

(Översättning av original dansk
bruksanvisning)



Bensindrivet elverk - art.nr 9071761

Beskrivning: 4,5 kW inverter elverk med rekyl och elstart.

Avsedd användning: Produkten får endast användas på det sätt som beskrivs i bruksanvisningen - all annan användning anses vara felaktig.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Typ	SC4500i
Nominell effekt	4.000W
Max. Effekt	4.500W
Nominell spänning	230V
Nominell ström	17,4A
Frekvens	50 Hz
Motor	SH230B (224 cc)
Drifttid vid full tank	Upp till 4,5 timmar vid 100% belastning Upp till 9,5 timmar vid 50% belastning
Bullernivå (dB)	Uppmätt ljudeffektnivå LwA 94 dB K=3dB Garanterad ljudeffektnivå LwA 97 dB
Typ av olja	SAE 10W-30
Oljekapacitet	0.7L
Typ av bränsle	95 oktan Bensin
Bränsletankens kapacitet	9L
Tändstift	F6RTC
Avstånd mellan elektroder	0,7 - 0,8 mm
IP-klass	23M
Effektfaktor	1.0
Kvalitetsklass	A
Prestanda klass	G2
Höjd	<1.000M
Omgivande temperatur	-5°C ~ 40°C
Nettovikt	41 kg
Typ av start	Rekyl och elektrisk start
Mått (L x B x H)	543 x 396 x 504 mm

INNEHÅLL

TEKNISKA SPECIFIKATIONER	1
INLEDNING	3
ALLMÄN INFORMATION	4
SÄKERHETSINSTRUKTIONER	5
SÄKERHETSDEKALER	8
ÖVERSIKT ÖVER ELVERKET	10
ANSLUTNING AV ELEKTRISKA APPARATER	13
ELVERKKAPACITET	13
UPPSTART	15
UNDERHÅLL	23
UNDERHÅLLSPÅN	23
UNDERHÅLL AV LUFTFILTER	24
BYTE AV BATTERI	25
UNDERHÅLL AV TÄNDSTIFT	26
VENTILSPEL	27
RENGÖRING AV GNISTFÅNGARE	27
UNDERHÅLL AV ELVERKET	27
FÖRVARING	28
TÖMNING AV TANK/FÖRGASARE	28
AVTAPPNING OCH BYTE AV MOTOROLJA	29
TRANSPORT	30
FÖRVARING	30
ÅTERVINNING	31
FELSÖKNING	32
SPRÄNGSKISS	33
EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE	34

INLEDNING

Denna bruksanvisning innehåller en beskrivning av maskinen och de instruktioner som krävs för att använda den på ett säkert och korrekt sätt, samt instruktioner för dagligt och periodiskt underhåll av maskinen.

Bruksanvisningen kan inte ta hänsyn till alla tänkbara situationer som kan uppstå vid användning av maskinen, varför det alltid är viktigt att använda sunt förnuft, omsorg och försiktighet vid hantering av maskinen. Maskinen får endast användas av personer som har den fysiska förmåga som krävs och som har läst och förstått bruksanvisningen.



Det är arbetsgivarens (maskinens ägares) ansvar att se till att alla som ska använda, serva, underhålla eller reparera maskinen har läst och förstått instruktionsboken.

Vi rekommenderar att du endast använder originalreservdelar och originaltillbehör. Användning av delar som inte är originaldelar kan vara farligt och minska maskinens livslängd och prestanda. Det kan också leda till att garantin upphör att gälla.

Garantin upphör att gälla vid skador som orsakats av att anvisningarna inte följts, obehörig användning av maskinen eller ändringar av maskinen.

Om det råder några tvivel om tolkningen av bruksanvisningen, kontakta leverantören.

ALLMÄN INFORMATION

Bruksanvisningen är viktig för att maskinen ska kunna användas på ett säkert sätt och måste alltid förvaras tillsammans med maskinen och ska följa med vid utlåning eller återförsäljning. LÄS, FÖRSTÅ OCH FÖLJ instruktionerna i bruksanvisningen innan du använder utrustningen.

Illustrationerna i bruksanvisningen är endast vägledande och kan i vissa fall skilja sig från den levererade produkten.

Denna bruksanvisning har utarbetats i enlighet med maskindirektivet 2006/42/EG och relevanta tekniska standarder.

Maskinen är försedd med säkerhetsetiketter som måste underhållas och bytas ut när de inte längre är läsbara.



Denna symbol tillsammans med orden: **FARA, FÖRSIKTIGHET, VARNING** används i bruksanvisningen för att fästa uppmärksamheten på maskinens säkerhet och användning. Det är viktigt att följa alla anvisningar som ges.

FARA - indikerar en mycket farlig situation som, om den inte undviks, kommer att leda till dödsfall eller allvarlig skada.

VARNING - indikerar en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, KAN leda till dödsfall eller allvarlig skada.

OBSERVERA - indikerar en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, KAN leda till mindre eller måttlig skada.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER



FARA KULILTE

Att använda ett elverk inomhus kan döda dig på några minuter. Elverkavgaser innehåller kolmonoxid (CO). Det är en giftig gas som du inte kan se eller känna lukten av. Om du känner lukten av elverkets avgaser andas du in CO. Men även om du inte kan känna lukten av avgaserna kan du andas in CO.



Använd **ALDRIG** et elverk inne i hus, garage, krypgrunder eller andra delvis slutna utrymmen. Dödliga halter av kolmonoxid kan byggas upp i dessa utrymmen. Att använda en fläkt eller öppna fönster och dörrar ger **INTE** tillräckligt med frisk luft. Använd **ENDAST** et elverk **UTOMHUS** och långt från fönster, dörrar och ventilationsöppningar. Dessa öppningar kan dra in elverkets avgaser. Även om du använder et elverk på rätt sätt kan CO läcka in i hemmet. Om du börjar känna dig sjuk, yr eller svag efter att ha kört elverket ska du omedelbart ta dig ut i friska luften. Sök läkarvård. Du kan ha drabbats av kolmonoxidförgiftning.



VARNING RISK FÖR EXPLOSION. MYCKET BRANDFARLIG

Denna elverk kan avge mycket lättantändliga och explosiva bensenångor som kan orsaka svåra brännskador eller till och med dödsfall om de antänds. En öppen låga i närheten kan leda till en explosion även om den inte är i direkt kontakt med bensen.

- Använd inte i närheten av öppen eld, värme eller andra antändningskällor. Rök inte i närheten av elverket.
- Använd alltid på ett fast och jämnt underlag.
- Stäng alltid av elverket innan du fyller på bränsle. Låt elverket svalna i minst 2 minuter innan du tar bort tanklocket. Lossa locket långsamt för att lätta på trycket i tanken.
- Överfyll inte bränsletanken. Bensen kan expandera under drift. Fyll inte upp till toppen av tanken. Lämna utrymme för expansion. Kontrollera alltid före användning att inget bränsle har spillts ut.
- Om bränsle spills ut ska du flytta elverket minst 10 meter från spillplatsen och torka upp utspillt bränsle innan du startar motorn.
- Töm bränsletanken före förvaring eller transport av elverket.



VARNING

Om denna elverk används som strömförsörjning för en byggnads kabelsystem, MÅSTE elverket installerad av en behörig elektriker och ansluten till en överföringsbrytare som en separat systemet i enlighet med alla tillämpliga lagar och riktlinjer. Elverket måste vara ansluten till en strömbrytare som kopplar bort alla ledare utom utrustningens jordning. Elverkets ram måste anslutas till en godkänd jordningselektrod.



VARNING

Låt inte bekvämlighet eller förtrogenhet med produkten ersätta strikt efterlevnad av produktens säkerhetsregler. Underlåtenhet att följa säkerhetsanvisningarna kan leda till allvarliga personskador.

DRIFTSMILJÖ

1. Om du använder et elverk inomhus kan du dö på några minuter. Använd endast et elverk UTOMHUS och långt från fönster, dörrar och ventilationsöppningar.
2. Rök inte i närheten av elverket.
3. Använd inte elverket i närheten av öppen eld, värme eller lättantändliga material. Denna elverk kan avge mycket lättantändliga och explosiva bensenångor som kan orsaka svåra brännskador eller till och med dödsfall om de antänds. En öppen låga i närheten kan leda till en explosion även om den inte är i direkt kontakt med bensinen.
4. Utsätt inte elverket för regniga eller våta förhållanden; detta ökar risken för elektriska stötar avsevärt. Hantera aldrig elverket, elektroniska enheter eller kablar när du står i vatten, är barfota eller har våta händer eller fötter.
5. Använd alltid elverket på ett torrt, fast och jämnt underlag.
6. Elverket måste vara minst 1,5 meter från byggnader eller annan utrustning under drift.
7. Låt inte barn eller okvalificerade personer använda elverket.

FÖRBEREDA ELVERKET

1. Jorda alltid elverket innan du använder den för att maximera säkerheten (se avsnitt "JORDNING").
2. Överfyll inte bränsletanken eftersom bensinen kan expandera under drift. Fyll inte upp till toppen av tanken. Lämna utrymme för expansion. Kontrollera alltid före start att inget bränsle spillts ut.
3. Om någon del av elverket, den elektriska enheten eller nätkabeln är trasig, skadad eller defekt, se till att den repareras eller byts ut före användning. Service får endast utföras av en behörig tekniker. Använd inte uttag eller sladdar som visar tecken på skador, t.ex. trasig eller sprucken isolering.
4. Om elverket ska anslutas till en byggnads elsystem som reservkraft ska du rådfråga en behörig elektriker. Sådana anslutningar måste följa lokala lagar och förordningar.
5. Modifiera aldrig elverket på något sätt. Modifiering eller användning av maskinen för ändamål som den inte är avsedd för kan leda till allvarliga personskador, maskinskador och att garantin upphör att gälla.

DRIFT AV ELVERKET

1. Använd endast elverket för de ändamål som den är avsedd för. Om elverket modifieras eller används för ändamål som den inte är avsedd för kan det leda till faror och personskador.
2. Rör inte vid nakna kablar eller uttag.
3. Överskrid inte elverkets effektkapacitet genom att ansluta fler elektriska apparater än vad enheten klarar av. Om du gör det kan elverket och/eller de anslutna elektriska apparaterna skadas. Kontrollera driftspänning och frekvens för alla elektriska apparater innan du ansluter dem till elverket.
4. Låt elverket gå i flera minuter innan du ansluter elektriska apparater. Starta eller stoppa inte motorn med elektrisk utrustning ansluten till uttagen. Om du gör det kan elverket anslutna elektriska apparater skadas
5. Slå inte på elektriska apparater innan de är anslutna till elverket.
6. Elverker vibrerar under normal användning. Under och efter användning av elverket ska både elverket och förlängnings- och strömförsörjningskablar inspekteras med avseende på skador orsakade av vibrationer.
7. Rör inte vid VARMA DELAR. Denna elverk producerar värme när den är igång. Temperaturer nära avgasröret kan överstiga 65°C. Låt elverket svalna efter användning innan du vidrör motorn eller delar av elverket som blivit varma under användning.
8. Stäng av alla anslutna elektriska apparater innan du stannar elverket.
9. Stäng alltid av elverket innan du fyller på bränsle. Låt elverket svalna i minst 2 minuter innan du tar bort tanklocket. Lossa locket långsamt för att lätta på trycket i tanken.
10. Vrid motorbrytaren till läge "OFF" när motorn inte är igång.
11. Töm bränsletanken före förvaring eller transport av elverket. Förvara inte elverket eller bensinen i närheten av spisar, varmvattenberedare eller andra apparater som alstrar värme eller har automatisk tändning. Förvara elverket och bränslet på avstånd från gnistor, öppna lågor, kontrollampor, värme och andra antändningskällor.
12. Tvätta alltid händerna efter hantering av elverket.



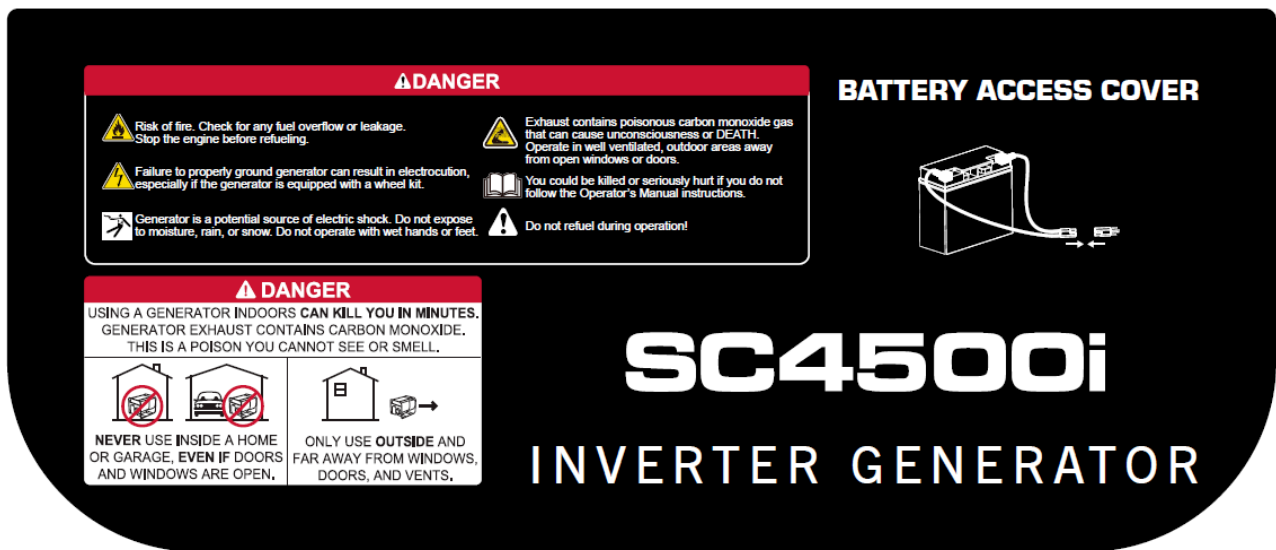
VAR FÖRSIKTIG

Felaktig användning av denna elverk kan skada den eller förkorta dess livslängd.

FÖR ATT FÖRLÄNGA LIVSLÄNGDEN PÅ ELVERKET:

Vi rekommenderar att du kör elverket minst en gång i månaden i 20 till 30 minuter. Starta elverket enligt anvisningarna och koppla in en liten last för att säkerställa att uttaget producerar ström. Om den inte körs regelbundet kommer den att förkorta elverkets livslängd avsevärt och göra garantin ogiltig.

SÄKERHETSDEKALER



FARA

Risk för brand. Kontrollera om bränslet har fyllts på för mycket eller läckt ut. Stanna motorn innan du tankar.

Om elverket inte är ordentligt jordad kan de orsaka elektriska stötar, särskilt om elverket är utrustad med hjul.

Elverket kan potentiellt orsaka elektriska stötar. Utsätt den inte för fukt, regn eller snö. Använd den inte med våta händer eller fötter.

Utblåset innehåller giftig kolmonoxid som kan orsaka medvetslöshet eller DÖD. Använd i välventilerade utomhusutrymmen på avstånd från fönster och dörrar.

Dödsfall eller allvarliga personskador kan inträffa om instruktionerna i bruksanvisningen inte följs. Stäng av motorn innan du tankar.

FARA

Att använda elverket inomhus är LIVSFARLIGT. Avgaserna innehåller kolmonoxid, en giftig gas som inte kan ses eller lukta.

Använd aldrig i bostäder eller garage, inte ens om dörrar och fönster är öppna.

Använd endast utomhus och på avstånd från öppna fönster, dörrar och ventilation.

HÖLJE TILL BATTERIERNA



STOPP

VAR FÖRSIKTIG! Maskinen levereras utan motorolja. Fyll INTE på bränsle och starta inte motorn förrän olja har fyllts på. Se anvisningarna i användarhandboken.

Oljans specifikation och kapacitet.

SAE 10W-30: Se användarhandboken för kapacitet.



SAE10W-30

Kapacitet: 0,7 L

Enheten levereras utan motorolja.
Fyll på olja före start, annars kan skador uppstå. Motorn startar inte eller stängs av om låg oljenivå upptäcks.

ÅTKOMST TILL LUFTFILTER

Rengör luftfiltren var 50:e timmars drift. Se användarhandboken för mer information.



VARNING
VARM YTA



LÄS BRUKSANVISNINGEN NOGGRANT FÖRE IDRIFTTAGNING



Använd endast blyfri bensen.

Minst 95 oktan

0-10% etanol

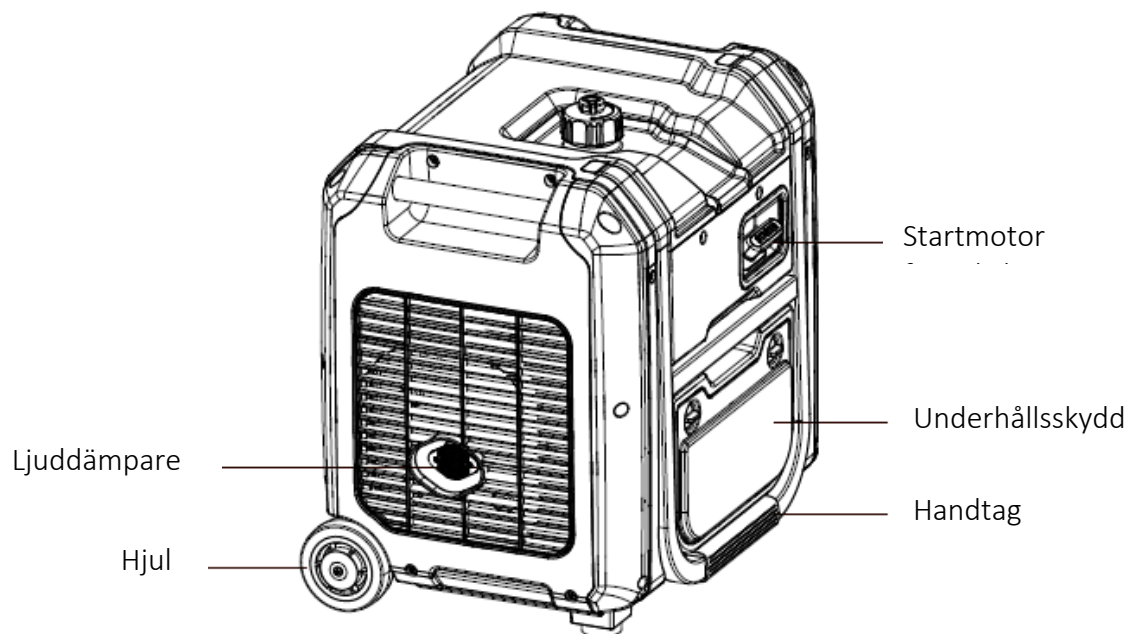
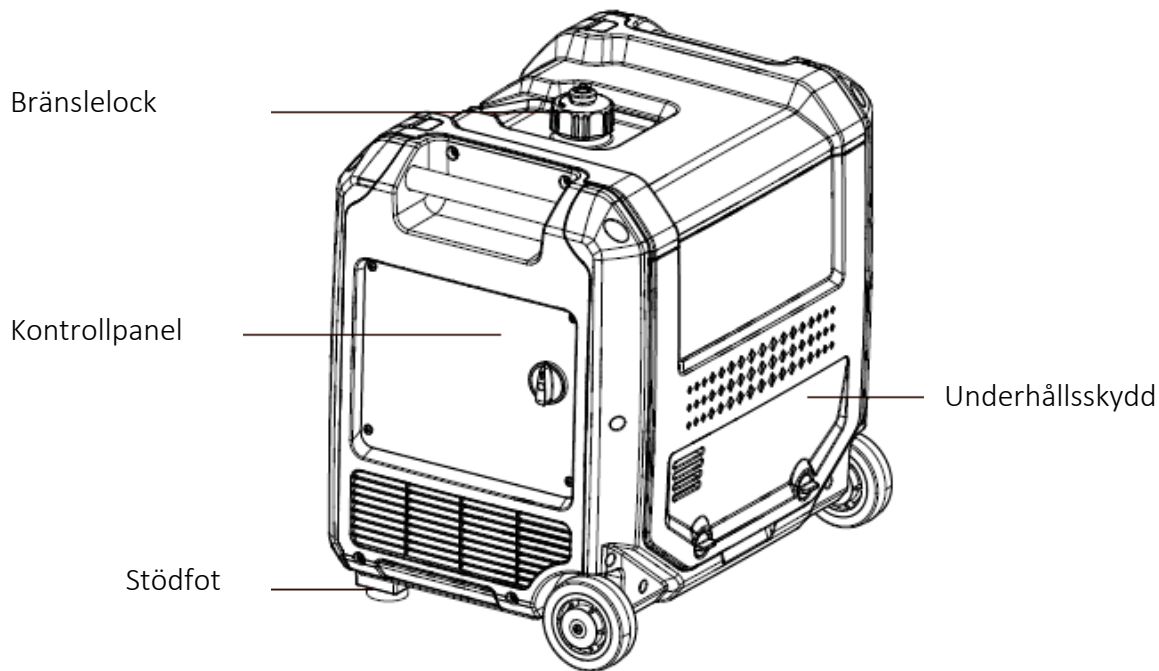
Tankens kapacitet: 9 L

Skydd för underhåll av tändstift

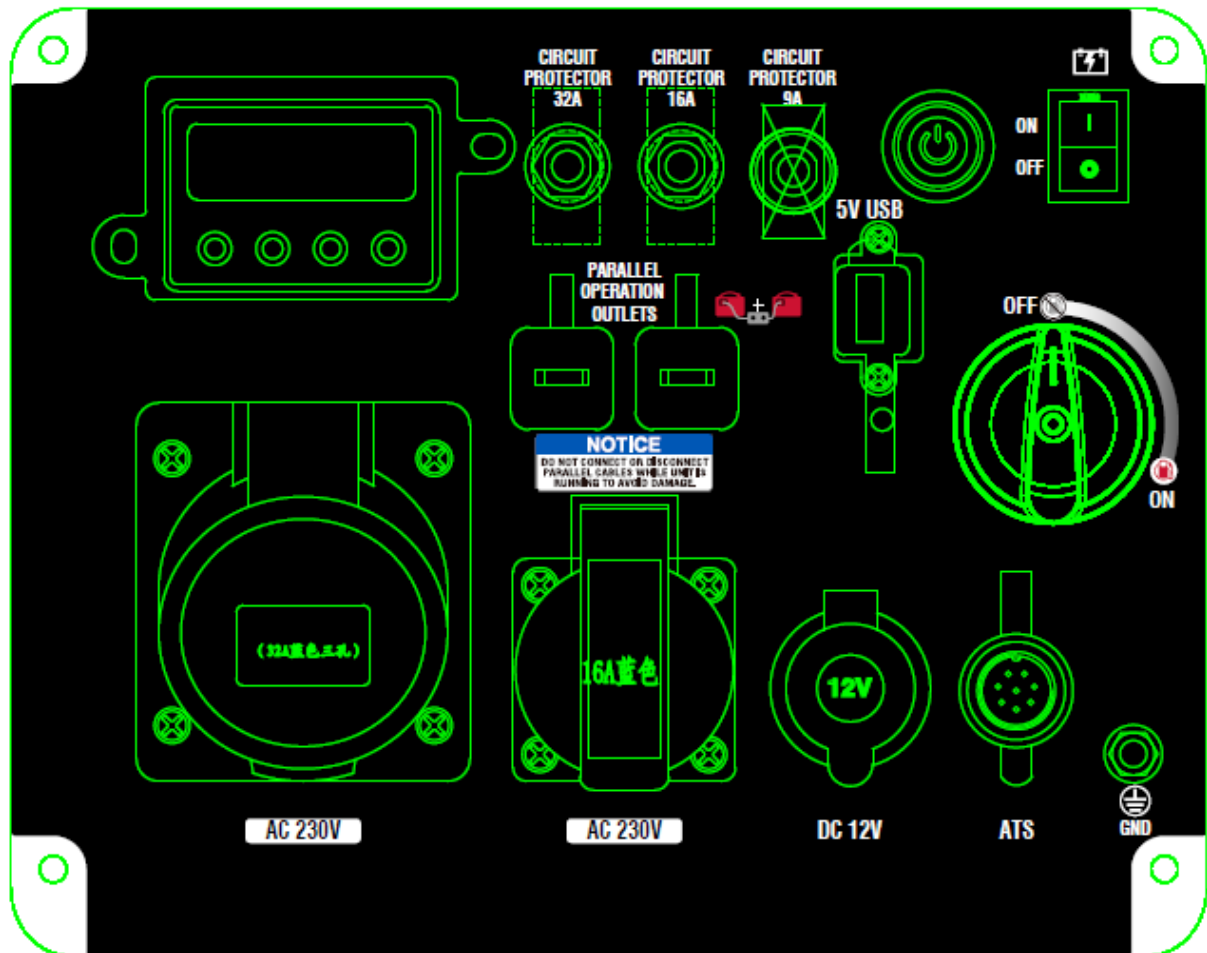
Tändstift: F6RTC

Avstånd mellan elektroderna: 0,7 mm

ÖVERSIKT ÖVER ELVERKET



KONTROLLPANEL



EKONOMI KONTAKT

Detta elverk är utrustad med en ekonomibrytare. När den här omkopplaren är aktiverad kan systemet reglera motorvarvtalet och automatiskt justera bränsleförbrukningen så att den motsvarar den belastning som krävs. När belastningen ändras kommer elverkets motor automatiskt att öka eller minska varvtalet efter behov. Det minskar bränsleförbrukningen och bullernivåerna samtidigt som det förlänger livslängden på drifttid och motorlivslängd.

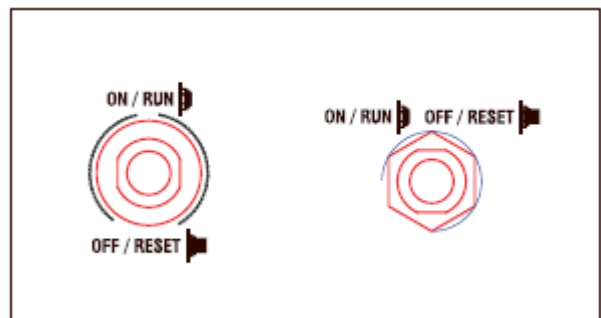


Håll ENDAST denna brytare aktiverad när effektbehovet är MINDRE ÄN 75% av den nominella effekten.

Slå inte på strömbrytaren när den totala belastningen är mer än 75% av märkwatt. Elverkets motor måste gå på fullt varvtal för att ge ström till mer än 75% av märkwatt.

STRÖMBRYTARE

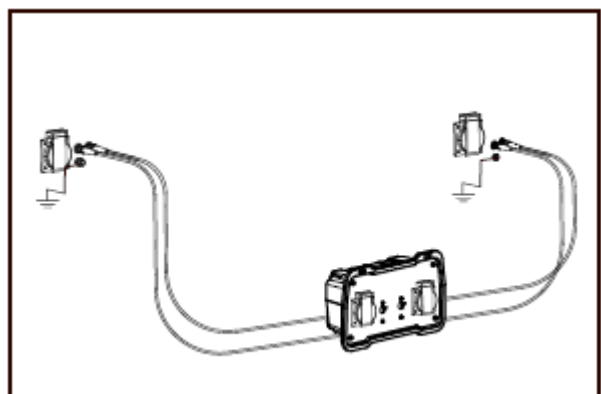
Brytarna skyddar de enskilda AC- och DC-uttagen. AC-strömbrytaren aktiveras när AC-uttagen överskrids. DC-brytaren aktiveras när DC 12V- och USB-uttagen överskrids. När strömbrytaren är aktiverad ska du stänga av och koppla bort apparaten från respektive uttag och trycka på strömbrytaren för att återställa.



PARALLELL UTGÅNG (TILLVAL)

Två elverker kan anslutas för att öka effekten. Anslut först parallellkabeln till kontaktdonen och starta sedan de två elverkerna som vanligt.

Obs: Se till att ansluta anslutningskabeln till rätt uttag.



ANSLUTNING AV ELEKTRISKA APPARATER



VAR FÖRSIKTIG

Innan du ansluter apparaterna ska du bekanta dig med markeringarna på kontrollpanelen innan du ansluter elektriska apparater.

Följ stegen nedan för att ansluta en eller flera enheter till elverket på rätt sätt:

1. Innan du ansluter elektrisk utrustning ska du låta elverket gå i några minuter för att stabilisera varvtalet och utspänningen.
2. Välj den apparat som har högst effekt och se till att den är avstängd. Koppla in apparaten i elverket och slå sedan på apparaten. Låt motorn stabilisera sig.
3. Upprepa steg 2 för att ansluta varje ytterligare enhet. Försök INTE att ansluta eller starta flera enheter samtidigt.

ELVERKKAPACITET

Kontrollera att elverket kan leverera tillräckligt med drifts- (nominell) och startwatt (max.) för de enheter som behöver köras samtidigt. Följ dessa enkla steg.

1. Välj de objekt som ska strömförsörjas samtidigt.
2. Beräkna det totala antalet driftwatt för dessa artiklar. Detta är den effekt som elverket behöver producera för att hålla apparaterna igång.
3. Uppskatta hur många startwatt (max) du behöver använda. Startwatt är den korta strömstöt som behövs för att starta elmotor drivna verktyg eller apparater, t.ex. en cirkelsåg eller ett kylskåp. Eftersom alla motorer inte startar samtidigt kan det totala antalet startwatt (max) uppskattas genom att lägga till den eller de enheter som har högst extra startwatt (max) till det totala antalet nominella watt.

Exempel:

Verktyg eller apparat	Driftseffekt	Watt vid start
Kylskåp	700	1.350
Bärbar fläkt	40	120
Bärbar dator	250	250
46" platt-TV	190	190
Ljus (75 watt)	75	75
Samlade	1.255	1.350

Total driftseffekt i watt	1.255
Total effekt vid start	1.350
Totalt erforderligt startvärde i watt	2.605

För att förlänga livslängden på elverket och de anslutna enheterna är det viktigt att vara försiktig när du lägger till elektriska belastningar på elverket. Inget får anslutas till elverkets uttag innan motorn startas. Det korrekta och säkra sättet att styra elverkets effekt är att lägga till belastningar i sekvens enligt följande:

1. Starta elverket enligt beskrivningen i denna bruksanvisning och utan anslutna apparater.
2. Koppla in och slå på den första lasten, helst den största lasten.
3. Låt elverkets effekt stabiliseras (motorn går jämnt och den anslutna enheten fungerar som den ska).
4. Koppla in och slå på nästa laddning.
5. Låt elverket stabiliseras igen.
6. Upprepa steg 4 och 5 för varje ytterligare last.

Lägg aldrig till fler belastningar än vad elverket har kapacitet för. Kom ihåg att ta hänsyn till överspänningsbelastningar enligt tidigare beskrivning.

NOTERA

Överbelasta inte elverkets kapacitet. Om elverkets effekt-/strömförbrukningskapacitet överskrids kan elverket och/eller anslutna elektriska apparater skadas.

UPPSTART

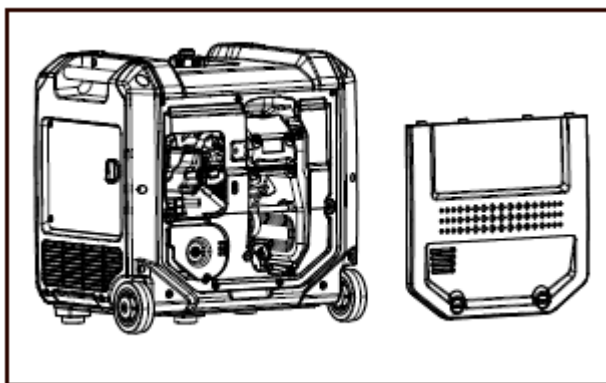
I följande avsnitt beskrivs de steg som är nödvändiga för att förbereda elverket för användning. Om dessa steg inte utförs på rätt sätt kan elverket skadas eller dess livslängd förkortas.

STEG 1 - FYLL PÅ/KONTROLLERA OLJA

Elverket levereras utan olja. Användaren måste fylla på rätt mängd olja innan elverket tas i bruk för första gången. Oljekapaciteten i motorns vevhus är 0,7 liter.

Följ dessa steg för att fylla på olja:

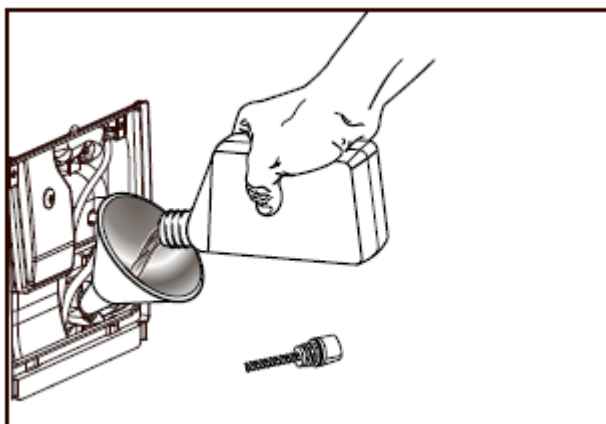
1. Placera elverket på en plan yta. Se till att motorn är avstängd innan du fyller på eller kontrollerar oljan



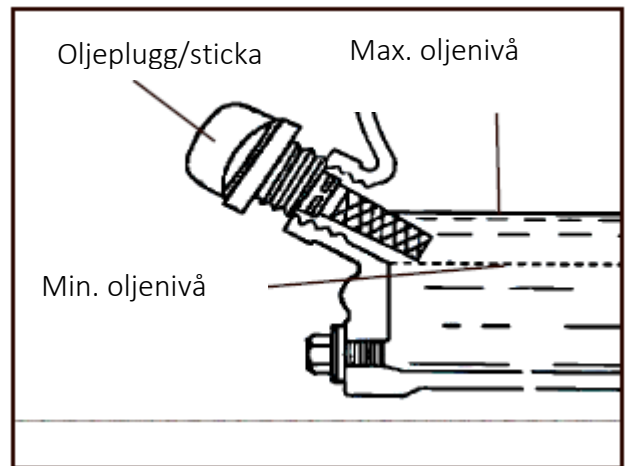
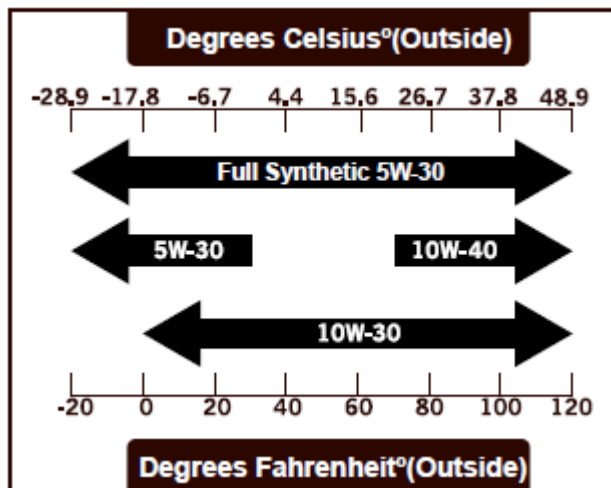
FÖRSIKTIGHET: Håll elverket på rätt nivå!

Om elverket lutats för att hjälpa till med påfyllningen kommer oljan att rinna in i fel delar av motorn och orsaka skador.

2. Skruva loss oljetillgångsknappen och ta bort locket från sidopanelen. Skruva loss oljestickan från motorer.
3. Använd en oljetratt eller en lämplig dispenser för att långsamt fylla på olja i oljepåfyllningshalsen och se till att inte överfylla enheten. Fyll vevhuset till den övre påfyllningslinjen så att du visuellt kan se oljan komma halvvägs upp i oljepåfyllningsgångarna
4. Sätt tillbaka oljestickan och dra åt den ordentligt. Torka upp eventuell utspild olja.
5. Sätt tillbaka locket till oljetillförseln. Vrid oljeluckans vred till låst läge för att säkra luckan på plats.



OBS: Förbrukad motorolja måste kasseras enligt gällande riktlinjer från **din kommun**.

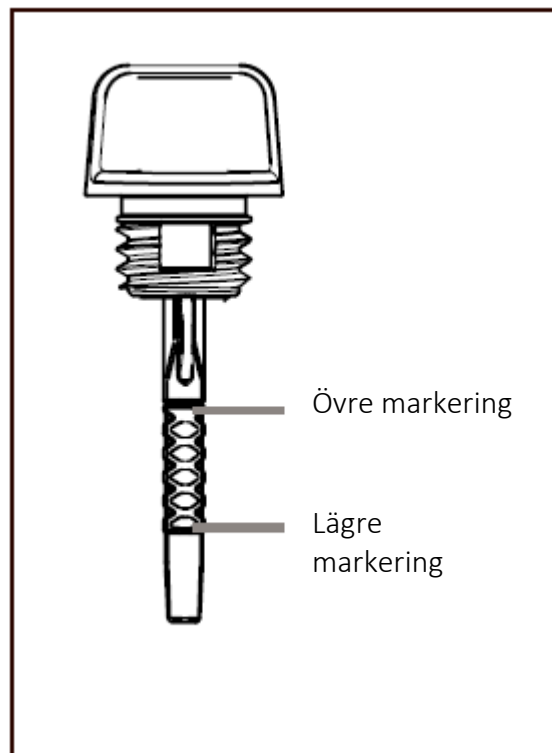


Vid senare användning ska oljenivån kontrolleras före varje användning eller efter var 8:e drifttimme.

Elverket är utrustad med en sensor för låg oljenivå och kommer INTE att starta utan tillräcklig mängd olja.

För att kontrollera oljenivån (före varje ny start):

1. Placera elverket på en plan yta. Se till att motorn är avstängd innan du fyller på eller kontrollerar oljan.
2. Öppna oljans åtkomstplugg. Ta bort oljestickan och torka av den med en ren trasa.
3. För in oljestickan i oljepåfyllningsröret utan att skruva fast den. Ta bort oljestickan för att kontrollera oljenivån.
Om oljan täcker mindre än hälften av , fyll långsamt på olja tills oljan når upp till toppen av oljestickan (eller när du kan se oljan komma halvvägs upp genom oljepåfyllningsgångarna).
4. Torka bort eventuella oljeläckage och dra åt oljestickan ordentligt. Sätt tillbaka locket till oljeluckan.



STEG 2 - FYLL PÅ/KONTROLLERA BRÄNSLE



VARNING - BENSIN

Håll elverket borta från öppna lågor. Denna elverk kan avge mycket lättantändliga och explosiva bensinångor som kan orsaka svåra brännskador eller dödsfall om de antänds. A
En öppen låga i närheten kan leda till en explosion även om den inte är i direkt kontakt med bensinen.

- Använd inte i närheten av öppen eld, värme eller andra antändningskällor.
- Rök inte i närheten av elverket.
- Arbeta alltid på ett fast och jämnt underlag.
- Stäng alltid av elverket innan du fyller på bränsle. Låt elverket svalna i minst 2 minuter innan du tar bort tanklocket. Lossa locket långsamt för att lätta på trycket i tanken.
- Fyll inte på för mycket bränsle i tanken. Bränslet kan expandera under drift. Fyll inte upp till toppen av tanken. Lämna utrymme för expansion.
- Kontrollera alltid före idrifttagning att inget bränsle har spillts ut. Torka upp eventuellt utspillt bränsle före start.
- Töm bränsletanken före förvaring eller transport av elverket för att förhindra spill.

Använd ENDAST färsk (inom 30 dagar efter inköp), blyfri bensin 95 oktan.

Elverket fungerar bäst med etanolfri bensin. Använd INTE bensin med mer än 10% etanol.

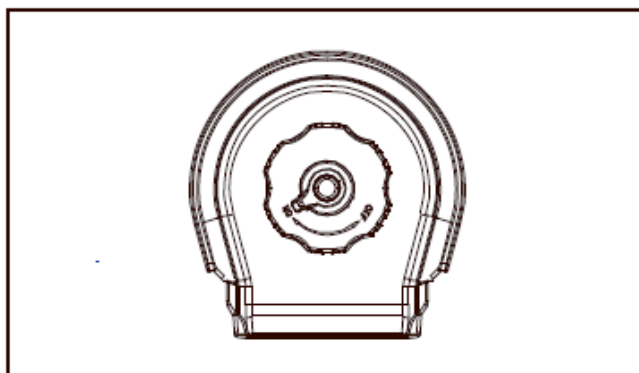
Bränsletankens kapacitet är 9 liter. Blanda INTE olja med bensin.

NOTERA

- Använd aldrig en blandning av olja och bensin.
- Använd aldrig gammal bensin.
- Håll bensinen borta från gnistor, öppna lågor, kontrollampor, värme och andra antändningskällor.
- Undvik att få in smuts eller vatten i bränsletanken.
- Bensin kan bli gammal i tanken och orsaka startsvårigheter. Förvara aldrig elverket i mer än 2 månader med bränsle i tanken.

Följ dessa steg för att lägga till bensin:

1. Se till att elverket är avstängd och står på ett plant underlag. Skruva av påfyllningslocket och lägg det åt sidan. Påfyllningslocket kan sitta hårt och vara svårt att skruva av.
2. Fyll långsamt på blyfri bensin i bränsletanken. Var försiktig och fyll inte på för mycket.



OBS: Fyll inte bränsletanken helt. Då expanderar bensinen och rinner ut under användningen, även om tanklocket sitter på plats.

3. Sätt tillbaka påfyllningslocket och torka bort eventuellt bensinspill med en torr trasa.

Hur man kontrollerar bränslenivån:

Under drift visas bränslenivån på kontrollpanelens display eller genom kontroll av bränslemätaren. Om bränslenivån är låg ska du fylla på bränsle innan du startar elverket igen.

STEG 3 - ANSLUT BATTERIET



VARNING - BATTERIET AVGER EXPLOSIV VÄTGAS.

- Håll batteriet borta från gnistor, cigaretter eller andra öppna lågor.
- Koppla inte in eller ur batteriet när elverket är igång.
- Service eller användning av batteriet får endast ske i väl ventilerade utrymmen.



VARNING

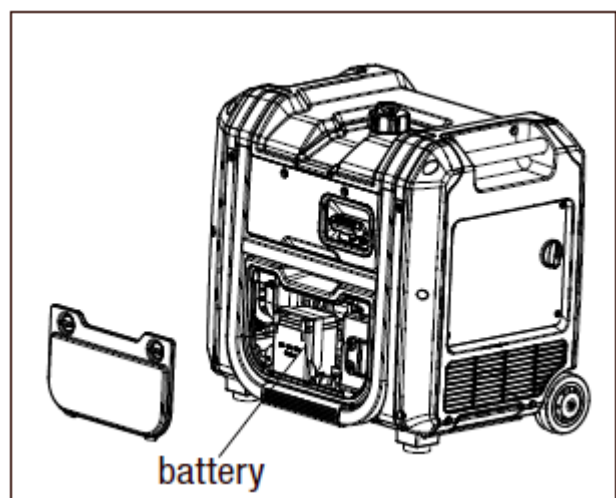
Batteriet innehåller svavelsyra. Batterisyra är giftigt. Om elverket är lutad med batteriet installerad, kan det orsaka batterisyraläckage.

- Använd skyddskläder och ögonskydd när du utför service på batteriet.
- Förvaras oåtkomligt för barn.
- Om du får batterisyra på huden ska du genast tvätta bort det med vatten.
- Om du får batterisyra i ögonen ska du skölja med vatten i minst 15 minuter och omedelbart kontakta läkare.
- Om batterisyra sväljs, uppsök omedelbart läkare. Drick stora mängder vatten eller mjölk. Drick sedan ett syraneutraliserande medel.

Elverket levereras med den negativa (-) batteripolen bortkopplad för att maximera säkerheten. För att starta elverket med elstart måste batteriet vara anslutet.

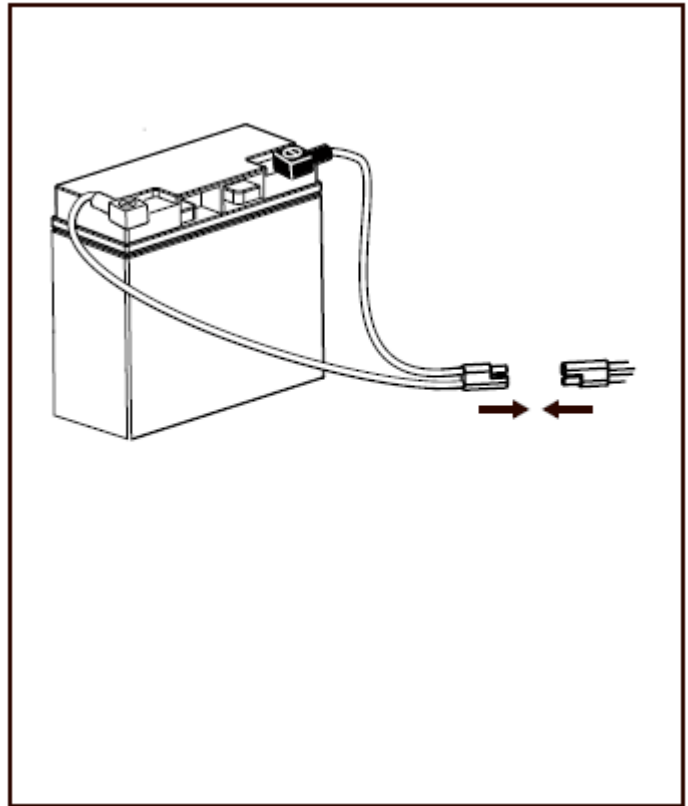
Så här ansluter du batteriet:

1. Vrid batteriluckans knapp till olåst läge och ta bort luckan från bakpanelen.
2. Lossa gummibanden och dra ut batteriet.
3. Ta bort locket från den negativa (-) batteripolen och anslut den svarta kabeln till den negativa (-) batteripolen.
Den positiva polen på elverket är redan ansluten. Dubbelkolla att anslutningen sitter ordentligt fast.
4. Sätt tillbaka batteriet och använd gummibanden för att fästa batteriet.



5. Sätt tillbaka batteriluckan och sätt fast den.

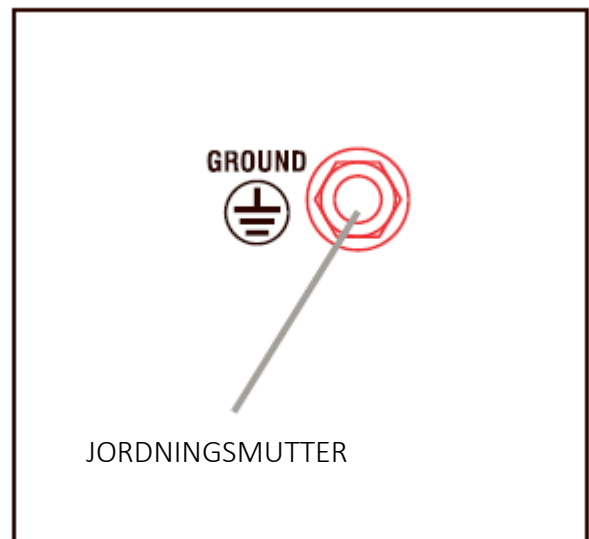
OBS: Om du inte planerar att använda elverket under en längre tid, rekommenderar vi att du kopplar bort den negativa batterikabeln från batteriet för att skydda batteriet från att tappa laddning. När du har kopplat bort den fria änden ska du täcka den med en isolator, t.ex. eltejp. Du kan också välja att använda en underhållsladdare (ingår ej) för att hålla batteriet laddat.



STEG 4 - UPPRÄTTA JORDFÖRBINDELSE

För att minska risken för elektriska stötar och för att maximera säkerheten måste elverket vara ordentligt jordad.

Jorda elverket genom att dra åt jordmuttern på framsidan kontrollpanelen mot en jordledning. En generellt Godtagbar jordning är en tvinnad koppartråd. Denna jordkabel måste i andra änden anslutas till en jordstång av koppar, mässing eller stål som slås ner i marken. Sladd och jordspett ingår inte i leveransen av elverket.



VARNING: Om elverket inte är ordentligt jordad ökar risken för elektriska stötar.

OBS: Reglerna för jordning kan variera från plats till plats. Kontakta en lokal elektriker för att kontrollera vilka regler som gäller i ditt område.

HÖGHÖJDSDRIFT ÖVER 1.000 METER

Bränslesystemet i denna elverk kan påverkas av drift på hög höjd.

På höjder över 2.500 meter kan motorns prestanda försämrast. Utsläppen från motorn ökar och bränsleekonomin och prestandan försämrast.

Innan du startar elverket ska du se till att du har läst och utfört stegen i avsnittet Driftsättning i den här handboken. Kontakta leverantören om du är osäker på hur du ska utföra något av stegen i den här handboken.



FARA: FÖRGIFTNING

Att använda ett elverk inomhus kan döda dig på några minuter. Avgaserna från elverket innehåller kolmonoxid (CO). Det är en giftig gas som inte kan ses eller lukta. Om du känner lukten av elverkets avgaser andas du in CO.

Men även om du inte känner avgaslukten kan du andas in CO.

Använd ALDRIG ett elverk i bostäder, garage, krypgrunder eller andra delvis slutna utrymmen. Dödliga halter av kolmonoxid kan ansamlas i dessa utrymmen. Att använda en fläkt eller öppna fönster och dörrar INTE tillräckligt med frisk luft. Använd ENDAST ett elverk UTOMHUS och långt från fönster, dörrar och ventilationsöppningar. Dessa öppningar kan dra in elverkets avgaser.

Om du börjar känna dig sjuk, yr eller svag efter att elverket har varit igång ska du omedelbart ta dig ut i friska luften. Sök läkarvård. Du kan ha drabbats av kolmonoxidförgiftning.



VARNING

Avgaserna från denna produkt innehåller kemikalier som är kända för att orsaka cancer, fosterskador eller andra reproduktionsskador.



VARNING

Använd INTE elverket i närheten av öppen eld eller brandfarliga material. Detta elverk kan avge mycket brandfarliga och explosiva ångor som kan orsaka svåra brännskador eller till och med dödsfall om de antänds. En öppen låga i närheten kan leda till en explosion även om den inte är i direkt kontakt med bensinen. Rök inte i närheten av elverket.



VARNING - Detta elverk producerar högspänning som kan leda till elektriska stötar.



VARNING - Använd inte i regn eller under våta förhållanden. Vidrör inte nakna ledningar eller eluttag. Låt inte barn eller okvalificerade personer använda den.



VARNING

Elverket får ENDAST anslutas till elektriska apparater, antingen direkt eller med en förlängningssladd.

Anslut aldrig till en byggnads elsystem utan en behörig elektriker och anslut till en överföringsbrytare som ett separat system. Sådana anslutningar måste följa lokala lagar och föreskrifter för el. Underlåtenhet att följa dessa kan skapa ett återflöde som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall för elarbetare.

För att maximera säkerheten ska du ALLTID jorda elverket innan du använder den (se avsnittet ETABLERING JORDNING).



VAR FÖRSIKTIG

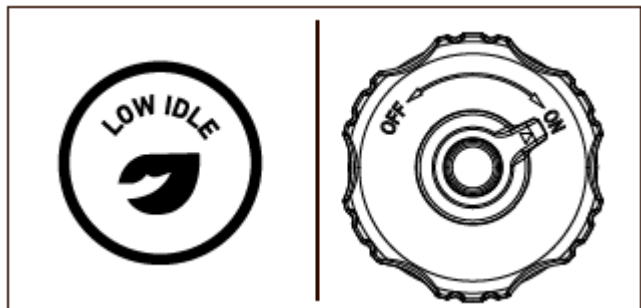
Koppla bort alla elektriska förbrukare från elverket innan du startar den.

Innan du startar elverket:

1. Kontrollera att elverket står utomhus på ett torrt och plant underlag. Se till att det finns minst en meter fritt utrymme på alla sidor om elverket.
2. För att maximera säkerheten bör du kontrollera att elverket är ordentligt jordad (se ETABLERING AV JORDNING).
3. Kontrollera att det finns tillräckligt med olja i vevhuset. Fyll på olja om det behövs (se HÖJA PÅ/KONTROLLERA OLJA).
4. Kontrollera att det finns tillräckligt med bränsle i bränsletanken. Fyll på bränsle vid behov (se TILLFÖRA/KONTROLLERA BRÄNSLET).
5. Se till att alla elektriska apparater är fränkopplade från elverket under tändningen. Annars blir det svårt för motorn att starta.

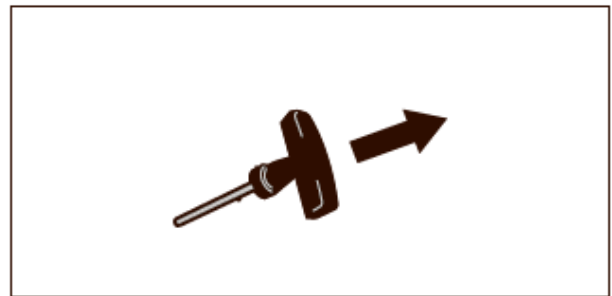
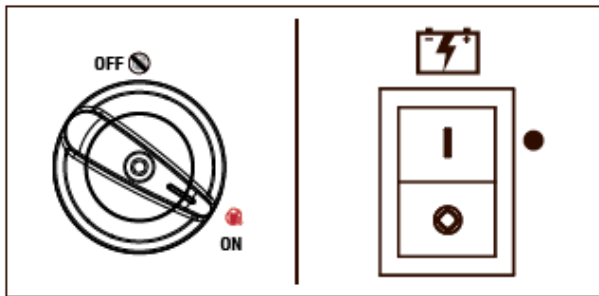
Utför följande steg för att starta elverket:

1. Vrid ekonomibrytaren till I "OFF".
2. Vrid strömbrytaren på tanklocket till "ON"



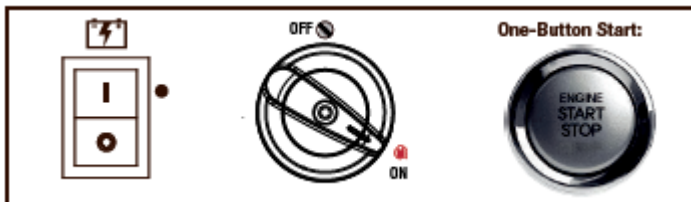
Manuell start:

1. Vrid startknappen till ON.
2. Tryck batteribrytaren till ON.
3. Placera en hand på elverket för att hålla den på plats och dra försiktigt i starthandtaget tills du känner ett litet motstånd, dra sedan snabbt och kraftfullt för att starta aggregatet. Låt sladden rullas tillbaka långsamt.



Elektrisk start:

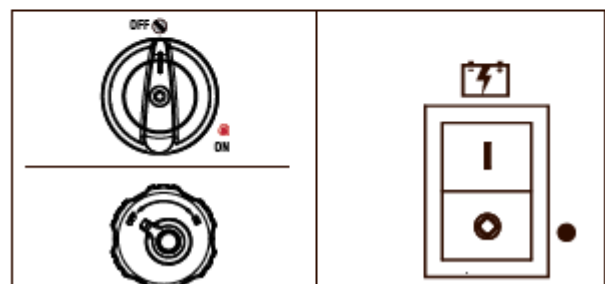
Vrid ON/OFF-strömbrytaren till "ON", tryck batteribrytaren till "ON" och tryck sedan på startknappen.



VAR FÖRSIKTIG

Om du kopplar bort apparater som är i drift kan elverket skadas. Stanna aldrig motorn när elektriska apparater är anslutna och igång.

1. Stäng av alla elektriska apparater innan du kopplar bort dem från elverket. Om du kopplar bort som är i drift kan det orsaka skador på elverket.
2. Låt elverket gå utan belastning i några minuter för att stabilisera de inre temperaturerna.
3. Tryck på en stoppknapp, vrid på/av-brytaren till OFF, vrid bränslekåpan till OFF, tryck på batteribrytaren till OFF.



UNDERHÅLL

Korrekt rutinunderhåll av elverket hjälper till att förlänga maskinens livslängd. Utför underhållskontroller och åtgärder i enlighet med underhållsschemat. Kontakta din leverantör om du har frågor om underhållsprocedurerna i den här handboken



VARNING

Utför aldrig underhåll medan elverket är igång. Före underhåll eller utföra service på elverket, stäng av elverket, koppla bort alla enheter och låt elverket svalna.

UNDERHÅLLSPLAN

REKOMMENDERADE UNDERHÅLLSINTERVALLER		Var 8:e timme eller dagligen	Var 25:e timme	Var 3:e månad. eller 50:e timmen	Var 6:e månad. Eller 100:e timmen	Före förvaring	När det behövs
MOTOROLJA	Kontrollera nivån och fyll på vid behov	✓					
	Byt ut		✓*			✓	✓
LUFTFILTER	Styrenheter			✓*			
	Ren			✓*			
TÄNDSTIFT	Kontrollera/rengör/justera elektroderna				✓		
	Byt ut					✓	✓
BRÄNSLETANK	Kontrollera nivån och fyll på vid behov	✓					
	Tomt					✓	✓
FÖRGASARE	Avlopp					✓	✓
GNISTSKYDD	Kontrollera/rengör				✓		
BATTERI	Koppla bort					✓	

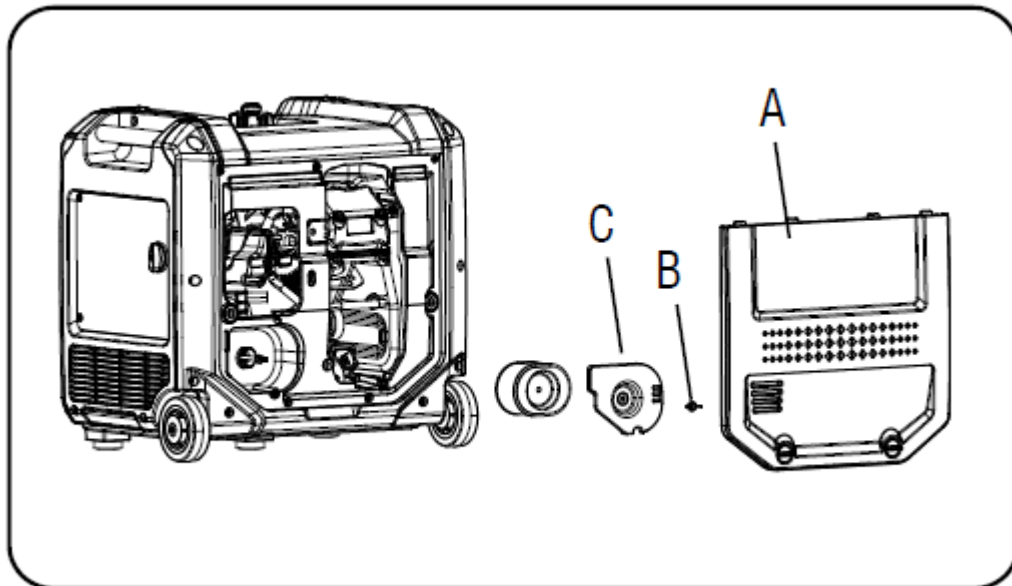
*) Oftare om aggregatet används i dammiga miljöer eller under tung belastning.

VIKTIGA TIPS FÖR UNDERHÅLL AV ELVERKET:

- Töm förgasaren före förvaring för att förhindra att den täpps till.
- Förvara inte elverket med bränsle i tanken i mer än 2 månader - bränslet blir då dåligt.
- Kör elverket i minst 20 minuter varje månad för att ladda batteriet och maximera livslängden på elverket.

OBS: Om elverket inte underhålls på rätt sätt upphör garantin att gälla.

UNDERHÅLL AV LUFTFILTER



1. Ta bort täckplåten (A) på sidan av elverket.
2. Ta bort knappen (B) och luftfilterkåpan (C).
3. Ta bort luftfiltret.
4. Om filterelementet är smutsigt, tvätta det med varmt tvålsvatten, skölj med rent vatten och torka.
5. Applicera ett lager motorolja på filterelementet och tryck ut det igen.
6. Byt ut luftfilterelementet i luftfiltret.
7. Sätt tillbaka locket (C).
8. Sätt tillbaka täckplattan (A). Kom ihåg knappen (B).

BYTE AV BATTERI



VARNING

Risk för brännskador. Batteriet innehåller svavelsyra (elektrolyt) som är starkt frätande och giftig. Använd skyddskläder och ögonskydd när du arbetar i närheten av batteriet. Håll barn borta från batteri.



VAR FÖRSIKTIG

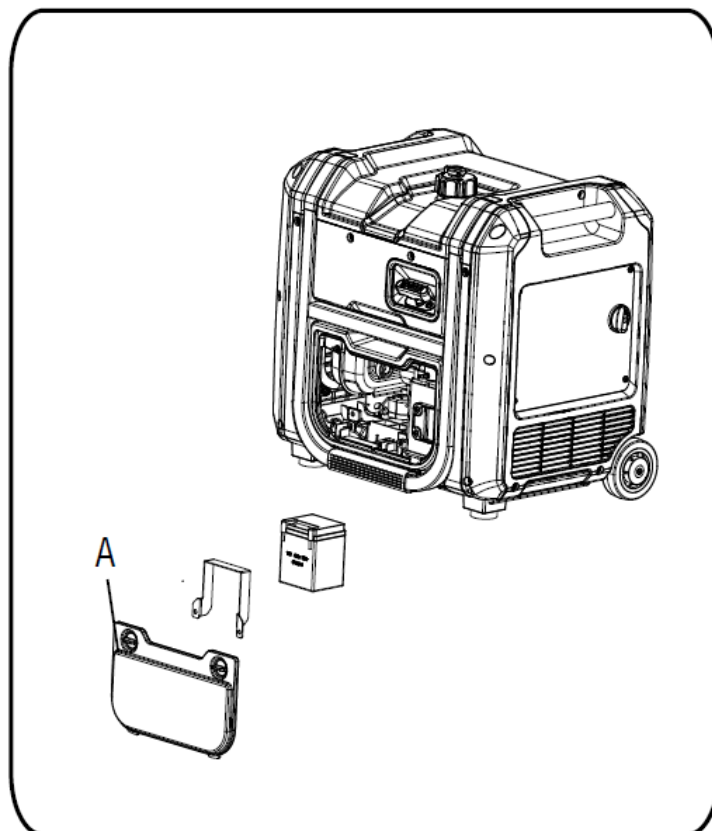
Batteripolerna och polerna innehåller bly och blyföreningar. Tvätta händerna efter hantering.

1. Skruva loss knappen och ta bort den vänstra täckplattan (A).
2. Lossa muttrarna och ta ut batteriet.
3. Byt ut batteriet mot ett nytt. Batterispecifikation: 12V, 4Ah
4. Sätt tillbaka batteriet på plats och säkra det med muttrar och remmar.
5. Sätt tillbaka täckplåten (A).



NOTERA

Batterier måste kasseras i enlighet med lokala bestämmelser och riktlinjer.



UNDERHÅLL AV TÄNDSTIFT

Tändstiftet måste ha rätt elektrodavstånd och vara fritt från avlagringar för att motorn ska fungera korrekt.

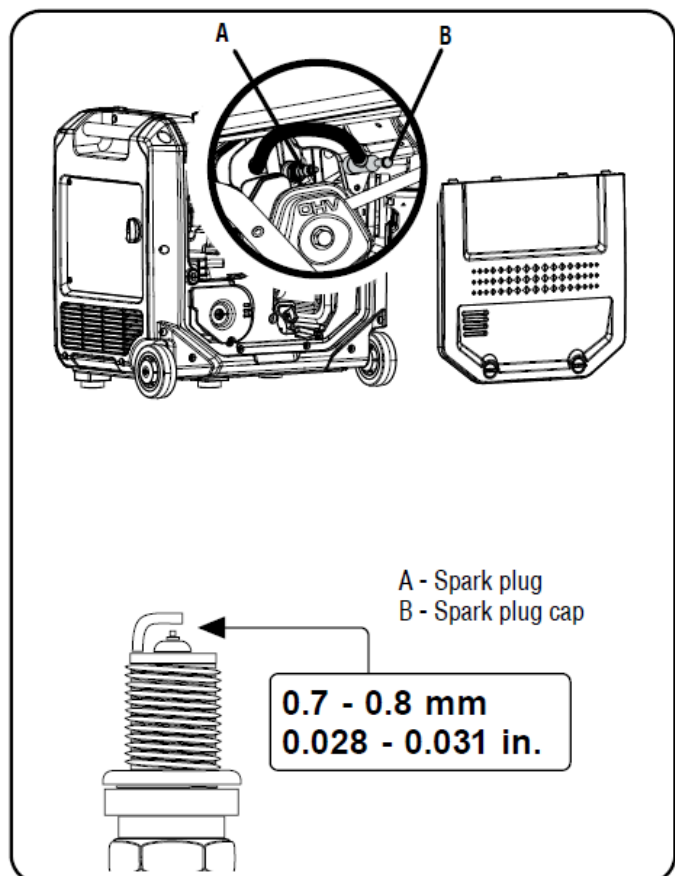
Hur man kontrollerar det:

1. Vrid på ratten och ta bort locket.
2. Ta bort tändstiftshatten (B).
3. Avlägsna eventuell smuts från tändstiftets undersida.
4. Ta bort tändstiftet (A) med hjälp av den medföljande skiftnyckeln.
5. Kontrollera om tändstiftet är skadat och rengör det med en stålborste innan det monteras igen. Om isolatorn är sprucken eller delad ska tändstiftet bytas ut.
6. Mät elektrodavståndet. Det bör vara 0,7-0,8 mm. För att vid behov öka avståndet, böj försiktigt sidoelektroden (toppelektroden). För att minska gapet, knacka försiktigt sidoelektroden mot en hård yta.
7. Byt ut tändstiftet och skruva in det för hand för att undvika att gängan går sönder.
8. Dra åt med en skiftnyckel för att pressa ihop skivan. Om tändstiftet är nytt, använd 1/2 varv för att komprimera skivan tillräckligt. För återanvända tändstift, använd 1/8 till 1/4 varv för att komprimera skivan ordentligt.

NOTERA

Ett felaktigt åtdraget tändstift blir mycket varmt och kan skada motorn.

9. Sätt tillbaka tändstiftshatten (B).



VENTILSPEL

VIKTIGT

Korrekt ventilspel är viktigt för att förlänga motorns livslängd. Kontrollera ventilspelet enligt underhållsschemat.

Ventilspel (kall)	Inloppsventil	Utloppsventil
	0,1~0,15 mm	0,1~0,15 mm
Åtdragningsmoment	10-12 Nm	10-12 Nm

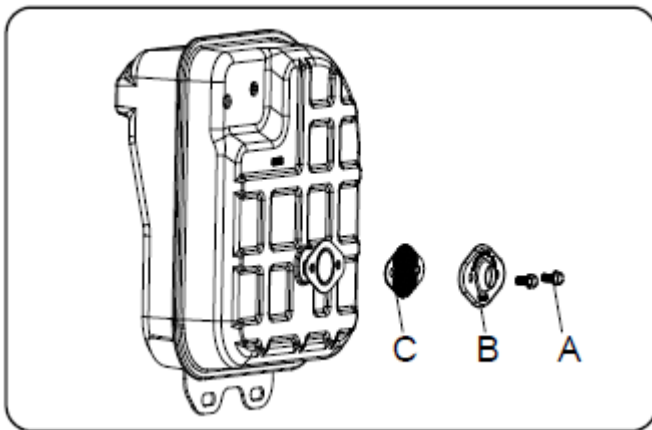


NOTERA

Kontroll och justering av ventilspel bör göras när motorn är kall.

RENGÖRING AV GNISTFÅNGARE

1. Låt motorn svalna helt och hållet innan du reparerar gnistfångaren.
2. Lossa bulten (A) för att ta bort flänstryckplattan (B) och gnistfångaren (C).
3. Avlägsna försiktigt kolavlagringar på gnistfångarens (C) filterskärm med en stålborste.
4. Om gnistfångaren (C) är skadad måste den bytas ut.
5. Placera gnistfångaren (C) på ljuddämparen och montera den igen med bultarna som togs bort i steg 2.



UNDERHÅLL AV ELVERKET

Se till att elverket hålls ren och förvaras på rätt sätt. Använd endast apparaten på ett plant och jämnt underlag

yta i en ren och torr arbetsmiljö. Utsätt INTE enheten för extrema förhållanden, mycket damm, smuts, fukt eller frätande ångor.

NOTERA

Använd INTE trädgårdsslang för att rengöra elverket.

Vatten kan tränga in i elverket genom kylventilerna och skada elverkets lindningar.

Rengör elverkets utvändiga ytor med en fuktig trasa.

Använd en mjuk borste för att ta bort smuts och olja.

Använd en luftkompressor med ett tryck på 172 kPa (25 PSI) för att avlägsna smutsen.

Rengöring av gnistfångaren och skräp från elverket.

Inspektera alla luftventiler och kylventiler för att säkerställa att de är rena och inte igentäppta.

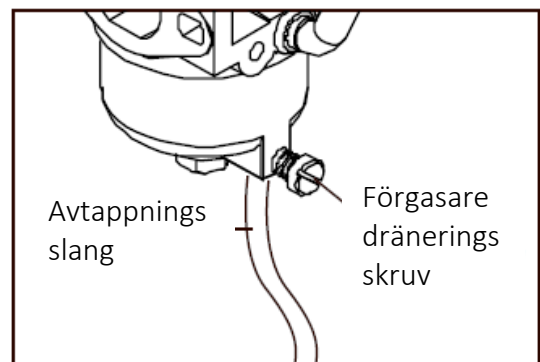
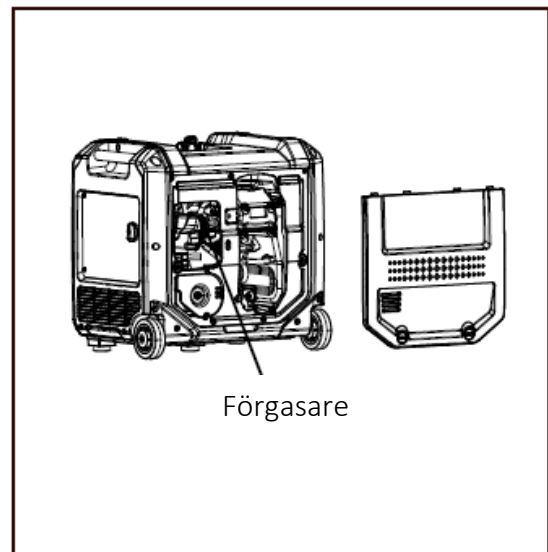
FÖRVARING

Vi rekommenderar att du startar och kör elverket i 30 minuter var 30:e dag. Om detta inte är möjligt, se korttids- och långtidsförvaring nedan.

TÖMNING AV TANK/FÖRGASARE

För att undvika avlagringar i bränslesystemet ska tanken och förgasaren tömmas på bränsle före förvaring.

1. Placera med hjälp av en annan person elverket på en upphöjd plattform, t.ex. ett bord eller en arbetsbänk.
2. Skruva loss knappen för underhållslocket och ta bort locket från sidopanelen.
3. Tömning av tanken: Kontrollera att strömbrytaren i tanklocket är i läge ON.
Tömning av förgasaren: Kontrollera att bränsleomkopplaren är i läge "OFF", i detta läge är bränsleventilen avstängd så att endast det bränsle som finns kvar i förgasaren rinner ut.
4. Förgasaren är åtkomlig mellan motorn och luftfiltret. Leta reda på den genomskinliga slangen från förgasaren som sträcker sig ned genom elverkets bottenplatta.
5. Förbered en godkänd behållare för bensinförvaring och för in avloppsslangens ände i behållaren.
6. Öppna förgasarens avtappningsskruv med en platt skruvmejsel (medföljer ej) och töm ut bensinen som samlats i förgasaren genom avtappningsslangen till en godkänd behållare.
7. När bränslet har tagit slut, dra åt avtappningsskruv med skruvmejseln.



OBS: Se till att tömma förgasaren innan elverket ställs undan för förvaring under en längre tid.

8. Sätt tillbaka servicepanelen på plats.

AVTAPPNING OCH BYTE AV MOTOROLJA

Byt olja enligt det rekommenderade underhållsschemat.

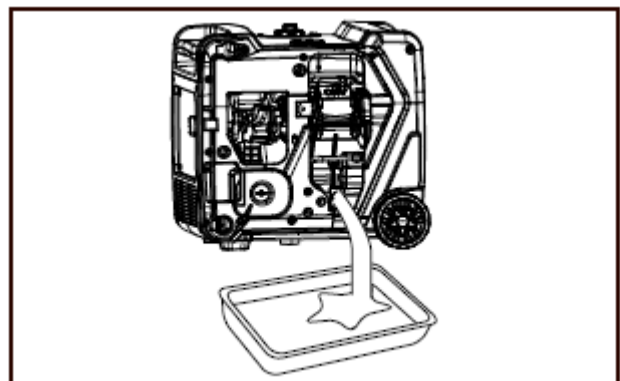
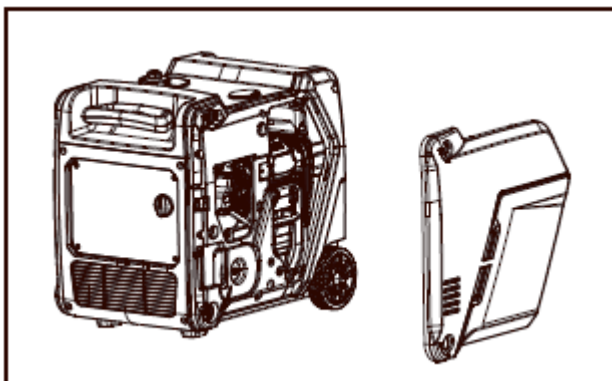
Byt olja OFTA vid körning under tung belastning eller höga omgivningstemperaturer. Det är också nödvändigt att tappa av oljan från vevhuset om den har blivit förorenad av vatten eller smuts. Om oljan byts när motorn är varm kan den tömmas helt och hållet.

Hur man byter motorolja:

1. Placera med hjälp av en annan person elverket på en upphöjd plattform, t.ex. ett bord eller en arbetsbänk.
2. Skruva loss oljetillgångsratten och ta bort locket från sidopanelen.
3. Placera en lämplig behållare under elverket för att samla upp använda oljan.
4. Sträck dig in under elverket och ta bort den svarta gummipackningen som sitter under oljeavtappningspluggen.
5. Ta bort oljepåfyllningslocket/oljestickan.
6. Ta bort oljeavtappningspluggen med en nyckel och låt rinna ut helt.
7. Sätt tillbaka oljeavtappningspluggen när oljan har runnit ut.
8. Byt ut den svarta gummitätningen.

OBS: Släng aldrig använd motorolja i soptunnan eller i avloppet. Kassera oljan enligt lokala anvisningar.

9. Håll elverket horisontellt och fyll på motorolja enligt anvisningarna i avsnittet Fyll på/kontrollera motorolja tidigare i denna bruksanvisning.
10. Sätt tillbaka oljestickan och dra åt den ordentligt. Torka upp eventuell spillolja och sätt tillbaka oljeluckan.



TRANSPORT

För att undvika att slösa bränsle under transport, se till att du gör följande:

1. Dra åt tanklocket och vrid övertrycksventilen till läge "OFF".
2. Ställ motorbrytaren i läge "OFF".
3. Töm bränsletanken om det är möjligt.
4. Håll elverket upprätt. Placera aldrig elverket på sidan eller upp och ner - den kommer att
Det är svårt att komma igång.



VARNING

Undvik direkt solljus inne i ett fordon. Om elverket lämnas i ett slutet fordon under en längre tid många timmar kan den höga temperaturen få bränslet att förångas och leda till en möjlig explosion.

FÖRVARING

Stäng av elverket och låt den svalna till rumstemperatur innan du förvarar den. Placera ALDRIG någon form av skydd på elverket medan den fortfarande är varm. Blockera inte några ventilationsöppningar.

Följ anvisningarna nedan för korrekt förvaring av elverket. Vi rekommenderar att du kör elverket en gång i månaden i 20 till 30 minuter. Lägg till en liten last för att säkerställa att rätt effekt är tillgänglig.

Korttidsförvaring (30-60 dagar)	Långtidsförvaring (>60 dagar)
• Töm förgasaren. • Koppla bort den negativa kabeln från batteriet. • Tillsätt bränslestabilisator: Följ de rekommenderade mängderna och anvisningarna för stabiliseringsmedlet. Låt motorn gå i 15-20 minuter så att bränslestabilisatorn blandas med bensinen och cirkulerar genom förgasaren och fyll sedan på bränsle. Om bränsletanken fylls helt minskar mängden luft i tanken och det hjälper till att motverka att bränslet försämras.	• Koppla bort den negativa kabeln från batteriet. • Töm bränsletanken och förgasaren (se TÖMNING AV BRÄNSLETANKEN/FÖRGASAREN). Förvara ALDRIG elverket med bränsle i tanken längre än två månader. • Byt motorolja (se Avtappning och byte av motorolja).



VARNING

Förvara elverket i upprätt läge på en sval och torr plats, borta från värmekällor, öppna lågor, gnistor eller pilotljus.

ÅTERVINNING

Släng inte förbrukat elverk eller delar tillsammans med hushållsavfall. Denna produkt innehåller elektriska eller elektroniska komponenter som bör återvinnas. Lämna in produkten till din lokala återvinningscentral för ansvarsfullt bortskaffande för att minimera dess miljöpåverkan.

Kasta inte använd olja eller bränsle i soptunnan eller i avloppet. Följ alltid gällande lokala riktlinjer för avfallshantering av maskinen och olja/bränsle.

FELSÖKNING

MOTORN STARTAR INTE

Möjlig orsak	Lösning
Batteriet är urladdat.	Ladda batteriet.
Motorstartbrytaren är inställd på OFF.	Sätt strömbrytaren i läge ON.
Inget bränsle.	Fyll på med bränsle.
Bränslet är för gammalt eller förorenat med vatten.	Tappa ur hela systemet och fyll på med ren, färsk bensin.
Motoroljenivån är för låg.	Motorn är utrustad med Low Oil Shutoff. Om oljenivån i motorn är låg måste den fyllas på innan maskinen kan startas. Kontrollera motoroljenivån och fyll på vid behov.
Bränslekranen är stängd.	Öppna bränslekranen.
Tändstiftet är defekt, smutsigt eller har felaktigt elektrodavstånd.	Skriv ut, rengör eller justera.
Elverket har förvarats med bensin i tanken och bensinen har blivit dålig.	Tappa ur hela systemet och fyll på med ren, färsk bensin.
Smutsigt bränslefilter.	Byt ut eller kontakta en kvalificerad fackman.

MOTORN SAKNAR KRAFT

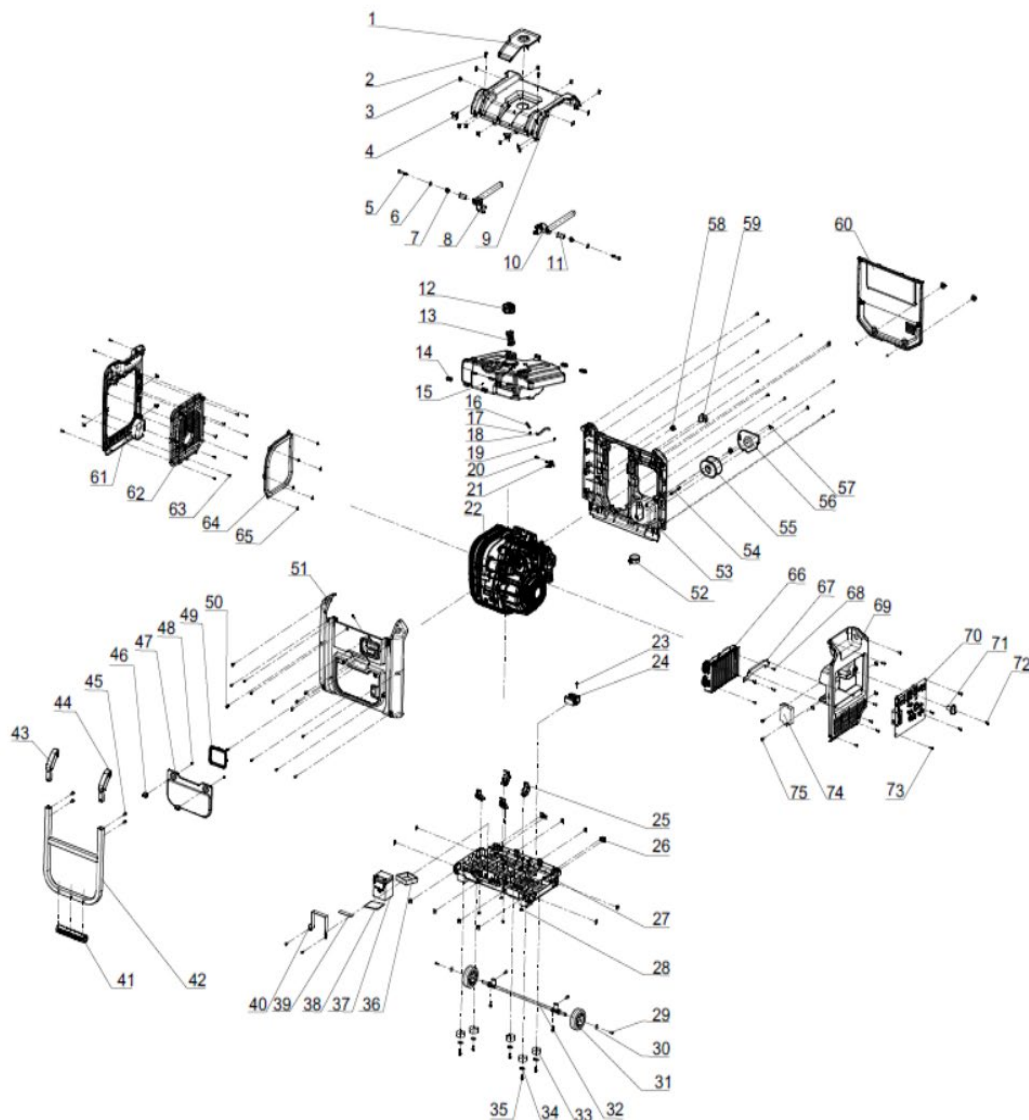
Möjlig orsak	Lösning
Smutsigt luftfilter.	Kontrollera luftfilterelementet. Rengör eller byt ut vid behov.
Elverket har förvarats med bensin i tanken och bensinen har blivit dålig.	Tappa ur hela systemet och fyll på med ren, färsk bensin.

AC-KONTAKTEN FUNGERAR INTE

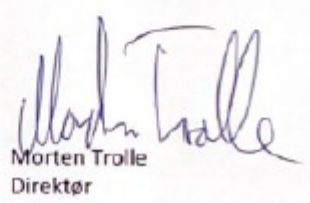
Möjlig orsak	Lösning
OUTPUT-indikatorn är OFF och OVERLOAD-indikatorn är ON.	Kontrollera AC-belastningen. Stoppa och starta om motorn. Kontrollera kylfluentsintaget. Stanna och starta om motorn.
AC-kretsskydd har löst ut.	Kontrollera AC-belastningen och återställ AC-kretsskyddet/-kretsskydden
Ansluten enhet defekt.	Försök att använda en annan enhet.

Kontakta din leverantör om problemet kvarstår efter att du har försökt med ovanstående lösningar.

SPRÄNGSKISS



EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE  <i>Översättning av original dansk EU-försäkrans om överensstämmelse</i>	
Tillverkare: P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 DK-6600 Vejen Tlf.: +45 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk	
Härmed förklara att följande maskin:	<i>Reservelverk, inverter, 4,5 kW PL art. 9071761</i>
Type / modell: SC4500i	
Överensstämmer med följande direktiv:	<i>2006/42/EEC (MD) 2014/30/EEC (EMC)</i>
Tillämpade standarder och normer:	<i>EN ISO 8528-13:2016 EN 55012:2007 + A1:2009</i>
Datum och signatur: <i>Vejen d. 03-03-2025</i> <i>P. Lindberg A/S</i>  Morten Trolle Direktør 	

Vi förbehåller oss rätten att ändra tekniska parametrar och specifikationer för denna produkt utan föregående meddelande.

DE

Bedienungsanleitung

(Übersetzung von der original dänischen
Bedienungsanleitung)



Benzin-Generator - Art.-Nr. 9071761

Beschreibung: 4,5 kW Inverter-Generator mit Seilzug- und Elektrostart.

Bestimmungsgemäße Verwendung: Das Produkt darf nur wie in der Gebrauchsanweisung beschrieben verwendet werden - jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß.

TECHNISCHE DATEN

Typ	SC4500i
Nennleistung	4.000W
Max. Leistung	4.500W
Nennspannung	230V
Nennstrom	17,4A
Frequenz	50 Hz
Motor	SH230B (224cc)
Betriebsdauer bei vollem Tank	Bis zu 4,5 Stunden bei 100 % Last Bis zu 9,5 Stunden bei 50 % Last
Geräuschpegel (dB)	Gemessener Schallleistungspegel LwA 94 dB K=3dB Garantierter Schallleistungspegel LwA 97 dB
Öltyp	SAE 10W-30
Ölkapazität	0.7L
Kraftstofftyp	Benzin
Kraftstofftank Inhalt	9L
Zündkerzen	F6RTC
Abstand der Elektroden	0,7 - 0,8 mm
IP-Klasse	23M
Leistungsfaktor	1.0
Qualitätsklasse	A
Leistungsklasse	G2
Höhe	<1.000M
Temperatur in der Umgebung	-5°C ~ 40°C
Nettogewicht	41 kg
Starttyp	Seilzug und Elektrostart
Abmessungen (L x B x H)	543 x 396 x 504 mm

INHALT

TECHNISCHE DATEN	1
EINFÜHRUNG.....	3
ALLGEMEINE INFORMATIONEN.....	4
SICHERHEITSHINWEISE.....	5
SICHERHEITSAUFKLEBER	9
ÜBERSICHT DER GENERATOREN.....	11
ELEKTRISCHE GERÄTE ANSCHLIESSEN	14
GENERATORLEISTUNG.....	14
VORBEREITUNG FÜR BETRIEB	16
WARTUNG	26
WARTUNGSPLAN.....	26
LUFTFILTERWARTUNG.....	27
AUSWECHSELN DER BATTERIE	28
WARTUNG VON ZÜNDKERZEN	29
VENTILSPIEL.....	30
REINIGUNG DES FUNKENSCHUTZES	30
GENERATORWARTUNG	31
LAGERUNG.....	31
ENTLEERUNG DES TANKS/VERGASERS	31
MOTORÖL ABLASSEN UND WECHSELN.....	32
TRANSPORT	34
LAGERUNG.....	34
ENTSORGUNG.....	35
FEHLERSUCHE.....	36
EXPLOSIONSZEICHNUNG	37
EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	38

EINFÜHRUNG

Dieses Handbuch enthält eine Beschreibung der Maschine und die notwendigen Anweisungen für einen sicheren und korrekten Gebrauch sowie Anweisungen für die tägliche und regelmäßige Wartung der Maschine.

Das Benutzerhandbuch kann nicht alle möglichen Situationen berücksichtigen, die bei der Verwendung der Maschine auftreten können, weshalb es immer wichtig ist, beim Umgang mit der Maschine gesunden Menschenverstand, Sorgfalt und Vorsicht walten zu lassen. Die Maschine darf nur von Personen benutzt werden, die über die erforderlichen körperlichen Fähigkeiten verfügen und das Benutzerhandbuch gelesen und verstanden haben.



Der Arbeitgeber (Eigentümer der Maschine) muss sicherstellen, dass alle Personen, die die Maschine bedienen, warten, instand halten oder reparieren, die Betriebsanleitung gelesen und verstanden haben.

Es wird empfohlen, nur Originalersatzteile und -zubehör zu verwenden. Die Verwendung von Nicht-Originalteilen kann gefährlich sein und die Lebensdauer und Leistung der Maschine verringern. Außerdem kann dies zum Erlöschen der Gewährleistung führen.

Die Gewährleistung erlischt bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Anweisungen, unbefugte Benutzung der Maschine oder Veränderungen an der Maschine verursacht werden.

Bei Unklarheiten über die Auslegung der Gebrauchsanweisung wenden Sie sich bitte an den Lieferanten.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Das Benutzerhandbuch ist wichtig für den sicheren Betrieb dieses Geräts und muss immer bei diesem Gerät aufbewahrt werden und sollte dem Gerät beim Verleih oder Wiederverkauf beiliegen. **LESEN, VERSTEHEN UND BEFOLGEN** Sie die Anweisungen im Handbuch, bevor Sie das Gerät benutzen.

Die Abbildungen im Benutzerhandbuch dienen nur zur Orientierung und können in einigen Fällen vom gelieferten Produkt abweichen.

Diese Gebrauchsanweisung wurde in Übereinstimmung mit der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG und den einschlägigen technischen Normen erstellt.

Die Maschine ist mit Sicherheitsetiketten ausgestattet, die gewartet und ersetzt werden müssen, wenn sie nicht mehr lesbar sind.



Dieses Symbol zusammen mit den Worten: **GEFAHR, ACHTUNG, WARNUNG** wird in der Bedienungsanleitung verwendet, um die Aufmerksamkeit auf die Sicherheit und den Betrieb der Maschine zu lenken. Es ist wichtig, alle Hinweise zu befolgen.

GEFAHR - weist auf eine äußerst gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen wird.

WARNUNG - weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen KANN.

ACHTUNG - weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen KANN.

SICHERHEITSHINWEISE



GEFAHR Kohlenmonoxid

Der Betrieb eines Generators in Innenräumen kann Sie innerhalb von Minuten töten. Die Abgase des Generators enthalten Kohlenmonoxid (CO). Dabei handelt es sich um ein giftiges Gas, das Sie weder sehen noch riechen können. Wenn Sie die Abgase des Generators riechen können, atmen Sie CO ein. Aber auch wenn Sie die Abgase nicht riechen können, können Sie CO einatmen.



Verwenden Sie einen Generator NIEMALS in Häusern, Garagen, Kriechkellern oder anderen teilweise geschlossenen Räumen. In diesen Bereichen können sich tödliche Mengen an Kohlenmonoxid ansammeln. Die Verwendung eines Ventilators oder das Öffnen von Fenstern und Türen sorgt NICHT für ausreichend Frischluft. Verwenden Sie einen Generator NUR AUSSEN und weit entfernt von Fenstern, Türen und Lüftungsöffnungen. Durch diese Öffnungen können die Abgase des Generators angesaugt werden.

Selbst wenn Sie einen Generator richtig einsetzen, kann CO in die Wohnung gelangen. Wenn Sie sich nach dem Betrieb des Generators krank, schwindlig oder schwach fühlen, gehen Sie sofort an die frische Luft. Suchen Sie einen Arzt auf. Sie haben möglicherweise eine Kohlenmonoxidvergiftung.



WARNUNG EXPLOSIONSGEFAHR. LEICHT ENTZÜNDLICH

Dieser Generator kann hochentzündliche und explosive Benzindämpfe freisetzen, die bei Entzündung schwere Verbrennungen oder sogar den Tod verursachen können. Eine offene Flamme in der Nähe kann zu einer Explosion führen, auch wenn sie nicht in direktem Kontakt mit Benzin steht.

- Nicht in der Nähe von offenen Flammen, Hitze oder anderen Zündquellen verwenden. Rauchen Sie nicht in der Nähe des Generators.
- Immer auf einem festen, ebenen Untergrund verwenden.
- Schalten Sie den Generator vor dem Betanken immer aus. Lassen Sie den Generator mindestens 2 Minuten lang abkühlen, bevor Sie den Tankdeckel abnehmen. Lösen Sie den Deckel langsam, um den Druck im Tank zu entlasten.
- Füllen Sie den Kraftstofftank nicht zu voll. Benzin kann sich während des Betriebs ausdehnen. Füllen Sie den Tank nicht bis zum oberen Rand. Lassen Sie Raum für die Ausdehnung. Prüfen Sie vor dem Gebrauch immer auf verschütteten Kraftstoff.
- Wenn Kraftstoff verschüttet wird, entfernen Sie den Generator mindestens 10 Meter vom Verschüttungsort und wischen Sie den verschütteten Kraftstoff auf, bevor Sie den Motor starten.
- Entleeren Sie den Kraftstofftank, bevor Sie den Generator lagern oder transportieren.



WARNUNG

Wenn dieser Generator als Stromversorgung für ein Gebäudeverkabelungssystem verwendet wird, MUSS der Generator von einem qualifizierten Elektriker installiert und an einen Umschalter als separat abgeleitete Einheit angeschlossen werden System in Übereinstimmung mit allen geltenden Gesetzen und Richtlinien. Der Generator muss an einen Schalter angeschlossen werden, der alle Leiter außer der Geräteerdung unterbricht. Der Rahmen des Generators muss mit einer zugelassenen Erdungselektrode verbunden sein.



WARNUNG

Lassen Sie nicht zu, dass Bequemlichkeit oder Vertrautheit mit dem Produkt die strikte Einhaltung der Sicherheitsvorschriften ersetzt. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu schweren Verletzungen führen.

BETRIEBSUMGEBUNG

1. Die Verwendung eines Generators in Innenräumen kann Sie innerhalb von Minuten töten. Verwenden Sie einen Generator nur im Freien und weit entfernt von Fenstern, Türen und Lüftungsöffnungen.
2. In der Nähe des Generators darf nicht geraucht werden.
3. Verwenden Sie den Generator nicht in der Nähe von offenen Flammen, Hitze oder brennbaren Materialien. Dieser Generator kann hochentzündliche und explosive Benzindämpfe freisetzen, die bei Entzündung schwere Verbrennungen oder sogar den Tod verursachen können. Eine offene Flamme in der Nähe kann zu einer Explosion führen, auch wenn sie nicht in direktem Kontakt mit dem Benzin steht.
4. **Nutzen** Sie niemals mit dem Generator, elektronischen Geräten oder Kabeln, wenn Sie im Wasser stehen, barfuß sind oder nasse Hände oder Füße haben.
5. Verwenden Sie den Generator immer auf einem trockenen, festen und ebenen Untergrund.
6. Der Generator muss während des Betriebs einen Mindestabstand von 1,5 Metern zu Gebäuden oder anderen Geräten haben.
7. Erlauben Sie Kindern oder unqualifizierten Personen nicht, den Generator zu bedienen.

VORBEREITUNG DES GENERATORS

1. Erden Sie den Generator immer, bevor Sie ihn benutzen, um die Sicherheit zu maximieren (siehe Abschnitt "ERDEN").
2. Füllen Sie den Kraftstofftank nicht zu voll, da sich das Benzin während des Betriebs ausdehnen kann. Füllen Sie den Tank nicht bis zum oberen Rand auf. Lassen Sie Raum für die Ausdehnung. Prüfen Sie vor dem Starten immer, ob Kraftstoff verschüttet wurde.
3. Wenn ein Teil des Generators, der elektrischen Einheit oder des Netzkabels gebrochen, beschädigt oder defekt ist, stellen Sie sicher, dass es vor der Verwendung repariert oder ersetzt wird. Die Wartung sollte nur von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden. Verwenden Sie keine

Steckdosen oder Kabel, die Anzeichen von Beschädigungen aufweisen, wie z. B. eine gebrochene oder gerissene Isolierung.

4. Wenn der Generator als Notstromsystem an das elektrische System eines Gebäudes angeschlossen werden soll, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker. Solche Anschlüsse müssen den örtlichen Gesetzen und Vorschriften entsprechen.
5. Verändern Sie den Generator niemals in irgendeiner Weise. Modifikationen oder die Verwendung des Geräts für Zwecke, für die es nicht konzipiert wurde, können zu schweren Verletzungen, Schäden am Gerät und zum Erlöschen der Garantie führen.

BETRIEB DES GENERATORS

1. Verwenden Sie den Generator nur für die Zwecke, für die er bestimmt ist. Eine Änderung oder Verwendung des Generators für einen Betrieb, für den er nicht ausgelegt ist, kann zu Gefahren und Verletzungen führen.
2. Berühren Sie keine blanken Drähte oder Steckdosen.
3. Überschreiten Sie nicht die Wattleistung des Generators, indem Sie mehr elektrische Geräte anschließen, als das Gerät bewältigen kann. Andernfalls können der Generator und/oder die angeschlossenen elektrischen Geräte beschädigt werden. Prüfen Sie die Betriebsspannung und -frequenz aller elektrischen Geräte, bevor Sie sie an den Generator anschließen.
4. Lassen Sie den Generator einige Minuten laufen, bevor Sie elektrische Geräte anschließen. Starten oder stoppen Sie den Motor nicht, wenn elektrische Geräte an den Steckdosen angeschlossen sind. Andernfalls können der Generator angeschlossenen elektrischen Geräte beschädigt werden.
5. Schalten Sie elektrische Geräte nicht ein, bevor sie an den Generator angeschlossen sind.
6. Generatoren vibrieren bei normalem Gebrauch. Während und nach der Verwendung des Generators sollten sowohl der Generator als auch die Verlängerungs- und Stromversorgungskabel auf Schäden durch Vibrationen untersucht werden.
7. Berühren Sie keine heißen Teile. Dieser Generator erzeugt Wärme, wenn er in Betrieb ist. Die Temperaturen in der Nähe des Auspuffs können 165° C überschreiten. Lassen Sie den Generator nach dem Gebrauch abkühlen, bevor Sie den Motor oder Bereiche des Generators berühren, die während des Betriebs heiß werden.
8. Schalten Sie alle angeschlossenen elektrischen Geräte aus, bevor Sie den Generator abschalten.
9. Schalten Sie den Generator vor dem Tanken immer aus. Lassen Sie den Generator mindestens 2 Minuten lang abkühlen, bevor Sie den Tankdeckel abnehmen. Lösen Sie den Deckel langsam, um den Druck im Tank abzulassen.
10. Stellen Sie den Motorschalter in die Position "OFF", wenn der Motor nicht läuft.
11. Entleeren Sie den Kraftstofftank, bevor Sie den Generator lagern oder transportieren. Lagern Sie den Generator oder das Benzin nicht in der Nähe von Öfen, Warmwasserbereitern oder anderen Geräten, die Wärme erzeugen oder eine automatische Zündung haben. Lagern Sie den Generator und das Benzin fern von Funken, offenen Flammen, Zündflammen, Hitze und anderen Zündquellen.
12. Waschen Sie sich nach dem Umgang mit dem Generator immer die Hände.



VORSICHTSMASSNAHMEN

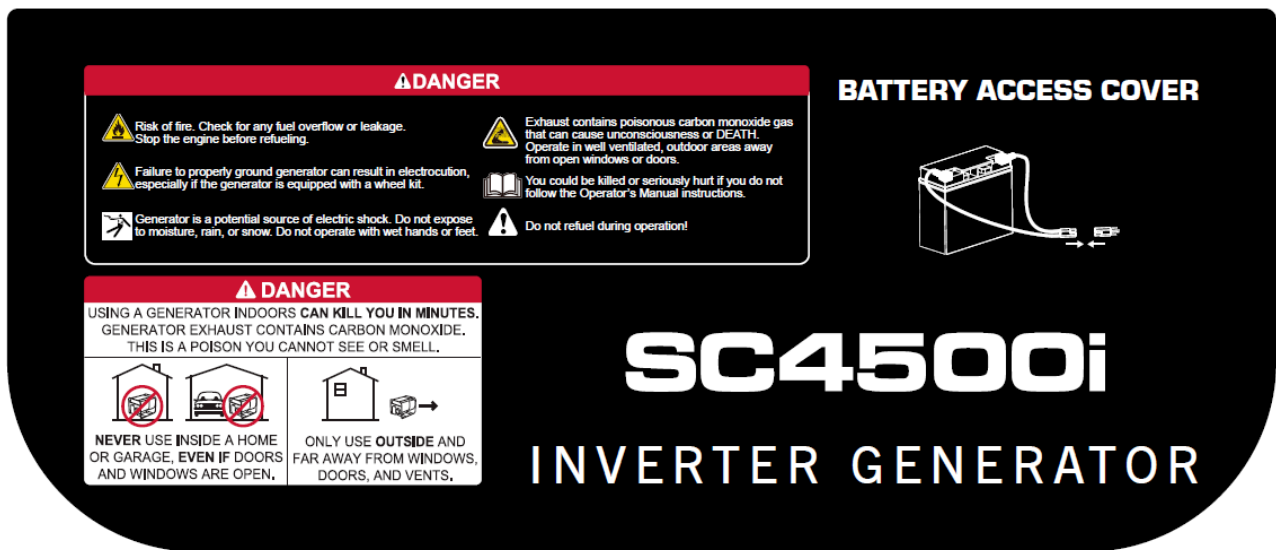
Eine falsche Verwendung des Generators kann ihn beschädigen oder seine Lebensdauer verkürzen.

UM DIE LEBENSDAUER DES GENERATORS ZU VERLÄNGERN:

Es wird empfohlen, den Generator mindestens einmal im Monat für 20 bis 30 Minuten laufen zu lassen. Starten Sie den Generator gemäß den Anweisungen und schließen Sie eine kleine Last an, um sicherzustellen, dass die Steckdose Strom erzeugt.

Wird er nicht regelmäßig betrieben, verkürzt sich die Lebensdauer des Generators erheblich und die Garantie erlischt.

SICHERHEITS-AUFKLEBER



GEFAHR

Brandgefahr. Den Füllstand des Kraftstofftanks auf Überfüllung oder Leckagen prüfen. Stellen Sie den Motor ab, bevor Sie tanken.

Wenn der Generator nicht richtig geerdet ist, können sie einen Stromschlag verursachen, insbesondere wenn der Generator mit Rädern ausgestattet ist.

Der Generator kann möglicherweise einen Stromschlag verursachen. Setzen Sie ihn nicht Feuchtigkeit, Regen oder Schnee aus. Verwenden Sie ihn nicht mit nassen Händen oder Füßen. Die Abgase enthalten giftiges Kohlenmonoxid, das Bewusstlosigkeit oder TOD verursachen kann. Verwenden Sie das Gerät in gut belüfteten Bereichen im Freien, entfernt von Fenstern und Türen. Tod oder schwere Verletzungen können eintreten, wenn die Anweisungen im Benutzerhandbuch nicht befolgt werden.

Stellen Sie den Motor ab, bevor Sie auftanken.

GEFAHR

Die Verwendung des Generators in Innenräumen wird Sie in wenigen Minuten töten. Die Abgase enthalten Kohlenmonoxid, ein giftiges Gas, das man weder sehen noch riechen kann.

Niemals in Wohnungen oder Garagen verwenden, auch wenn Türen und Fenster geöffnet sind.

Nur im Freien und außerhalb von offenen Fenstern, Türen und Lüftungen verwenden.

BATTERIEDECKEL



STOPP

VORSICHTSMASSNAHMEN! Die Maschine wird ohne Motoröl geliefert. Den Motor NICHT auftanken oder starten, bevor Öl nachgefüllt wurde. Siehe Anweisungen im Benutzerhandbuch.

Spezifikation und Kapazität des Öls.

SAE 10W-30: Siehe Benutzerhandbuch für die Kapazität.



SAE10W-30

Fassungsvermögen: 0,7 l

Das Gerät wird ohne Motoröl ausgeliefert. Füllen Sie vor dem Start Öl nach, da es sonst zu Schäden kommen kann. Der Motor startet nicht oder schaltet sich ab, wenn ein niedriger

Ölstand festgestellt wird.

ZUGANG ZUM LUFTFILTER

Reinigen Sie die Luftfilter alle 50. Betriebsstunde. Weitere Informationen finden Sie im Benutzerhandbuch.



WARNUNG
WARME OBERFLÄCHE



LESEN SIE DAS BENUTZERHANDBUCH VOR DER INBETRIEBNAHME SORGFÄLTIG DURCH



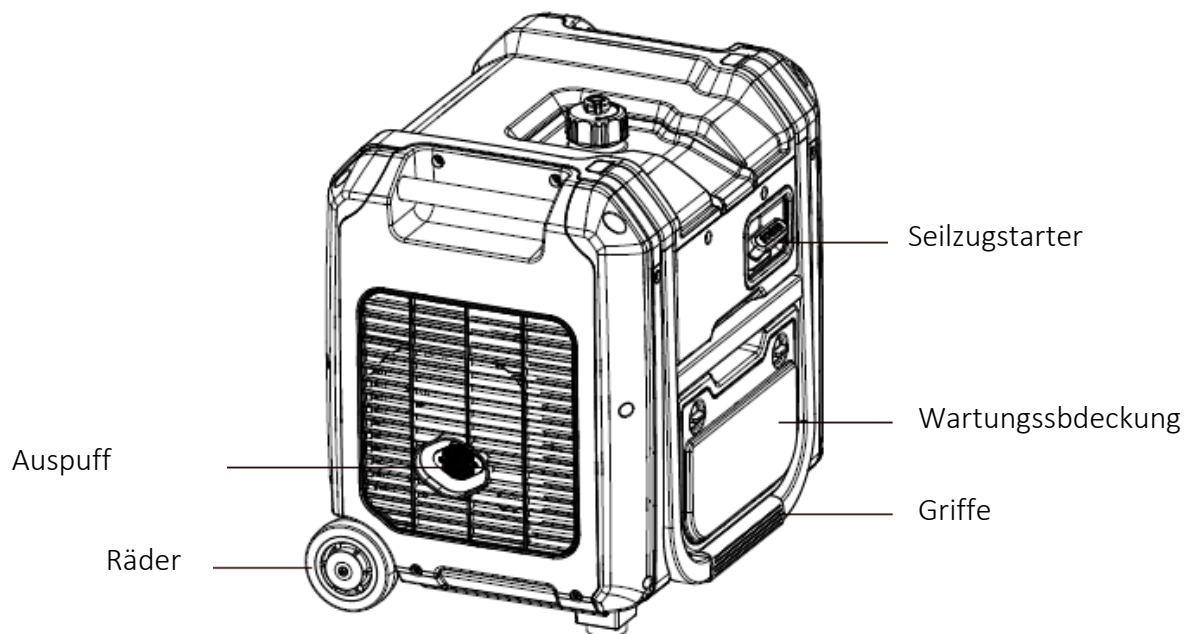
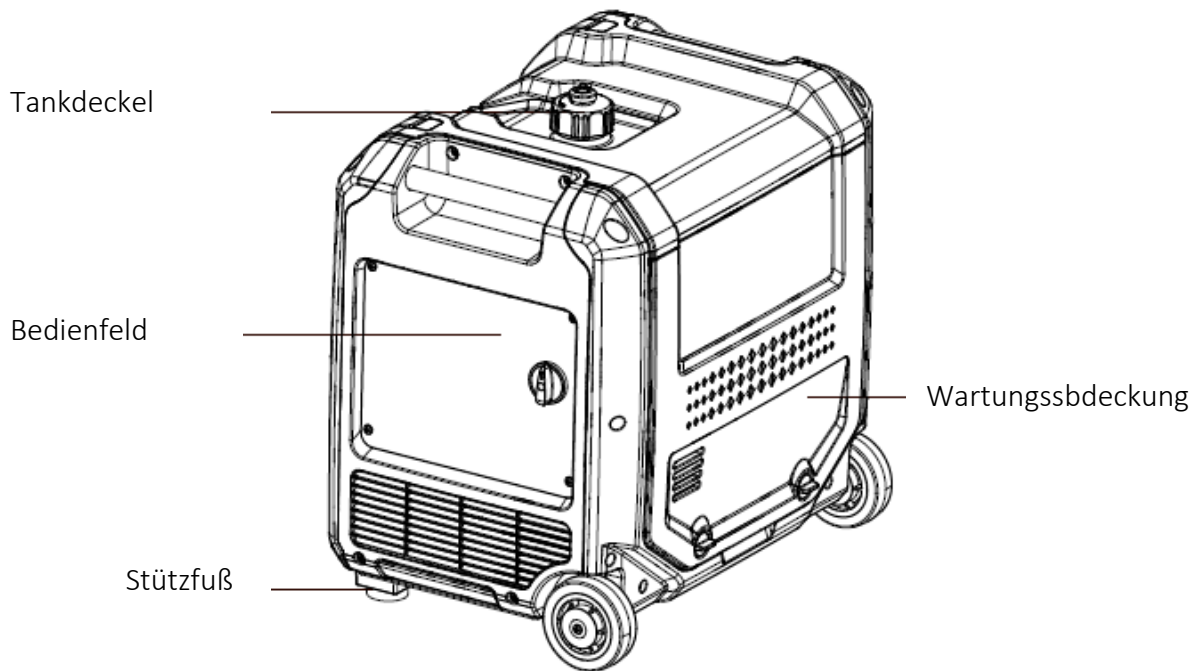
Verwenden Sie nur bleifreies Benzin.
Mindestens 87 Oktan
0-10% Ethanol
Tankinhalt: 9 L

Zündkerzen-Wartungsdeckel

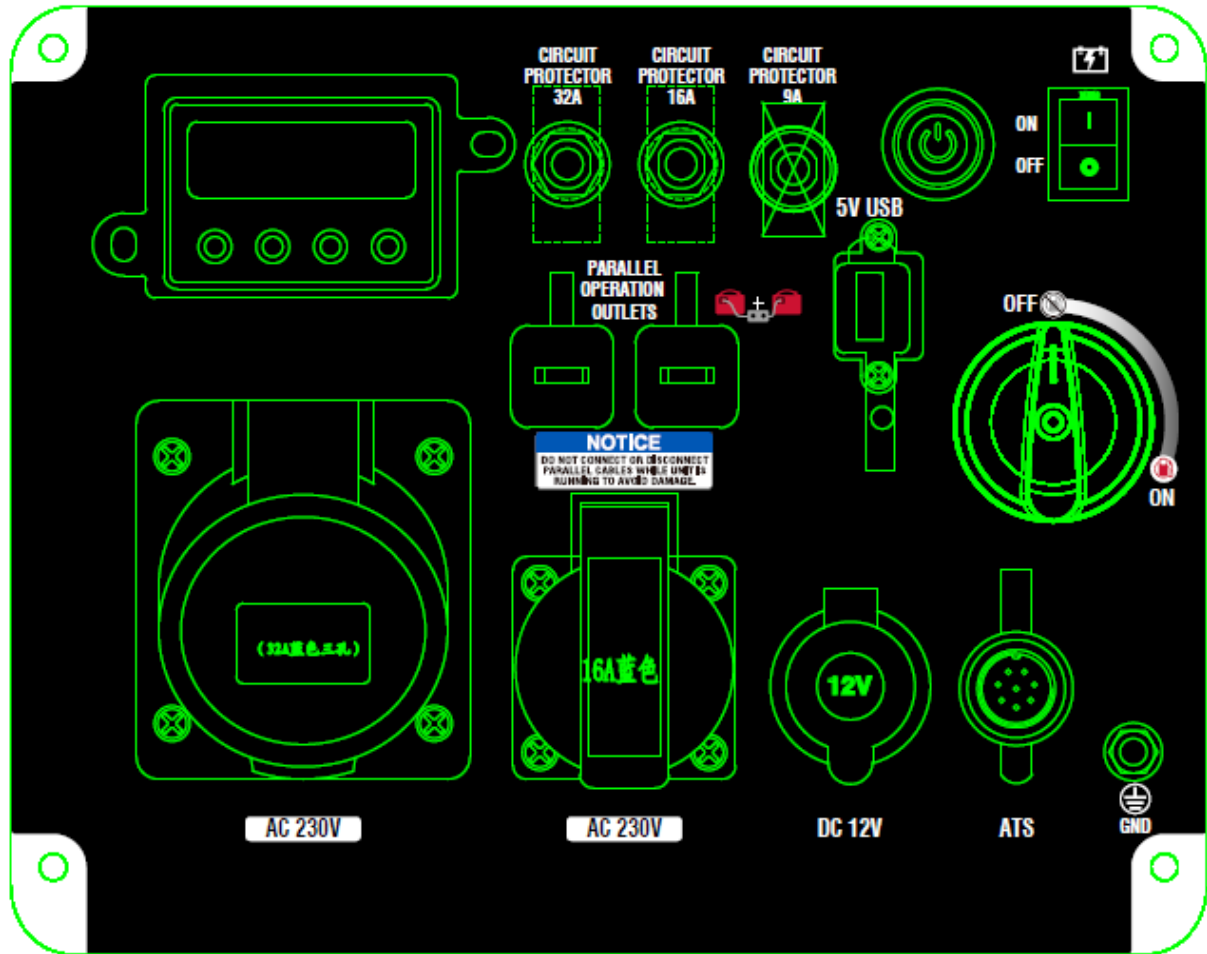
Zündkerzen: F6RTC

Abstand der Elektroden: 0,7 mm

ÜBERSICHT DER GENERATOREN



BEDIENFELD



WIRTSCHAFTSKONTAKT

Dieser Generator ist mit einem Sparschalter ausgestattet.

Wenn dieser Schalter aktiviert ist, kann das System die Motordrehzahl regulieren und den Kraftstoffverbrauch automatisch an die erforderliche Last anpassen. Wenn sich die Last ändert, wird der Motor des Generators bei Bedarf automatisch hoch- und heruntergefahren. Es reduziert den Kraftstoffverbrauch und den Geräuschpegel und verlängert gleichzeitig die Lebensdauer des Betriebszeit und Lebensdauer des Motors.



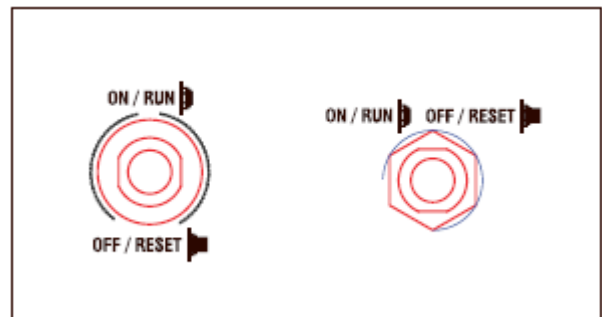
Lassen Sie diesen Schalter NUR aktiviert, wenn der Leistungsbedarf WENIGER als 75 % der Nennleistung beträgt.

Schalten Sie den Schalter nicht ein, wenn die Gesamtlast mehr als 75 % der Nennleistung beträgt. Der Motor des Generators muss mit voller Drehzahl laufen, um eine Leistung von mehr als 75 % der Nennleistung zu liefern.

STROMKREISUNTERBRECHER

Die Schalter schützen die einzelnen AC- und DC-Ausgänge.

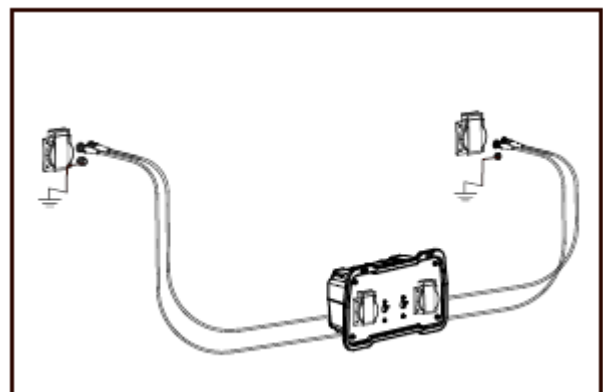
Der AC-Schutzschalter wird aktiviert, wenn die AC-Steckdosen überlastet werden. Der DC-Schutzschalter wird aktiviert, wenn die DC 12V- und USB-Steckdosen überlastet werden. Wenn der Schutzschalter aktiviert ist, schalten Sie das Gerät aus, trennen Sie es von der jeweiligen Steckdose und drücken Sie Schalter zum Zurücksetzen.



PARALLELER AUSGANG (OPTION)

Zur Erhöhung der Leistung können zwei Generatoren angeschlossen werden. Stecken Sie zunächst das parallele Kabel in die Anschlüsse und starten Sie dann die beiden Generatoren wie gewohnt.

Hinweis: Achten Sie darauf, das Anschlusskabel in die richtigen Buchsen zu stecken.



ELEKTRISCHE GERÄTE ANSCHLIESSEN



ACHTUNG

Machen Sie sich vor dem Anschluss Geräte mit den Markierungen auf dem Bedienfeld vertraut.

Führen Sie die folgenden Schritte aus, um das/die Gerät(e) ordnungsgemäß an den Generator anzuschließen:

1. Bevor Sie elektrische Geräte anschließen, lassen Sie den Generator einige Minuten laufen, damit sich die Drehzahl und die Ausgangsspannung stabilisieren.
2. Wählen Sie das Gerät mit der höchsten Wattzahl und stellen Sie sicher, dass es ausgeschaltet ist. Schließen Sie das Gerät an den Generator an und schalten Sie es dann ein. Lassen Sie den Motor sich stabilisieren.
3. Wiederholen Sie Schritt 2, um jedes weitere Gerät anzuschließen. Versuchen Sie NICHT, mehrere Geräte anzuschließen oder zu starten.

GENERATORLEISTUNG

Vergewissern Sie sich, dass der Generator genügend Betriebs- (nominal) und Startleistung (max.) für die Geräte liefern kann, die gleichzeitig laufen müssen. Befolgen Sie diese einfachen Schritte.

1. Wählen Sie die Elemente aus, die gleichzeitig mit Strom versorgt werden sollen.
2. Berechnen Sie die Gesamtzahl der Betriebswatt für diese Geräte. Dies ist die Menge an Energie, die der Generator erzeugen muss, um die Geräte in Betrieb zu halten.
3. Schätzen Sie, wie viel Watt Sie maximal für den Start benötigen. Die Anlaufleistung ist der kurze Stromstoß, der benötigt wird, um elektromotorisch angetriebene Werkzeuge oder Geräte wie eine Kreissäge oder einen Kühlschrank in Gang zu setzen. Da nicht alle Verbraucher zur gleichen Zeit eingeschaltet werden sollten, kann die Gesamtleistung der Startleistung (max) geschätzt werden, indem das/die Gerät(e) mit der höchsten Startleistung (max) als Gesamtwert, zzgl. aller laufenden Geräte mit deren Leistung im Normalbetrieb, für den Start betrachtet werden können.

Vorraussetzung ist, dass man auch tatsächlich nur dieses oder diese Geräte zuerst einschaltet und die Verbraucher mit einer geringeren Leistung danach.

Beispiel:

Werkzeug oder Gerät	Wattleistung im Betrieb	Startleistung
Kühlschrank	700	1.350
Tragbarer Ventilator	40	120
Laptop-Computer	250	250
46" Flachbildfernseher	190	190
Licht (75 Watt)	75	75
Gesamt	1.255	1.350

Gesamte Betriebsleistung in Watt 1.255

Startleistung insgesamt 1.350

Erforderliche Startleistung insgesamt 2.605

Um die Lebensdauer des Generators und der angeschlossenen Geräte zu verlängern, ist es wichtig, bei der Hinzufügung von elektrischen Lasten zum Generator vorsichtig zu sein. Vor dem Anlassen des Motors darf nichts an die Steckdose des Generators angeschlossen werden. Die korrekte und sichere Art und Weise, die Leistung des Generators zu steuern, besteht darin, die Verbraucher nacheinander wie folgt hinzuzufügen:

1. Starten Sie den Generator wie in diesem Handbuch beschrieben und ohne angeschlossene Geräte.
2. Stecken Sie den Stecker ein und schalten Sie die erste Last ein, vorzugsweise die größte Last.
3. Lassen Sie die Generatorleistung stabilisieren (der Motor läuft ruhig und das angeschlossene Gerät funktioniert einwandfrei).
4. Stecken Sie den Stecker ein und schalten Sie die nächste Last ein.
5. Lassen Sie den Generator sich wieder stabilisieren.
6. Wiederholen Sie die Schritte 4 und 5 für jede weitere Ladung.

Fügen Sie niemals mehr Verbraucher hinzu, als die Kapazität des Generators beträgt. Denken Sie daran, Stoßbelastungen wie zuvor beschrieben zu berücksichtigen.

ACHTUNG

Überlasten Sie die Leistung des Generators nicht. Eine Überschreitung der Leistungs-/Stromaufnahmekapazität des Generators kann den Generator und/oder die daran angeschlossenen elektrischen Geräte beschädigen.

VORBEREITUNG FÜR BETRIEB

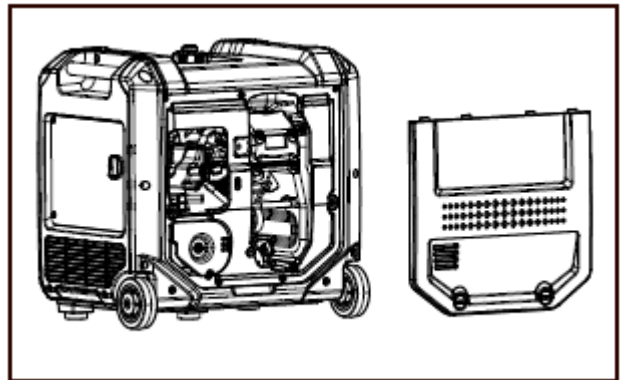
In den folgenden Abschnitten werden die Schritte beschrieben, die erforderlich sind, um den Generator für den Gebrauch vorzubereiten. Wenn diese Schritte nicht korrekt ausgeführt werden, kann der Generator beschädigt oder seine Lebensdauer verkürzt werden.

SCHRITT 1 - ÖL NACHFÜLLEN/PRÜFEN

Der Generator wird ohne Öl geliefert. Der Benutzer muss die richtige Menge Öl einfüllen, bevor er den Generator zum ersten Mal benutzt. Das Ölvolumen im Kurbelgehäuse des Motors beträgt 0,7 Liter.

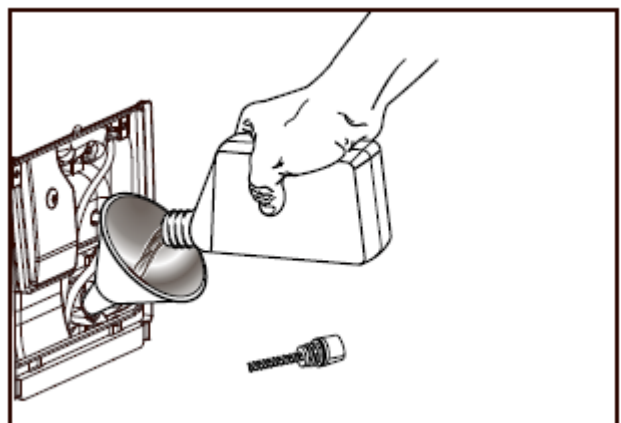
Gehen Sie wie folgt vor, um Öl hinzuzufügen:

1. Stellen Sie den Generator auf eine ebene Fläche. Vergewissern Sie sich, dass der Motor ausgeschaltet ist, bevor Sie Öl nachfüllen oder prüfen

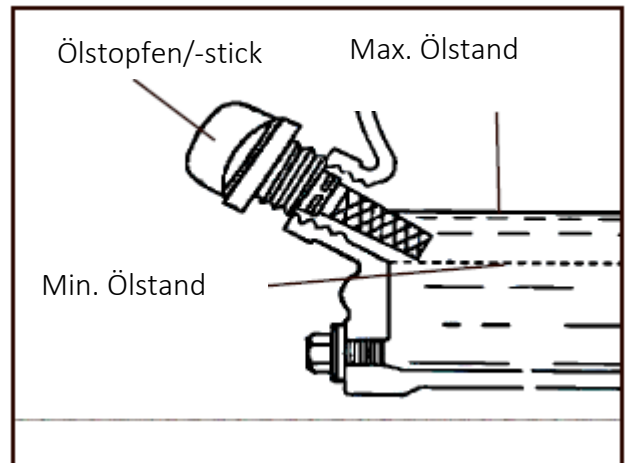
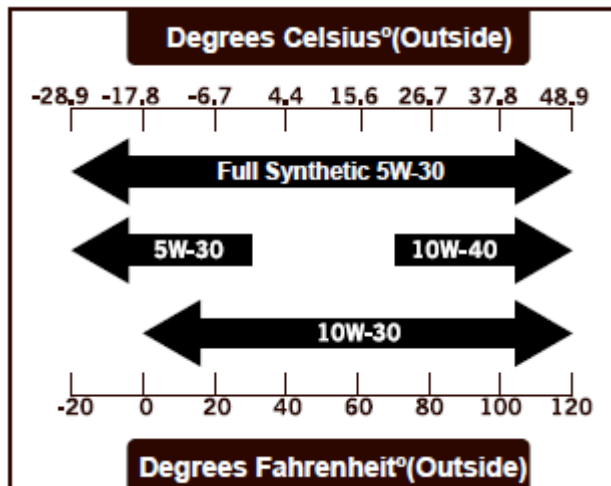


VORSICHT: Halten Sie den Generator waagrecht!
Wenn Sie den Generator kippen, um sich das Einfüllen zu erleichtern, fließt das Öl in die falschen Bereiche des Motors und verursacht Schäden.

2. Schrauben Sie den Knopf für den Öleinfüllstutzen ab und entfernen Sie den Deckel von der Seitenwand. Schrauben Sie den Peilstab aus dem Motoren.
3. Füllen Sie mit einem Öltrichter oder einem geeigneten Spender langsam Öl in den Öleinfüllstutzen ein und achten Sie darauf, dass Sie das Gerät nicht überfüllen. Füllen Sie das Kurbelgehäuse bis zur oberen Fülllinie auf, so dass Sie das Öl halber Höhe des Öleinfüllstutzens sehen können
4. Setzen Sie den Ölmesstab wieder ein und ziehen Sie ihn fest an. Wischen Sie eventuell verschüttetes Öl ab.
5. Bringen Sie die Ölabdeckung wieder an. Drehen Sie den Knopf der Ölabdeckung in verriegelte Position, um die Abdeckung zu sichern.



HINWEIS: Gebrauchtes Motoröl muss gemäß den geltenden Richtlinien bei dafür zugelassenen Annahmestellen entsorgt werden.

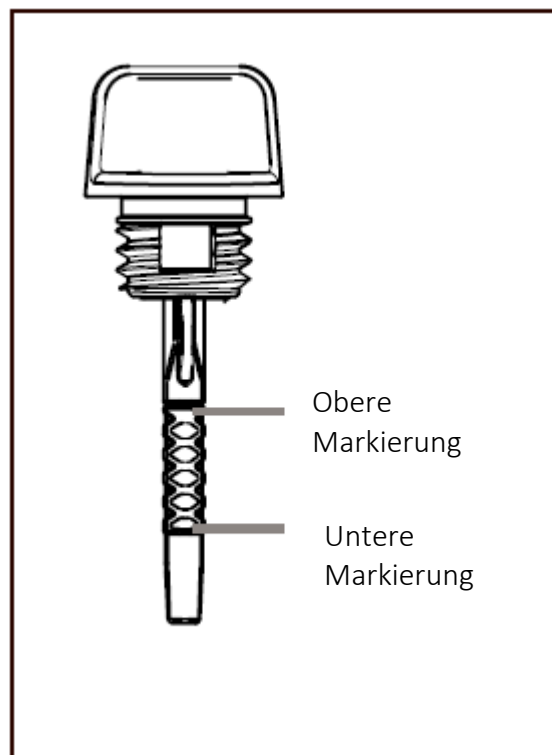


Prüfen Sie den Ölstand vor jedem Einsatz oder nach jeweils 8 Betriebsstunden.

Der Generator ist mit einem Sensor für niedrigen Ölstand ausgestattet und lässt sich NICHT starten, wenn nicht genügend Öl vorhanden ist.

Zur Kontrolle des Ölstands (vor jedem weiteren Start):

1. Stellen Sie den Generator auf eine ebene Fläche. Stellen Sie sicher, dass der Motor ausgeschaltet ist, bevor Sie Öl nachfüllen oder prüfen.
2. Öffnen Sie die Ölablassschraube. Entfernen Sie den Ölmesstab und wischen Sie ihn mit einem sauberen Tuch ab.
3. Stecken Sie den Peilstab in den Öleinfüllstutzen, ohne ihn einzuschrauben. Ziehen Sie den Peilstab heraus, um den Ölstand zu prüfen. Wenn das Öl weniger als die Hälfte des Peilstabs bedeckt, fügen Sie langsam Öl hinzu, bis das Öl den oberen Rand des Peilstabs erreicht (oder wenn Sie sehen können, dass das Öl zur Hälfte aus dem Öleinfüllgewinde kommt).
4. Wischen Sie eventuell austretendes Öl ab und ziehen Sie den Ölmesstab fest an. Bringen Sie die Ölabdeckung wieder an.



SCHRITT 2 - KRAFTSTOFF NACHFÜLLEN/PRÜFEN



WARNUNG - BENZIN

Halten Sie den Generator von offenen Flammen fern. Dieser Generator kann hochentzündliche und explosive Benzindämpfe freisetzen, die bei Entzündung schwere Verbrennungen oder sogar den Tod verursachen können. A

Eine offene Flamme in der Nähe kann zu einer Explosion führen, auch wenn sie nicht in direktem Kontakt mit Benzin steht.

- Nicht in der Nähe von offenen Flammen, Hitze oder anderen Zündquellen verwenden.
- Rauchen Sie nicht in der Nähe des Generators.
- Arbeiten Sie immer auf einem festen, ebenen Untergrund.
- Schalten Sie den Generator immer aus, bevor Sie ihn auftanken. Lassen Sie den Generator mindestens 2 Minuten lang abkühlen, bevor Sie den Tankdeckel abnehmen. Lösen Sie den Deckel langsam, um den Druck im Tank abzulassen.
- Füllen Sie den Kraftstofftank nicht zu voll. Der Kraftstoff kann sich während des Betriebs ausdehnen. Füllen Sie den Tank nicht bis zum oberen Rand. Lassen Sie Raum für die Ausdehnung.
- Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme immer, ob Kraftstoff verschüttet wurde. Wischen Sie verschütteten Kraftstoff vor der Inbetriebnahme auf.
- Entleeren Sie den Kraftstofftank, bevor Sie den Generator einlagern oder transportieren, um ein Auslaufen zu verhindern.

Verwenden Sie NUR frisches (max. 30 Tage alt, ab Kauf), bleifreies Benzin mit mindestens 95 Oktan. Der Generator funktioniert am besten mit ethanolfreiem Benzin. Verwenden Sie KEINEN Kraftstoff mit mehr als 10% Ethanol. Das Fassungsvermögen des Kraftstofftanks beträgt 9 Liter. Mischen Sie KEIN ÖL mit Benzin.

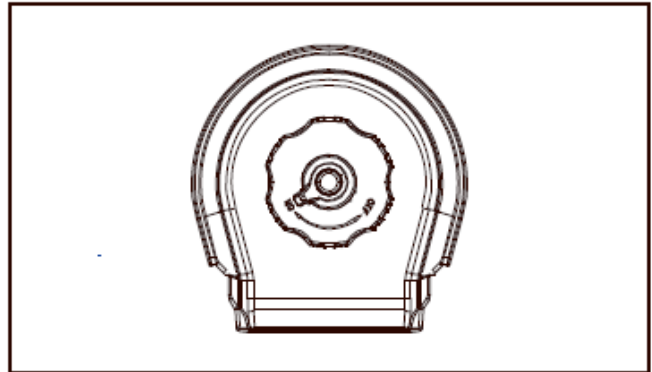
ANMERKUNG

- Verwenden Sie niemals ein Öl/Benzin-Gemisch.
- Verwenden Sie niemals altes Benzin.
- Halten Sie Benzin von Funken, offenen Flammen, Zündflammen, Hitze und anderen Zündquellen fern.
- Vermeiden Sie das Eindringen von Schmutz oder Wasser in den Kraftstofftank.

- Benzin kann im Tank schal werden und Startschwierigkeiten verursachen. Lagern Sie den Generator niemals länger als 2 Monate mit Kraftstoff im Tank.

Gehen Sie folgendermaßen vor, um Benzin hinzuzufügen:

1. Stellen Sie sicher, dass der Generator ausgeschaltet ist und auf einer ebenen Fläche steht. Schrauben Sie den Einfülldeckel ab und legen Sie ihn beiseite. Der Einfülldeckel kann fest sitzen und schwer abzuschrauben sein.
2. Füllen Sie langsam bleifreies Benzin in den Kraftstofftank. Seien Sie vorsichtig und überfüllen Sie den Tank nicht.



HINWEIS: Füllen Sie den Kraftstofftank nicht vollständig auf. Andernfalls dehnt sich das Benzin aus und läuft während des Betriebs aus, auch wenn der Tankdeckel aufgesetzt ist.

3. Setzen Sie den Tankdeckel wieder auf und wischen Sie verschüttetes Benzin mit einem trockenen Tuch ab.

So prüfen Sie den Kraftstoffstand:

Während des Betriebs wird der Kraftstoffstand auf dem Display des Bedienfelds angezeigt, oder überprüfen Sie die Kraftstoffanzeige.

Wenn der Kraftstoffstand niedrig ist, tanken Sie nach, bevor Sie den Generator erneut starten.

SCHRITT 3 - ANSCHLIESSEN DER BATTERIE



WARNUNG - DIE BATTERIE SETZT EXPLOSIVES WASSERSTOFFGAS FREI.

- Halten Sie den Akku von Funken, Zigaretten oder anderen offenen Flammen fern.
- Schließen Sie die Batterie nicht an oder trennen Sie sie nicht ab, während der Generator läuft.
- Warten oder verwenden Sie die Batterie nur in gut belüfteten Bereichen.



WARNUNG

Die Batterie enthält Schwefelsäure. Batteriesäure ist giftig. Wenn die Lichtmaschine mit der Batterie gekippt wird installiert ist, kann es zum Auslaufen der Batteriesäure kommen.

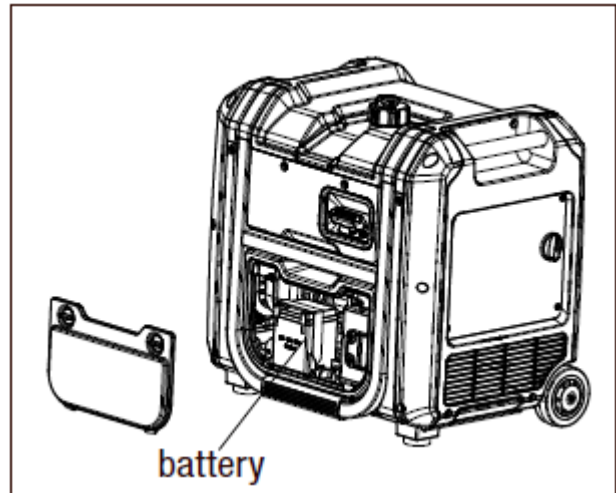
- Tragen Sie bei Wartungsarbeiten an der Batterie Schutzkleidung und einen Augenschutz.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Wenn Sie Batteriesäure auf Ihre Haut bekommen, waschen Sie sie sofort mit Wasser ab.
- Wenn Sie Batteriesäure in die Augen bekommen, spülen Sie sie mindestens 15 Minuten lang mit Wasser aus und suchen Sie sofort einen Arzt auf.

- Wenn Batteriesäure verschluckt wird, sofort einen Arzt aufsuchen. Trinken Sie große Mengen Wasser oder Milch. Trinken Sie dann ein säureregulierendes Mittel.

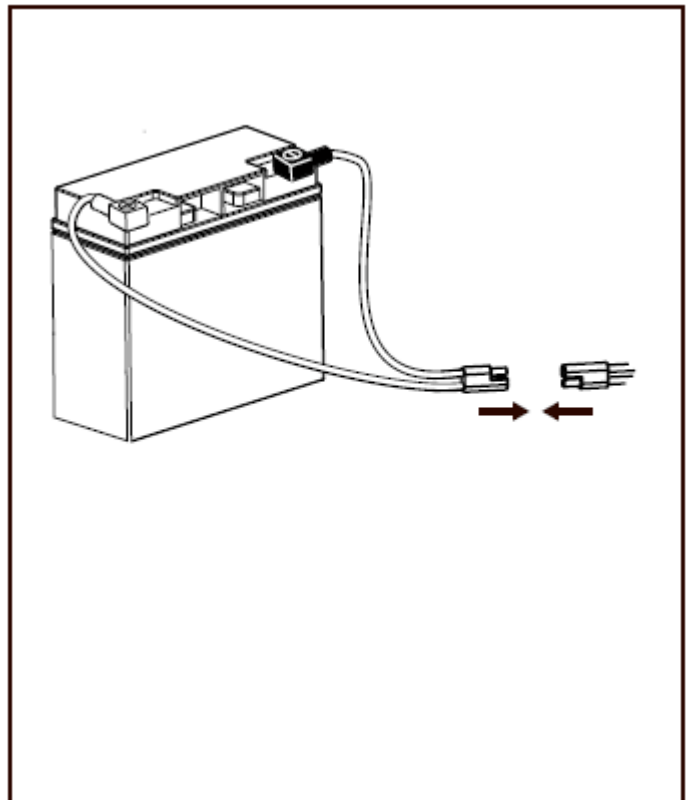
Der Generator wird mit abgeklemmtem Minuspol (-) der Batterie geliefert, um die Sicherheit zu maximieren. Um den Generator mit Elektrostart zu starten, muss die Batterie angeschlossen werden.

So schließen Sie die Batterie an:

1. Drehen Sie den Knopf der Batterieabdeckung in die entriegelte Position und nehmen Sie die Abdeckung von der Rückseite des Geräts ab.
2. Lösen Sie die Gummibänder und ziehen Sie die Batterie heraus.
3. Entfernen Sie die Abdeckung des Minuspols (-) der Batterie und schließen Sie das schwarze Kabel an den Minuspol (-) der Batterie an.
Der Pluspol des Generators ist bereits angeschlossen. Überprüfen Sie noch einmal, ob die Verbindung sicher ist.
4. Setzen Sie die Batterie wieder ein und sichern Sie sie mit den Gummibändern.
5. Bringen Sie die Batterieabdeckung wieder an und befestigen Sie sie.



HINWEIS: Wenn Sie den Generator über einen längeren Zeitraum nicht benutzen wollen, sollten Sie das Minuskabel der Batterie abklemmen, um die Batterie vor einem Ladeverlust zu schützen. Decken Sie das freie Ende des Kabels mit einem Isolator wie z. B. Isolierband ab. Sie können auch ein Erhaltungsladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten) verwenden, um die Batterie geladen zu halten.

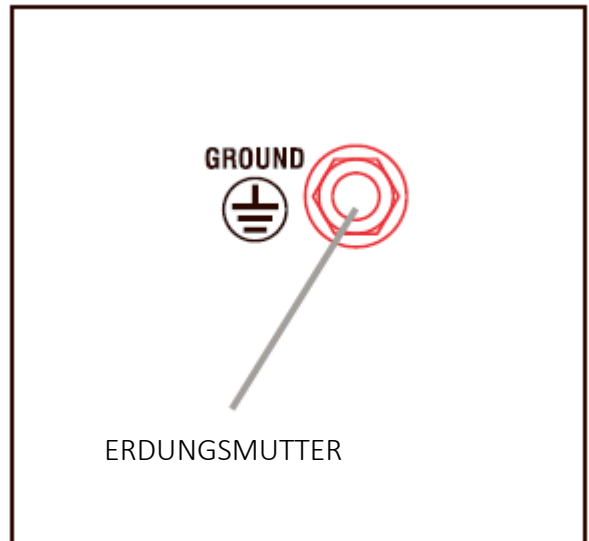


SCHRITT 4 - ERDUNG HERSTELLEN

Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern und die Sicherheit zu maximieren, muss der Generator ordnungsgemäß geerdet werden.

Erden Sie den Generator, indem Sie die Erdungsmutter auf der Vorderseite anziehen. A allgemein Als Erdung ist ein verdrehter Kupferdraht geeignet. Dieses Erdungskabel muss am anderen Ende mit einem Erdungsstab aus Kupfer, Messing oder Stahl verbunden werden, der in den Boden getrieben wird.

Kabel und Erdungsstangen sind nicht im Lieferumfang des Generators enthalten.



WARNUNG: Wenn der Generator nicht ordnungsgemäß geerdet ist, besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags.

HINWEIS: Die Erdungsvorschriften können von Ort zu Ort unterschiedlich sein. Wenden Sie sich an einen Elektriker vor Ort, um die Vorschriften in Ihrem Gebiet zu prüfen.

EINSATZ IN GROSSER HÖHE ÜBER 1.000 METER

Das Kraftstoffsystem dieses Generators kann durch den Betrieb in großen Höhen beeinträchtigt werden.

In Höhen über 2.500 Metern kann es zu einem Leistungsabfall des Motors kommen. Die Motoremissionen steigen an und der Kraftstoffverbrauch und die Leistung sinken.

Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme des Generators, dass Sie die Schritte im Abschnitt "Inbetriebnahme" dieses Handbuchs gelesen und ausgeführt haben. Wenn Sie Zweifel haben, wie einer der Schritte in diesem Handbuch auszuführen ist, wenden Sie sich an den Lieferanten.



GEFAHR: KOHLENMONOXID

Der Betrieb eines Generators in Innenräumen kann Sie innerhalb von Minuten töten. Die Abgase des Generators enthalten Kohlenmonoxid (CO). Es ist ein giftiges Gas, das man weder sehen noch riechen kann. Wenn Sie die Abgase des Generators riechen können, atmen Sie CO ein. Aber auch wenn Sie die Abgase nicht riechen können, können Sie CO einatmen.

Verwenden Sie einen Generator NIEMALS in Häusern, Garagen, Kriechkellern oder anderen teilweise geschlossenen Räumen. In diesen Bereichen können sich tödliche Mengen Kohlenmonoxid ansammeln. Die Verwendung eines Ventilators oder das Öffnen von Fenstern und Türen NICHT ausreichend Frischluft. Verwenden Sie einen Generator NUR AUSSEN und weit entfernt von Fenstern, Türen und Lüftungsöffnungen. Durch diese Öffnungen können die Abgase des Generators angesaugt werden.

Wenn Sie sich nach dem Betrieb des Generators krank, schwindlig oder schwach fühlen, gehen Sie sofort an die frische Luft. Suchen Sie einen Arzt auf. Sie haben möglicherweise eine Kohlenmonoxidvergiftung.



WARNUNG

Die Abgase dieses Produkts enthalten Chemikalien, die bekanntermaßen Krebs, Geburtsfehler oder andere Fortpflanzungsschäden verursachen können.



WARNUNG

Verwenden Sie den Generator NICHT in der Nähe von offenen Flammen oder brennbaren Materialien. Dieser Generator kann setzen leicht entzündliche und explosive Dämpfe frei, die bei Entzündung schwere Verbrennungen oder sogar den Tod verursachen können. Eine offene Flamme in der Nähe kann zu einer Explosion führen, auch wenn sie nicht in direktem Kontakt mit Benzin steht. Rauchen Sie nicht in der Nähe des Generators.



WARNUNG - Dieser Generator erzeugt Hochspannung, die zu einem elektrischen Schlag führen kann.



WARNUNG - Verwenden Sie das Gerät nicht im Regen oder unter nassen Bedingungen. Berühren Sie keine blanken Drähte oder Steckdosen. Erlauben Sie Kindern oder unqualifizierten Personen nicht, das Gerät zu bedienen.



WARNUNG

Der Generator darf NUR direkt oder über ein Verlängerungskabel an elektrische Geräte angeschlossen werden.

NIEMALS ohne einen qualifizierten Elektriker an das elektrische System eines Gebäudes anschließen und als separat abgeleitetes System an einen Umschalter anschließen. Solche Anschlüsse müssen den örtlichen elektrischen Gesetzen und Vorschriften entsprechen. Bei Nichtbeachtung kann es zu einem Rückfluss kommen, der zu schweren Verletzungen oder zum Tod von Mitarbeitern des Versorgungsunternehmens führen kann.

Um die Sicherheit zu maximieren, erden Sie den Generator IMMER, bevor Sie ihn benutzen (siehe Abschnitt ERDUNG EINRICHTEN).



ACHTUNG

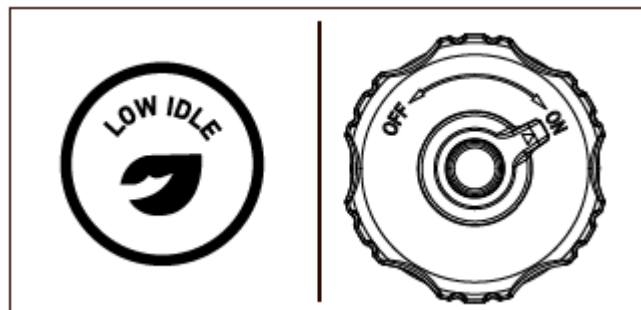
Trennen Sie alle elektrischen Verbraucher vom Generator, bevor Sie ihn starten.

Vor dem Starten des Generators:

1. Stellen Sie sicher, dass der Generator im Freien auf einer trockenen, ebenen Fläche steht. Stellen Sie sicher, dass an allen Seiten des Generators ein Abstand von mindestens einem Meter besteht.
2. Um die Sicherheit zu maximieren, überprüfen Sie, ob der Generator richtig geerdet ist (siehe ERDUNG EINRICHTEN).
3. Prüfen Sie, ob sich genügend Öl im Kurbelgehäuse befindet. Falls erforderlich, Öl nachfüllen (siehe ÖL NACHFÜLLEN/ÜBERPRÜFEN).
4. Vergewissern Sie sich, dass genügend Kraftstoff im Tank ist. Füllen Sie bei Bedarf Kraftstoff nach (siehe KRAFTSTOFF HINZUFÜGEN/ÜBERPRÜFEN).
5. Stellen Sie sicher, dass alle elektrischen Geräte während der Zündung vom Generator getrennt sind. Andernfalls wird es schwierig sein, den Motor zu starten.

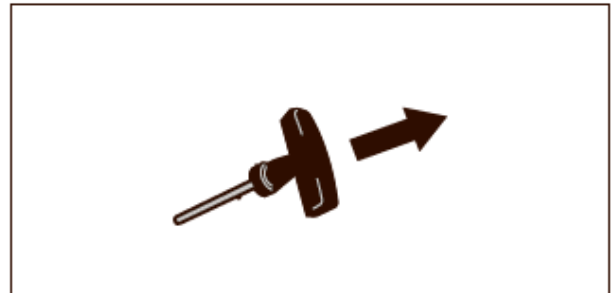
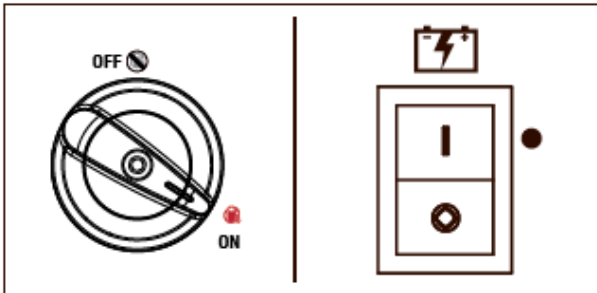
Führen Sie die folgenden Schritte aus, um den Generator zu starten:

1. Stellen Sie den Sparschalter auf "OFF".
2. Stellen Sie den Schalter am Tankdeckel auf "ON"



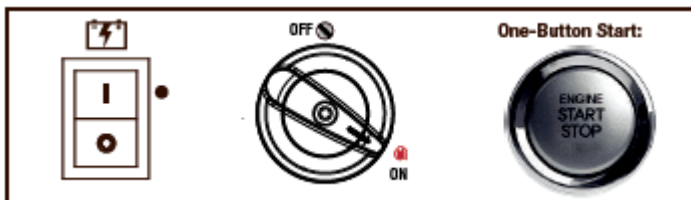
Manueller Start:

1. Drehen Sie den Startknopf auf ON.
2. Drücken Sie den Batterieschalter auf ON.
3. Legen Sie eine Hand auf den Generator, um ihn in Position zu halten, und ziehen Sie vorsichtig am Griff des Rücklaufstarters, bis Sie einen leichten Widerstand spüren. Lassen Sie das Kabel langsam zurücklaufen.



Elektrischer Start:

Stellen Sie den ON/OFF-Schalter auf "ON", drücken Sie den Batterieschalter auf "ON" und drücken Sie dann die Starttaste.

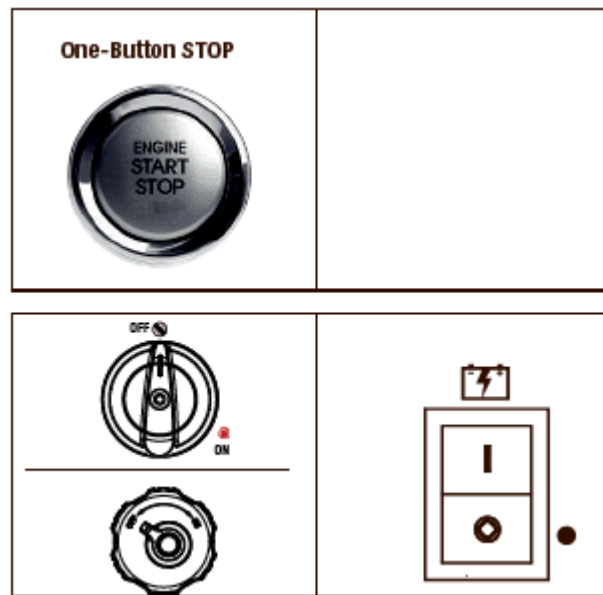


ACHTUNG

Wenn Sie laufende Geräte ausstecken, kann der Generator beschädigt werden. Stellen Sie den Motor niemals ab, wenn elektrische Geräte angeschlossen und in Betrieb sind.

1. Schalten Sie alle elektrischen Geräte aus, bevor Sie sie vom Generator abtrennen. Das Trennen von laufenden Geräten kann zu Schäden am Generator führen.
2. Lassen Sie den Generator einige Minuten lang ohne Last laufen, damit sich die Innentemperaturen stabilisieren.

3. Drücken Sie eine Stopptaste, stellen Sie den Ein/Aus-Schalter auf AUS, stellen Sie den Tankdeckelschalter auf AUS, drücken Sie den Batterieschalter auf AUS.



WARTUNG

Eine ordnungsgemäße Routinewartung des Generators trägt zur Verlängerung der Lebensdauer des Geräts bei. Führen Sie Wartungskontrollen und -aufgaben gemäß dem Wartungsplan durch. Wenn Sie Fragen zu den in diesem Handbuch beschriebenen Wartungsverfahren haben, wenden Sie sich an Ihren Lieferanten



WARNUNG

Führen Sie niemals Wartungsarbeiten durch, während der Generator läuft. Vor der Wartung oder die Wartung des Generators, schalten Sie den Generator aus, trennen Sie alle Geräte und lassen Sie den Generator abkühlen.

WARTUNGSPLAN

EMPFOHLENE WARTUNGSINTERVALLE		Alle 8 Stunden oder täglich	Alle 25 Stunden	Alle 3 Monate. oder 50. Stunde	Alle 6 Monate. Oder 100. Stunde	Vor der Lagerung	Bei Bedarf
MOTORÖL	Füllstand prüfen und bei Bedarf nachfüllen	✓					
	Ersetzen Sie		✓*			✓	✓
LUFTFILTER	Kontrollieren			✓*			
	Reinigen			✓*			
ZÜNDKERZEN	Elektroden prüfen/reinigen/einstellen				✓		
	Ersetzen					✓	✓
KRAFTSTOFFTANK	Füllstand prüfen und bei Bedarf nachfüllen	✓					
	Leeren					✓	✓
VERGASER	Leeren					✓	✓
FUNKENFÄNGER	Prüfen/Reinigen				✓		
BATTERIE	Abklemmen					✓	

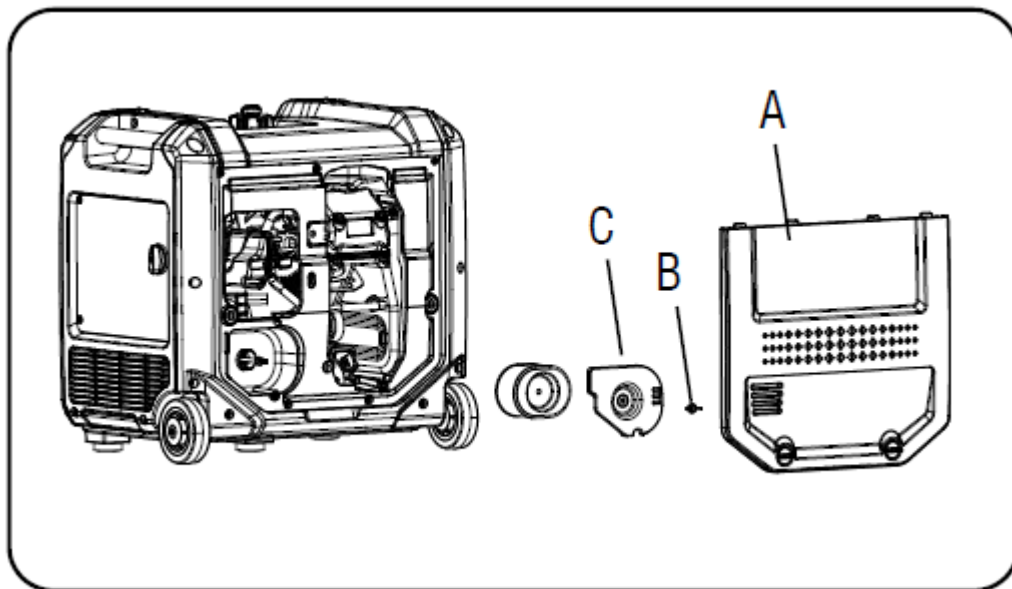
*) Häufiger, wenn der Stromerzeuger in staubiger Umgebung oder unter starker Belastung eingesetzt wird.

WICHTIGE TIPPS ZUR WARTUNG DES GENERATORS:

- Entleeren Sie den Vergaser vor der Lagerung, damit er nicht verstopft.
- Lagern Sie den Generator nicht länger als 2 Monate mit Kraftstoff im Tank, da der Kraftstoff sonst verdirbt.
- Lassen Sie den Generator jeden Monat mindestens 20 Minuten lang laufen, um die Batterie zu laden und die Lebensdauer des Generators zu verlängern.

HINWEIS: Wenn der Generator nicht ordnungsgemäß gewartet wird, erlischt die Garantie.

LUFTFILTERWARTUNG



1. Entfernen Sie die Abdeckplatte (A) an der Seite des Generators.
2. Entfernen Sie den Knopf (B) und die Luftfilterabdeckung (C).
3. Entfernen Sie den Luftfilter.
4. Wenn der Filtereinsatz verschmutzt ist, waschen Sie ihn mit warmer Seifenlauge, spülen Sie ihn mit klarem Wasser ab und trocknen Sie ihn.
5. Tragen Sie eine Schicht Motoröl auf das Filterelement auf und drücken Sie es wieder heraus.
6. Tauschen Sie den Luftfiltereinsatz im Luftfilter aus.
7. Bringen Sie die Abdeckung (C) wieder an.
8. Bringen Sie die Abdeckplatte (A) wieder an. Merken Sie sich den Knopf (B).

AUSWECHSELN DER BATTERIE



WARNUNG

Es besteht Verbrennungsgefahr. Die Batterie enthält Schwefelsäure (Elektrolyt), die stark ätzend und giftig ist.

Tragen Sie bei Arbeiten in der Nähe der Batterie Schutzkleidung und einen Augenschutz. Halten Sie Kinder fern von Batterie.



ACHTUNG

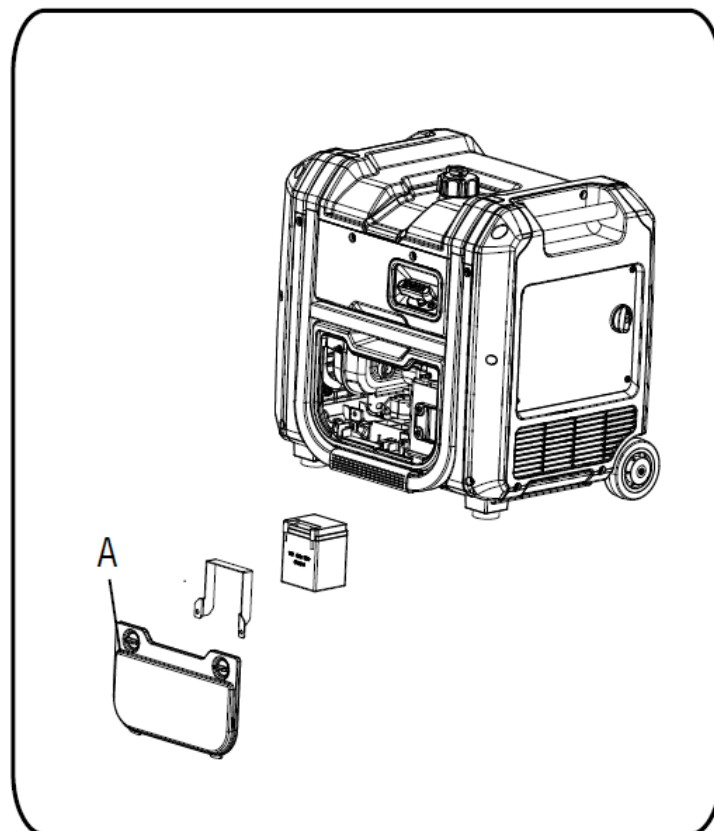
Batteriepole und -klemmen enthalten Blei und Bleiverbindungen. Nach der Handhabung Hände waschen.

1. Schrauben Sie den Knopf ab und entfernen Sie die linke Abdeckplatte (A).
2. Lösen Sie die Muttern und nehmen Sie die Batterie heraus.
3. Ersetzen Sie die Batterie durch eine neue. Spezifikation der Batterie: 12V, 4Ah
4. Setzen Sie die Batterie wieder ein und sichern Sie sie mit Muttern und Bändern.
5. Bringen Sie die Abdeckplatte (A) wieder an.



ANMERKUNG

Die Batterien müssen gemäß den örtlichen Vorschriften und Richtlinien entsorgt werden.



WARTUNG VON ZÜNDKERZEN

Die Zündkerze muss den richtigen Elektrodenabstand haben und frei von Ablagerungen sein, um einen ordnungsgemäßen Motorbetrieb zu gewährleisten.

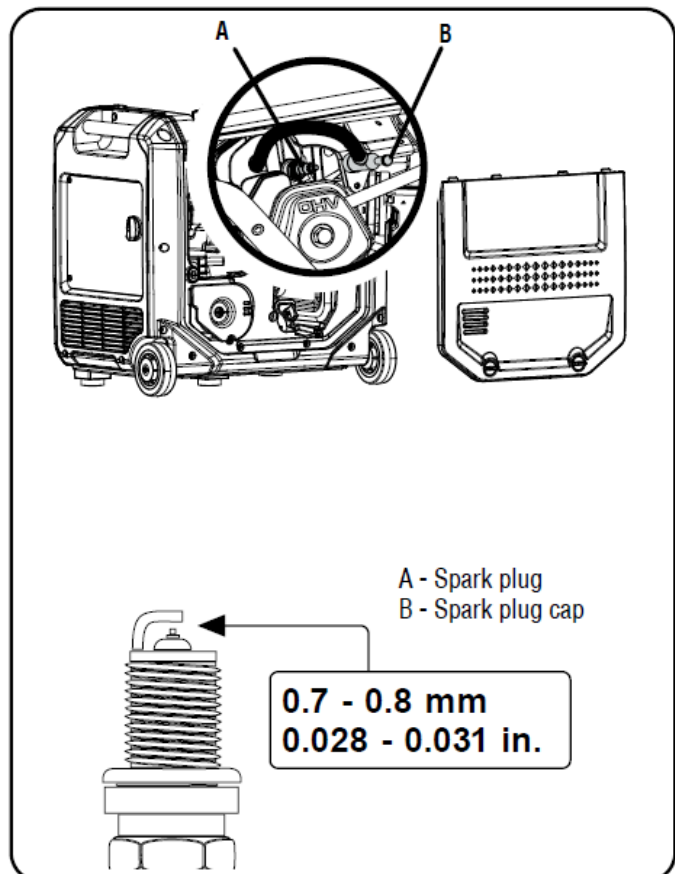
So können Sie es überprüfen:

1. Drehen Sie den Knopf und nehmen Sie die Abdeckung ab.
2. Entfernen Sie den Zündkerzenstecker (B).
3. Entfernen Sie jeglichen Schmutz von der Unterseite der Zündkerze.
4. Entfernen Sie die Zündkerze (A) mit dem mitgelieferten Schraubenschlüssel.
5. Untersuchen Sie die Zündkerze auf Beschädigungen und reinigen Sie sie vor dem Wiedereinbau mit einer Drahtbürste. Wenn der Isolator gerissen oder gespalten ist, ersetzen Sie die Zündkerze.
6. Messen Sie den Elektrodenabstand. Er sollte 0,7-0,8 mm betragen. Um den Abstand bei Bedarf zu vergrößern, biegen Sie die seitliche (obere) Elektrode leicht. Um den Abstand zu verringern, klopfen Sie die Seitenelektrode vorsichtig gegen eine harte Oberfläche.
7. Ersetzen Sie die Zündkerze; schrauben Sie sie von Hand ein, damit das Gewinde nicht abbricht.
8. Mit einem Schraubenschlüssel anziehen, um die Scheibe zusammenzudrücken. Wenn die Zündkerze neu ist, verwenden Sie eine 1/2 Umdrehung, um die Scheibe ausreichend zusammenzudrücken. Bei wiederverwendeten Zündkerzen verwenden Sie 1/8 bis 1/4 Umdrehung, um die Scheibe richtig zusammenzudrücken.

ACHTUNG

Eine falsch angezogene Zündkerze wird sehr heiß und kann den Motor beschädigen.

9. Bringen Sie den Zündkerzenstecker (B) wieder an.



VENTILSPIEL

WICHTIG

Ein korrektes Ventilspiel ist für eine lange Lebensdauer des Motors unerlässlich. Prüfen Sie das Ventilspiel gemäß dem Wartungsplan.

Ventilspiel (kalt)	Einlassventil	Auslassventil
	0,1~0,15 mm	0,1~0,15 mm
Anzugsdrehmoment	10-12 Nm	10-12 Nm

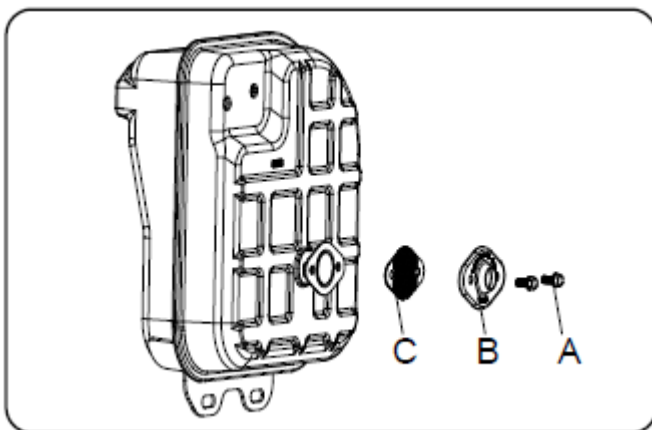


ACHTUNG

Das Prüfen und Einstellen des Ventilspiels sollte bei kaltem Motor vorgenommen werden.

REINIGUNG DES FUNKENSCHUTZES

1. Lassen Sie den Motor vollständig abkühlen, bevor Sie den Funkenschutz reparieren.
2. Lösen Sie die Schraube (A), um die Flanschdruckplatte (B) und den Funkenfänger (C) zu entfernen.
3. Entfernen Sie vorsichtig mit einer Drahtbürste Kohlenstoffablagerungen auf dem Filtersieb des Funkenschutzes (C).
4. Wenn der Funkenschutz (C) beschädigt ist, muss er ersetzt werden.
5. Setzen Sie den Funkenfänger (C) auf den Schalldämpfer und montieren Sie ihn wieder mit den in Schritt 2 entfernten Schrauben.



GENERATORWARTUNG

Achten Sie darauf, dass der Generator sauber gehalten und ordnungsgemäß gelagert wird. Verwenden Sie das Gerät nur auf einer flachen, ebenen Oberfläche in einer sauberen, trockenen Betriebsumgebung. Setzen Sie das Gerät NICHT extremen Bedingungen, übermäßigem Staub, Schmutz, Feuchtigkeit oder ätzenden Dämpfen aus.

ACHTUNG

Verwenden Sie zum Reinigen des Generators KEINEN Gartenschlauch. Wasser kann durch die Kühlöffnungen in den Generator eindringen und die Wicklungen des Generators beschädigen. Verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um die Außenflächen des Generators zu reinigen. Verwenden Sie eine weiche Bürste, um Schmutz und Öl zu entfernen. Verwenden Sie einen Luftkompressor mit einem Druck von 172 kPa (25 PSI), um Schmutz zu entfernen. Reinigung des Funkenschutzes und der Verschmutzung des Generators. Überprüfen Sie alle Entlüftungs- und Kühlungsöffnungen, um sicherzustellen, dass sie sauber und nicht verstopft sind.

LAGERUNG

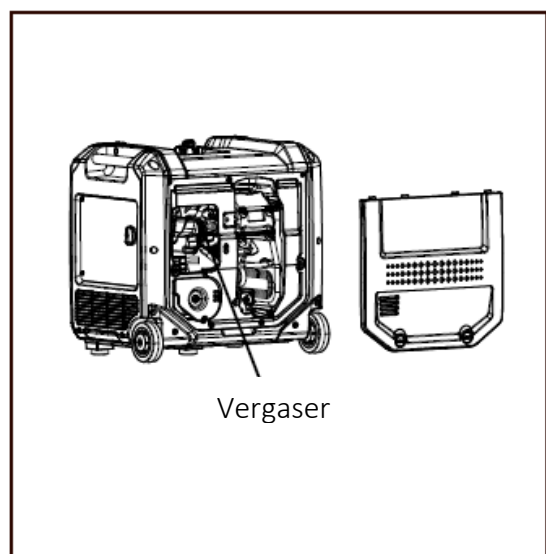
Es wird empfohlen, den Generator alle 30 Tage für 30 Minuten zu starten und laufen zu lassen. Sollte dies nicht möglich sein, beachten Sie bitte die nachstehenden Hinweise zur kurz- und langfristigen Lagerung.

ENTLEERUNG DES TANKS/VERGASERS

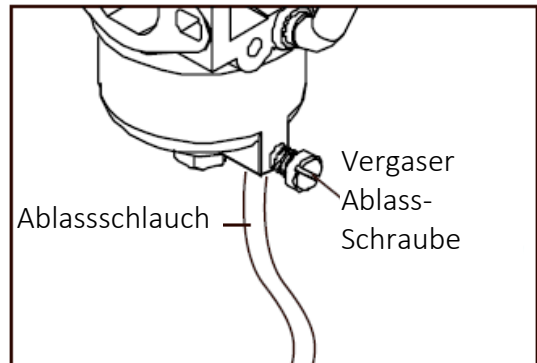
Um Ablagerungen im Kraftstoffsystem zu vermeiden, entleeren Sie den Tank und den Vergaser vor dem Einlagern von Kraftstoff.

1. Stellen Sie den Generator mit Hilfe einer weiteren Person auf eine erhöhte Plattform, z. B. einen Tisch oder eine Werkbank.
2. Schrauben Sie den Knopf der Wartungsklappe ab und entfernen Sie die Klappe von der Seitenwand.
3. Entleeren des Tanks: Vergewissern Sie sich, dass der Schalter im Tankdeckel in der Position ON steht.

Entleeren des Vergasers: Vergewissern Sie sich, dass der Kraftstoffschalter auf "OFF" steht, in dieser Stellung ist das Kraftstoffventil ausgeschaltet, so dass nur der im Vergaser verbliebene Kraftstoff ausläuft.



4. Der Zugang zum Vergaser befindet sich zwischen dem Motor und dem Luftfilter. Suchen Sie den transparenten Schlauch vom Vergaser, der durch die Bodenplatte des Generators nach unten führt.
5. Bereiten Sie einen zugelassenen Benzinkanister vor und stecken Sie das Ende des Ablassschlauchs in den Kanister.
6. Öffnen Sie die Vergaserablassschraube mit einem Schlitzschraubendreher (nicht im Lieferumfang enthalten) und lassen Sie das Benzin, das sich im Vergaser angesammelt hat, durch den Ablassschlauch in einen zugelassenen Behälter ab.
7. Wenn der Kraftstoff ausgelaufen ist, ziehen Sie die Ablassschraube mit dem Schraubendreher fest.



HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass Sie den Vergaser entleeren, bevor Sie den Generator für einen längeren Zeitraum einlagern.

8. Bringen Sie die Wartungsplatte wieder an.

MOTORÖL ABLASSEN UND WECHSELN

Wechseln Sie das Öl gemäß dem empfohlenen Wartungsplan.

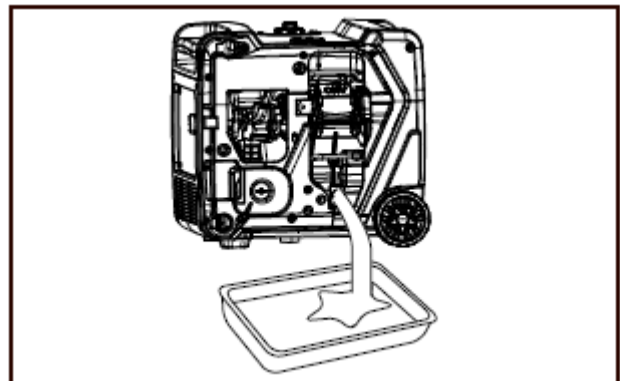
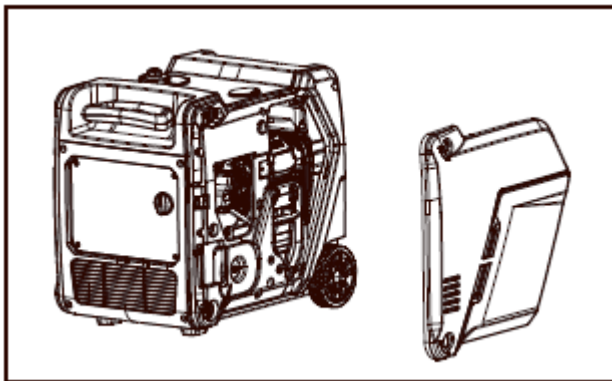
Wechseln Sie das Öl **ÖFFENTLICH**, wenn Sie unter starker Belastung oder bei hohen Umgebungstemperaturen fahren. Es ist auch notwendig, das Öl aus dem Kurbelgehäuse abzulassen, wenn es mit Wasser oder Schmutz verunreinigt ist. Wenn das Öl bei warmem Motor gewechselt wird, kann es vollständig abgelassen werden.

Wie man das Motoröl wechselt:

1. Stellen Sie den Generator mit Hilfe einer weiteren Person auf eine erhöhte Plattform, z. B. einen Tisch oder eine Werkbank.
2. Schrauben Sie den Knopf für den Öleinfüllstutzen ab und entfernen Sie die Abdeckung von der Seitenwand.
3. Stellen Sie einen geeigneten Behälter unter den Generator, um das Altöl aufzufangen.
4. Greifen Sie unter den Generator und entfernen Sie die schwarze Gummidichtung, die sich unter der Ölablassschraube befindet.
5. Entfernen Sie den Öleinfülldeckel/Ölmessstab.
6. Entfernen Sie mit einem Schraubenschlüssel die Ölablassschraube und lassen Sie das Öl vollständig ablaufen.
7. Setzen Sie die Ölablassschraube wieder ein, wenn das Öl ausgelaufen ist.
8. Ersetzen Sie die schwarze Gummidichtung.

HINWEIS: Entsorgen Sie verbrauchtes Motoröl niemals in den Mülleimer oder in den Abfluss. Entsorgen Sie das Öl immer bei einer zugelassenen Sammelstelle.

9. Halten Sie den Generator waagrecht und füllen Sie Motoröl gemäß den Anweisungen im Abschnitt Motoröl nachfüllen/prüfen weiter oben in diesem Handbuch ein.
10. Setzen Sie den Ölmessstab wieder ein und ziehen Sie ihn fest an. Wischen Sie verschüttetes Öl auf und bringen Sie die Ölabdeckung wieder an.



TRANSPORT

Um den Verlust von Kraftstoff während des Transports zu vermeiden, sollten Sie Folgendes beachten:

1. Schließen Sie den Tankdeckel und drehen Sie das Unterdruckventil auf "OFF".
2. Stellen Sie den Motorschalter auf "OFF".
3. Entleeren Sie den Kraftstofftank, wenn möglich.
4. Stellen Sie den Generator aufrecht. Stellen Sie den Generator niemals auf die Seite oder auf den Kopf – dadurch kommt es zu Problemen beim Starten des Generators und zu Defekten.



WARNUNG

Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung in einem Fahrzeug. Wenn der Generator für längere Zeit in einem geschlossenen Fahrzeug gelassen wird

Viele Stunden lang kann die hohe Temperatur dazu führen, dass der Kraftstoff verdampft und es zu einer möglichen Explosion kommt.

LAGERUNG

Schalten Sie den Generator aus und lassen Sie ihn auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie ihn lagern. Decken Sie den Generator NIEMALS ab, solange er noch warm ist. Blockieren Sie keine Lüftungsöffnungen.

Befolgen Sie die nachstehenden Verfahren zur ordnungsgemäßen Lagerung des Generators. Wir empfehlen, den Generator einmal im Monat für 20 bis 30 Minuten laufen zu lassen. Fügen Sie eine kleine Last hinzu, um sicherzustellen, dass die richtige Leistung verfügbar ist.

Kurzfristige Lagerung (30-60 Tage)	Langfristige Lagerung (>60 Tage)
• Entleeren Sie den Vergaser. • Klemmen Sie das Minuskabel von der Batterie ab. • Kraftstoffstabilisator hinzufügen: Beachten Sie die empfohlenen Mengen und Anweisungen für den Stabilisator. Lassen Sie den Motor 15 bis 20 Minuten laufen, damit sich der Kraftstoffstabilisator mit dem Benzin vermischen und durch den Vergaser zirkulieren kann, und füllen Sie dann Kraftstoff nach. Füllen Sie den Kraftstofftank vollständig auf, um die Luftmenge im Tank zu verringern und dem Verfall des Kraftstoffs entgegenzuwirken.	• Klemmen Sie das Minuskabel von der Batterie ab. • Entleeren Sie den Kraftstofftank und den Vergaser (siehe ENTLEEREN DES KRAFTSTOFFTANKES/VERGASERS). Lagern Sie den Generator NIEMALS länger als zwei Monate mit Kraftstoff im Tank. • Wechseln Sie das Motoröl (siehe Ablassen und Wechseln des Motoröls).



WARNUNG

Lagern Sie den Generator senkrecht stehend an einem kühlen und trockenen Ort, entfernt von Wärmequellen, offenen Flammen, Funken oder Zündflammen.

ENTSORGUNG

Entsorgen Sie gebrauchte Generatoren oder Teile nicht mit dem Hausmüll. Dieses Produkt enthält elektrische oder elektronische Komponenten, die recycelt werden sollten. Bitte bringen Sie dieses Produkt zur verantwortungsvollen Entsorgung zu Ihrem örtlichen Recyclingzentrum, um die Umweltbelastung zu minimieren.

Entsorgen Sie verbrauchtes Öl oder Kraftstoff nicht in der Mülltonne oder in der Kanalisation. Befolgen Sie stets die geltenden örtlichen Richtlinien für die Entsorgung von Maschine und Öl/Kraftstoff.

FEHLERSUCHE

DER MOTOR SPRINGT NICHT AN

Mögliche Ursache	Lösung
Batterie entladen.	Laden Sie den Akku auf.
Der Motorstartschalter ist auf OFF gestellt.	Schalten Sie den Schalter auf ON.
Kein Kraftstoff.	Tanken Sie Kraftstoff.
Kraftstoff zu alt oder mit Wasser verunreinigt.	Entleeren Sie das gesamte System und füllen Sie es mit sauberem, frischem Benzin auf.
Motorölstand zu niedrig.	Der Motor ist mit einer Ölmangelabschaltung ausgestattet. Wenn der Motorölstand niedrig ist, muss er nachgefüllt werden, bevor das Gerät gestartet werden kann. Prüfen Sie den Motorölstand und füllen Sie ggf. Öl nach.
Der Kraftstoffhahn ist geschlossen.	Öffnen Sie den Kraftstoffhahn.
Die Zündkerze ist defekt, verschmutzt oder hat einen falschen Elektrodenabstand.	Austauschen, reinigen oder anpassen.
Der Generator wurde mit Benzin im Tank gelagert und das Benzin ist schlecht geworden.	Entleeren Sie das gesamte System und füllen Sie es mit sauberem, frischem Benzin auf.
Verschmutzter Kraftstofffilter.	Ersetzen Sie es oder wenden Sie sich an einen qualifizierten Fachmann.

DEM MOTOR FEHLT ES AN LEISTUNG

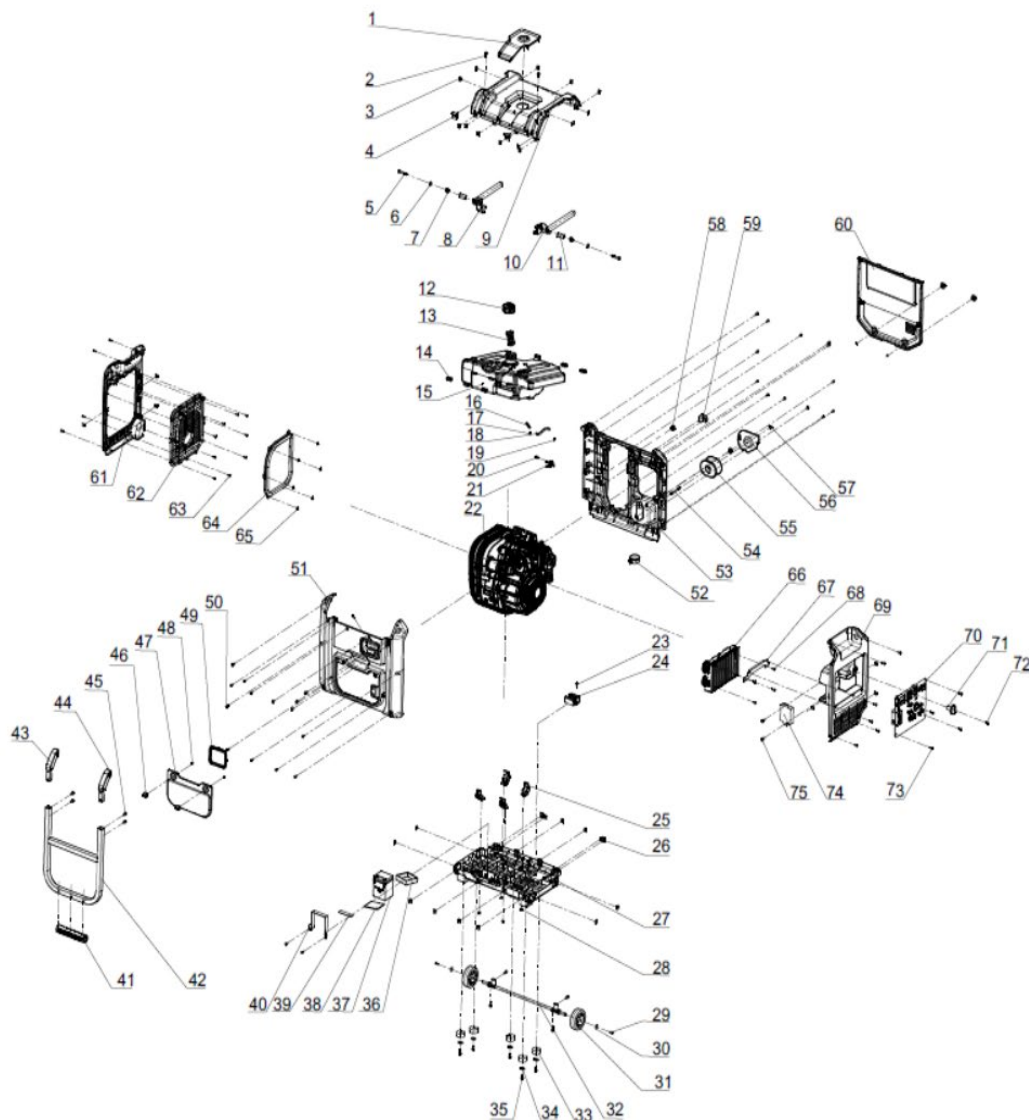
Mögliche Ursache	Lösung
Verschmutzter Luftfilter.	Prüfen Sie das Luftfilterelement. Reinigen oder ersetzen Sie es bei Bedarf.
Der Generator wurde mit Benzin im Tank gelagert und das Benzin ist schlecht geworden.	Entleeren Sie das gesamte System und füllen Sie es mit sauberem, frischem Benzin auf.

DER NETZSTECKER FUNKTIONIERT NICHT

Mögliche Ursache	Lösung
Die OUTPUT-Anzeige ist AUS und die OVERLOAD-Anzeige ist EIN.	Prüfen Sie die AC-Last. Stellen Sie den Motor ab und starten Sie ihn erneut. Prüfen Sie den Kühllufteinlass. Stellen Sie den Motor ab und starten Sie ihn erneut.
Der/die AC-Stromkreisschutz(e) wurde(n) ausgelöst.	AC-Last prüfen und AC-Schutzschaltung(en) zurücksetzen
Angeschlossenes Gerät defekt.	Versuchen Sie, ein anderes Gerät zu verwenden.

Wenn das Problem auch nach dem Ausprobieren der oben genannten Lösungen weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren Lieferanten.

EXPLOSIONSZEICHNUNG



EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG <i>Übersetzung von der original dänischen EU-Konformitätserklärung</i>		CE
Hersteller:	P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 DK-6600 Vejen Tlf.: +45 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk	
Hiermit wird bestätigt dass die folgenden Maschine:	Benzingenerator, inverter, 4,5 kW PL Artikelnummer 9071761	
Typ / Modell:	SC4500i	
Entspricht den folgenden Richtlinien:	2006/42/EEC (MD) 2014/30/EEC (EMC)	
Angewandte Standards und Normen:	EN ISO 8528-13:2016 EN 55012:2007 + A1:2009	
Datum und Unterschrift:	Vejen d. 03-03-2025 P. Lindberg A/S  Morten Trolle Direktør	
		CE

Wir behalten uns das Recht vor, die technischen Parameter und Spezifikationen dieses Produkts ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

EN

Instructions for use

(Translation of original Danish instructions for use)



Petrol generator - item no. 9071761

Description: 4.5 kW inverter generator with recoil and electric start.

Intended use: The product may only be used as described in the instructions for use - any other use is considered improper.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Type	SC4500i
Rated power	4.000W
Max. Effect	4.500W
Nominal voltage	230V
Rated current	17,4A
Frequency	50 Hz
Engine	SH230B (224cc)
Operating time on full tank	Up to 4.5 hours at 100% load Up to 9.5 hours at 50% load
Noise level (dB)	Measured sound power level LwA 94 dB K=3dB Guaranteed sound power level LwA 97 dB
Oil type	SAE 10W-30
Oil capacity	0.7L
Fuel type	Petrol
Fuel tank capacity	9L
Spark plugs	F6RTC
Electrode spacing	0.7 - 0.8 mm
IP class	23M
Power factor	1.0
Quality class	A
Performance class	G2
Height	<1.000M
Ambient temperature	-5°C ~ 40°C
Net weight	41kg
Start type	Recoil and electric start
Dimensions (L x W x H)	543 x 396 x 504 mm

CONTENT

TECHNICAL SPECIFICATIONS.....	1
INTRODUCTION	3
GENERAL INFORMATION	4
SAFETY INSTRUCTIONS	5
SAFETY STICKERS	8
OVERVIEW OF GENERATORS	9
CONNECTING ELECTRICAL DEVICES.....	12
GENERATOR CAPACITY	12
PREPARATION	14
MAINTENANCE	22
MAINTENANCE PLAN.....	22
AIR FILTER MAINTENANCE	23
BATTERY REPLACEMENT.....	24
SPARK PLUG MAINTENANCE	25
VALVE CLEARANCE	26
SPARK ARRESTOR CLEANING	26
GENERATOR MAINTENANCE	26
STORAGE	27
EMPTYING THE TANK/CARBURETTOR	27
DRAINING AND CHANGING ENGINE OIL.....	28
TRANSPORTING THE GENERATOR	29
STORING THE GENERATOR.....	29
DISPOSAL	30
TROUBLESHOOTING	31
SPLIT DRAWING	32
EU DECLARATION OF CONFORMITY	33

INTRODUCTION

This manual contains a description of the machine and the instructions necessary to use it safely and correctly, as well as instructions for daily and periodic maintenance of the machine.

The user manual cannot take into account all possible situations that may arise when using the machine, which is why it is always important to use common sense, care and caution when handling the machine. The machine may only be used by persons who have the required physical abilities and who have read and understood the user manual.



It is the responsibility of the employer (owner of the machine) to ensure that everyone who will operate, service, maintain or repair the machine has read and understood the instruction manual.

It is recommended to use only original spare parts and accessories. The use of non-original parts can be dangerous and reduce the lifetime and performance of the machine. It may also invalidate the warranty.

The warranty is void in the event of damage caused by failure to follow the instructions, unauthorised use of the machine or modifications to the machine.

If there is any doubt about the interpretation of the instructions for use, please contact the supplier.

GENERAL INFORMATION

The user manual is important for the safe operation of this machine and must always be kept with this machine and should accompany the machine when lending or reselling it. **READ, UNDERSTAND AND FOLLOW** the instructions in the manual before using the equipment.

The illustrations in the user manual are for guidance only and may in some cases differ from the delivered product.

These instructions for use have been prepared in accordance with the Machinery Directive 2006/42/EC and the relevant technical standards.

The machine is equipped with safety labels that must be maintained and replaced when they are no longer legible.



This symbol together with the words: **DANGER, CAUTION, WARNING** is used in the user manual to draw attention to the safety and operation of the machine. It is important to follow all the guidelines provided.

DANGER - indicates a highly dangerous situation which, if not avoided, **WILL** result in death or serious injury.

WARNING - indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **MAY** result in death or serious injury.

CAUTION - indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **MAY** result in minor or moderate injury.

SAFETY INSTRUCTIONS



DANGER KULILTE

Using a generator indoors can kill you in minutes. Generator exhaust contains carbon monoxide (CO). It is a toxic gas that you cannot see or smell. If you can smell the generator exhaust, you are breathing in CO. But even if you can't smell the exhaust, you can breathe in CO.



NEVER use a generator inside houses, garages, crawl spaces or other partially enclosed areas. Lethal levels of carbon monoxide can build up in these areas. Using a fan or opening windows and doors will NOT provide enough fresh air. ONLY use a generator OUTSIDE and far away from windows, doors and vents. These openings can draw in the generator exhaust.

Even if you use a generator correctly, CO can leak into the home. If you start to feel sick, dizzy or weak after running the generator, move to fresh air immediately. Seek medical attention. You may have carbon monoxide poisoning.



WARNING RISK OF EXPLOSION. HIGHLY FLAMMABLE

This generator can emit highly flammable and explosive petrol vapours that can cause severe burns or even death if ignited. An open flame nearby can lead to an explosion even if it is not in direct contact with petrol.

- Do not use near open flames, heat or other sources of ignition. Do not smoke near the generator.
- Always use on a firm, even surface.
- Always switch off the generator before refuelling. Allow the generator to cool down for at least 2 minutes before removing the fuel cap. Loosen the cap slowly to relieve the pressure in the tank.
- Do not overfill the fuel tank. Petrol can expand during operation. Do not fill to the top of the tank. Leave room for expansion. Always check for spilled fuel before use.
- If fuel is spilled, move the generator at least 10 metres away from the spill site and wipe up spilled fuel before starting the engine.
- Empty the fuel tank before storing or transporting the generator.



WARNING

If this generator is used as a power supply for a building's wiring system, the generator **MUST** be installed by a qualified electrician and connected to a transfer switch as a separately derived system in accordance with all applicable laws and guidelines. The generator must be connected to a switch that disconnects all conductors except the equipment grounding. The frame of the generator must be connected to an approved earthing electrode.



WARNING

Do not let comfort or familiarity with the product replace strict adherence to product safety rules. Failure to follow the safety instructions may result in serious injury.

OPERATING ENVIRONMENT

1. Using a generator indoors can kill you in minutes. Only use a generator **OUTDOORS** and far away from windows, doors and vents.
2. Do not smoke near the generator.
3. Do not use the generator near open flames, heat or flammable materials. This generator can emit highly flammable and explosive petrol vapours that can cause severe burns or even death if ignited. An open flame nearby can lead to an explosion even if it is not in direct contact with the petrol.
4. Do not expose the generator to rainy or wet conditions; this significantly increases the risk of electric shock. Never handle the generator, electronic devices or cables while standing in water, barefoot, or when hands or feet are wet.
5. Always use the generator on a dry, firm and level surface.
6. The generator must be at least 1.5 metres from buildings or other equipment during operation.
7. Do not allow children or unqualified persons to operate the generator.

PREPARING THE GENERATOR

1. Always ground the generator before using it to maximise safety (see section "GROUND THE GENERATOR").
2. Do not overfill the fuel tank as petrol can expand during operation. Do not fill up to the top of the tank. Leave room for expansion. Always check for fuel spillage before starting.
3. If any part of the generator, electrical unit or power cord is broken, damaged or defective, make sure it is repaired or replaced before use. Service should only be performed by a qualified technician. Do not use sockets or cords that show signs of damage, such as broken or cracked insulation.
4. If the generator is to be connected to a building's electrical system as an emergency power system, consult a qualified electrician. Such connections must comply with local laws and regulations.
5. Never modify the generator in any way. Modification or use of the machine for purposes for which it was not designed may result in serious injury, machine damage and voiding the warranty.

OPERATING THE GENERATOR

1. Only use the generator for the purposes for which it is intended. Modifying or using the generator for operations for which it is not designed may result in hazards and personal injury.
2. Do not touch bare wires or sockets.
3. Do not exceed the wattage capacity of the generator by connecting more electrical appliances than the device can handle. Doing so may damage the generator and/or the connected electrical devices. Check the operating voltage and frequency of all electrical devices before connecting them to the generator.
4. Allow the generator to run for several minutes before connecting electrical devices. Do not start or stop the engine with electrical equipment connected to the sockets. Doing so may damage the generator connected electrical devices.
5. Do not switch on electrical appliances before they are connected to the generator.
6. Generators vibrate during normal use. During and after use of the generator, both the generator and the extension and power supply cables should be inspected for damage caused by vibration.
7. Do not touch HOT PARTS. This generator produces heat when it is running. Temperatures near the exhaust can exceed 65° C. Allow the generator to cool down after use before touching the engine or areas of the generator that become hot during use.
8. Switch off all connected electrical devices before stopping the generator.
9. Always switch off the generator before refuelling. Let the generator cool down for at least 2 minutes before removing the fuel cap. Loosen the cap slowly to relieve the pressure in the tank.
10. Turn the motor switch to the "OFF" position when the motor is not running.
11. Empty the fuel tank before storing or transporting the generator. Do not store the generator or petrol near stoves, water heaters or other appliances that produce heat or have automatic ignition. Store the generator and fuel away from sparks, open flames, pilot lights, heat and other ignition sources.
12. Always wash your hands after handling the generator.



CAUTION

Misuse of this generator may damage it or shorten its lifetime.

TO MAXIMISE THE LIFESPAN OF YOUR GENERATOR:

It is recommended to run the generator at least once a month for 20 to 30 minutes. Start the generator according to the instructions and plug in a small load to ensure that the socket is producing power.

If not run regularly, it will greatly shorten the life of the generator and invalidate the warranty.

SAFETY STICKERS

⚠ DANGER

Risk of fire. Check for any fuel overflow or leakage. Stop the engine before refueling.

Failure to properly ground generator can result in electrocution, especially if the generator is equipped with a wheel kit.

Generator is a potential source of electric shock. Do not expose to moisture, rain, or snow. Do not operate with wet hands or feet.

Exhaust contains poisonous carbon monoxide gas that can cause unconsciousness or DEATH. Operate in well ventilated, outdoor areas away from open windows or doors.

You could be killed or seriously hurt if you do not follow the Operator's Manual instructions.

Do not refuel during operation!

BATTERY ACCESS COVER

SC4500i

INVERTER GENERATOR

⚠ DANGER

USING A GENERATOR INDOORS CAN KILL YOU IN MINUTES. GENERATOR EXHAUST CONTAINS CARBON MONOXIDE. THIS IS A POISON YOU CANNOT SEE OR SMELL.

NEVER USE INSIDE A HOME OR GARAGE, EVEN IF DOORS AND WINDOWS ARE OPEN.

ONLY USE OUTSIDE AND FAR AWAY FROM WINDOWS, DOORS, AND VENTS.

⚠ STOP

CAUTION! Your machine has been shipped without engine oil. **DO NOT** add fuel or start the engine before adding oil. See owner's manual for instructions.

ADVERTENCIA! Añade aceite antes de comenzar.

OIL SPECIFICATIONS:

SAE 10W-30; Please Refer To Owner's Manual For Capacity

Grade:

CAPACITY: 0.7L

SAE 10W-30

Your unit has been shipped without engine oil. Add oil prior to starting or damage will occur. Engine will not start or will shut off if low oil is detected.

Air Cleaner Access

Clean filter every 50 hours of use. See manual for additional instructions.

⚠ WARNING

HOT SURFACE

⚠ AVERTISSEMENT

SURFACES TRES CHAUDES

⚠ ADVERTENCIA

SUPERFICIES CALIENTE

BATTERY

FUEL

OIL

AIR FILTER

SPARK PLUG

MAINTENANCE COVER

STOP

please read the operating manual carefully before use

UNLEADED GASOLINE ONLY

• Min. 87 Octane

• 0-10% Ethanol

TANK CAPACITY: 9.0L

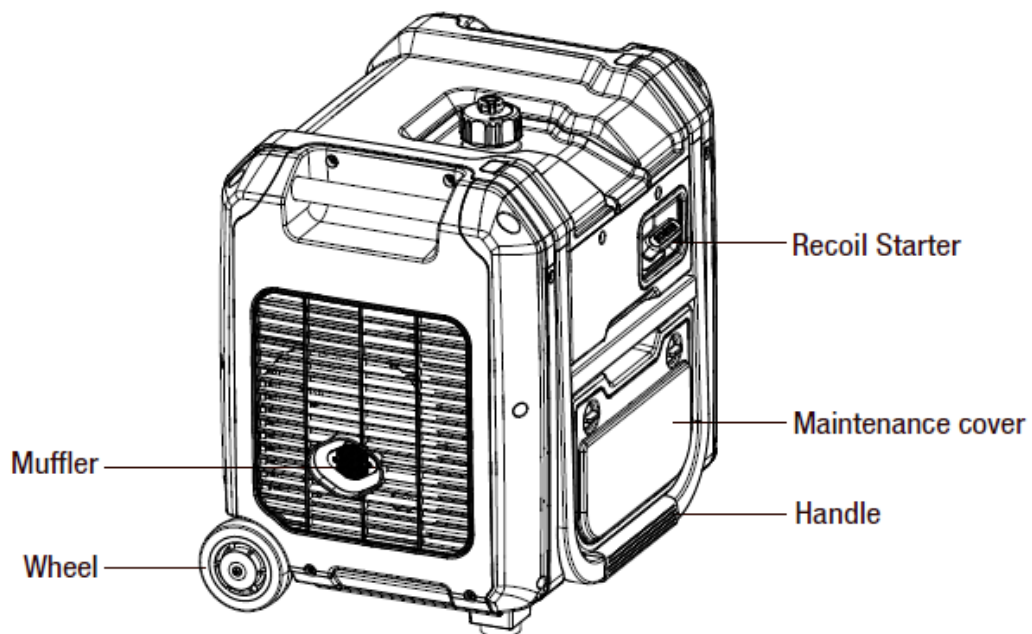
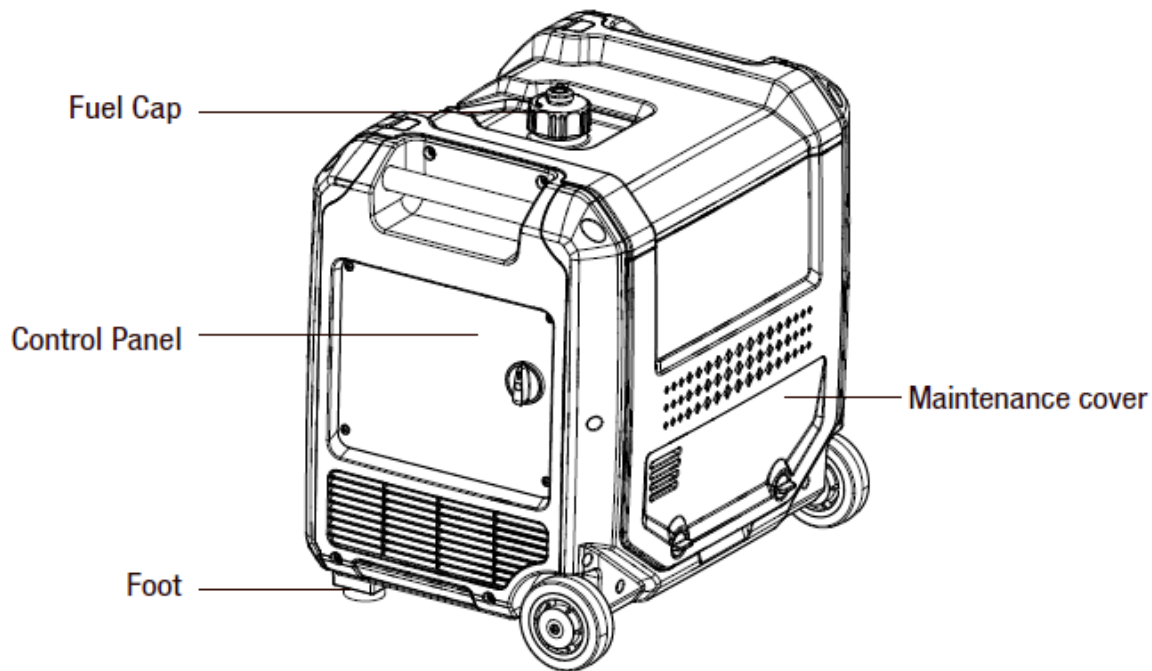
SPARK PLUG

MAINTENANCE COVER

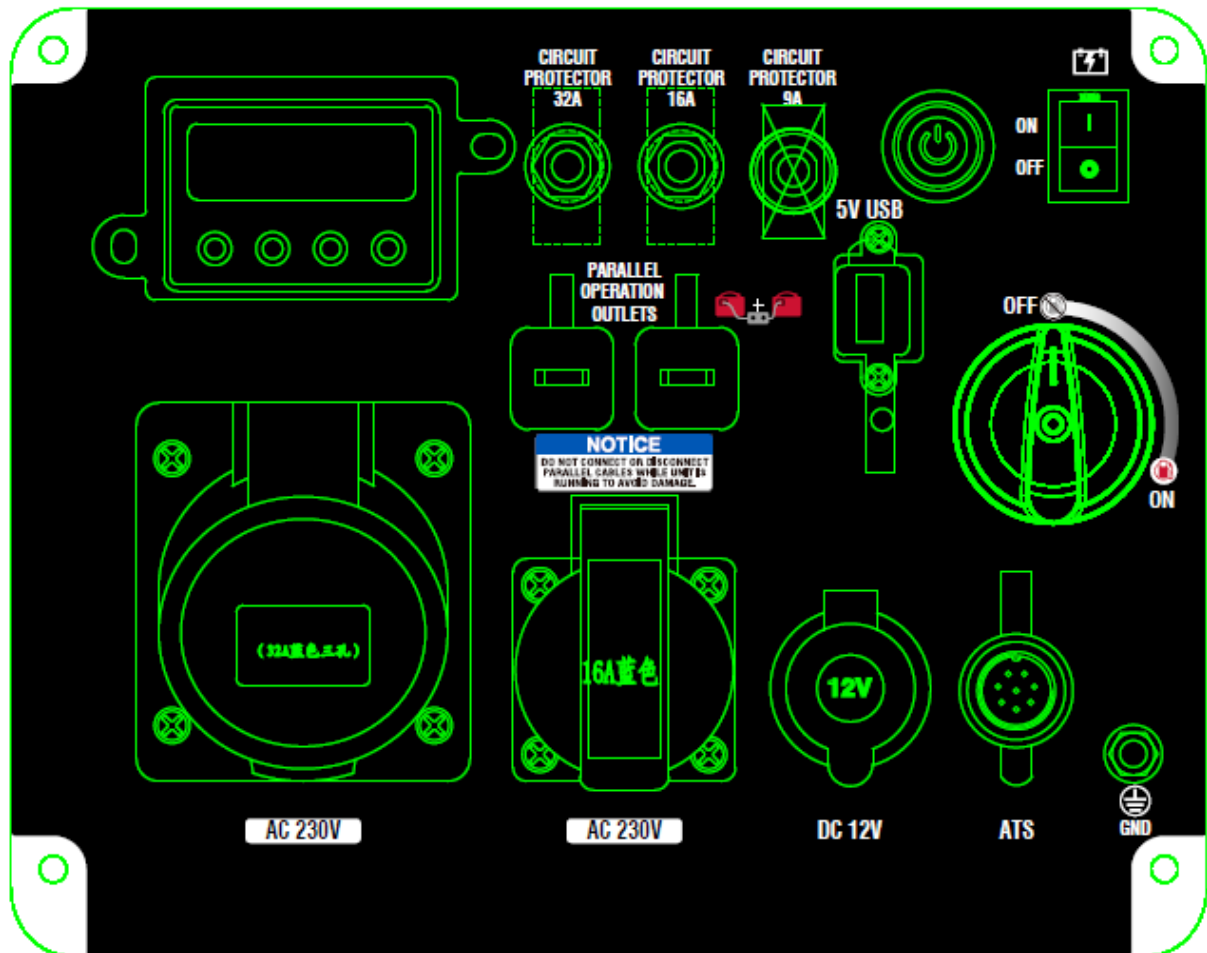
Spark Plug: F6RTC

GAP: 0.028" or 0.7mm

OVERVIEW OF GENERATORS



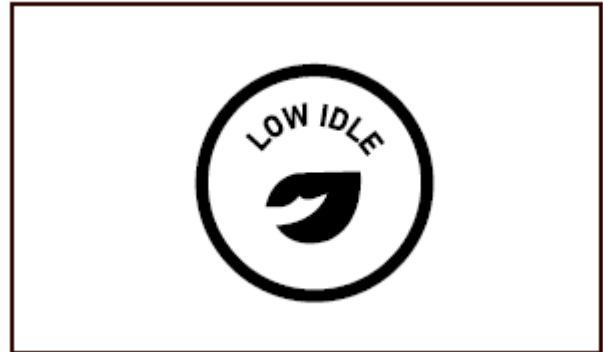
CONTROL PANEL



LOW IDLE

This generator is equipped with an LOW IDLE Switch.

Engaging this switch allows the system to regulate the engine speed and automatically adjust its fuel consumption to match the required load. When the electrical load changes, the generator engine will automatically speed up and slow down as needed. This reduces fuel consumption and noise levels, while extending runtime and engine's lifespan.

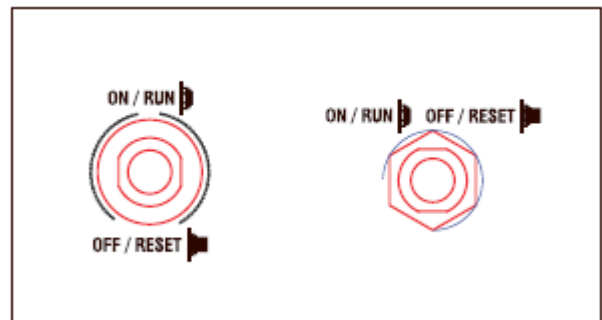


ONLY keep this switch activated when the power demand is LESS THAN 75% of the nominal watts. Do not switch on the switch when the total load is more than 75% of the rated watts. The generator's engine must be running at full speed to provide power for more than 75% of the rated watts.

CIRCUIT BREAKERS

The switches protect the individual AC and DC outlets.

The AC circuit breaker will activate when the AC outlets exceed. The DC circuit breaker will activate when the DC 12V and USB outlets exceed. When the circuit breaker activates, turn off and disconnect the device from its respective outlet, and press the circuit breaker to reset.

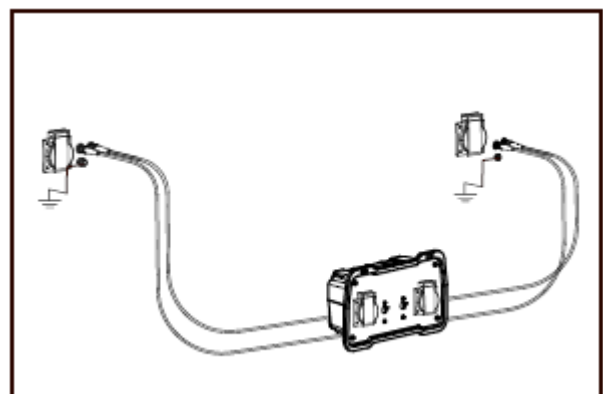


PARALLEL OUTPUT (OPTION)

Two generators can be connected to increase power.

First plug the parallel wire into the connectors and then start the two generators as normal.

Note: Make sure to plug the connection cable into the correct sockets.



CONNECTING ELECTRICAL DEVICES



CAUTION

Before connecting the devices, familiarise yourself with the markings on the control panel before connecting electrical devices.

Follow the steps below to properly connect device(s) to the generator:

1. Before connecting electrical devices, let the generator run for a few minutes to stabilise the speed and voltage output.
2. Select the device with the highest wattage and make sure it is switched off. Plug the device into the generator and then switch the device on. Let the engine stabilise.
3. Repeat step 2 to connect each additional device. Do NOT attempt to connect or start multiple devices at the same time.

GENERATOR CAPACITY

Make sure the generator can supply enough operating (nominal) and starting (max.) watts for the devices that need to run at the same time. Follow these simple steps.

1. Select the items to be powered at the same time.
2. Calculate the total number of operating watts for these items. This is the amount of power the generator needs to produce to keep the items running.
3. Estimate how many starting watts (max) you need to use. Starting wattage is the short burst of power needed to start electric motor-driven tools or appliances such as a circular saw or a refrigerator. Because not all motors start at the same time, the total number of starting watts (max) can be estimated by adding the device(s) with the highest extra starting (max) to the total rated watts.

Example:

Tool or appliance	Operating wattage	Starting wattage
Refrigerator	700	1.350
Portable fan	40	120
Laptop computer	250	250
46" flat screen TV	190	190
Light (75 watts)	75	75
Collected	1.255	1.350

Total operating watts	1.255
Total starting wattage	1.350
Total required starting wattage	2.605

To extend the lifetime of the generator and the connected devices, it is important to be careful when adding electrical loads to the generator. Nothing should be connected to the generator's outlet before the engine is started. The correct and safe way to control the generator power is to add loads in sequence as follows:

1. Start the generator as described in this manual and without appliances connected.
2. Plug in and switch on the first load, preferably the largest load.
3. Let the generator power stabilise (the engine runs smoothly and the connected device works properly).
4. Plug in and switch on the next load.
5. Let the generator stabilise again.
6. Repeat steps 4 and 5 for each additional load.

Never add more loads than the capacity of the generator. Remember to account for surge loads as previously described.

NOTE

Do not overload the capacity of the generator. Exceeding the generator's power/current consumption capacity can damage the generator and/or electrical devices connected to it.

PREPARATION

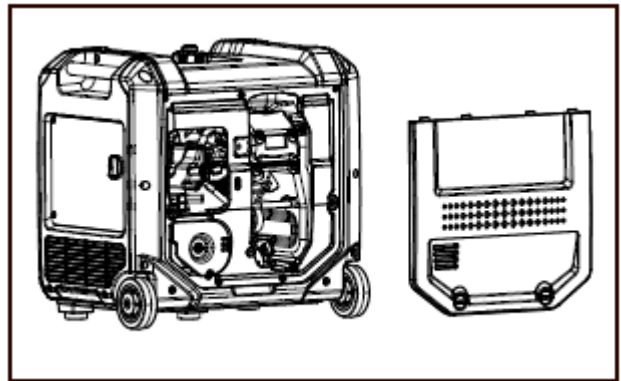
The following sections describe the steps necessary to prepare the generator for use. Failure to perform these steps correctly may damage the generator or shorten its lifetime.

STEP 1 - ADD/CHECK OIL

The generator is delivered without oil. The user must add the correct amount of oil before using the generator for the first time. The oil capacity in the engine crankcase is 0.7 litres.

Follow these steps to add oil:

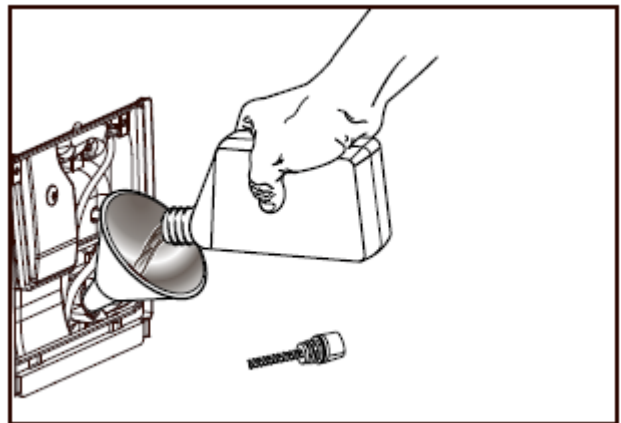
1. Place the generator on a flat surface. Make sure the engine is switched off before filling or checking oil



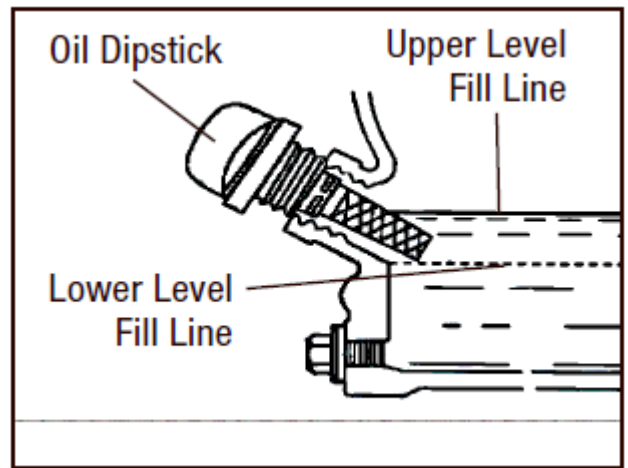
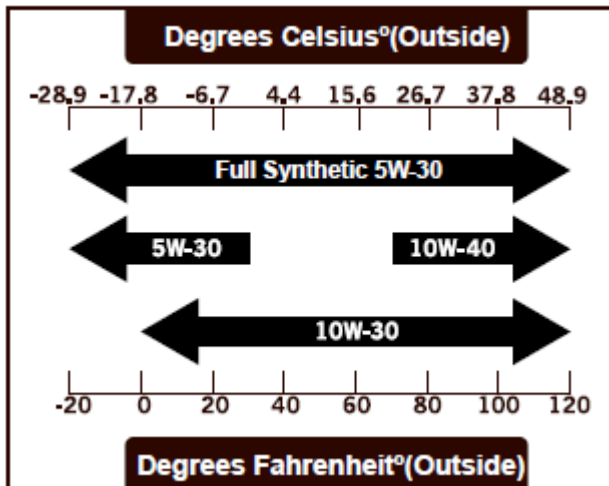
CAUTION: Keep the generator level!

Tilting the generator to help with filling will cause the oil to flow into the wrong areas of the engine and cause damage.

2. Unscrew the oil access cover knob and remove the cover from the side panel. Unscrew the dipstick from the engine.
3. Use an oil funnel or a suitable dispenser to slowly add oil to the oil filler neck, taking care not to overfill the device. Fill the crankcase to the top fill line so you can visually see the oil coming halfway up the oil fill threads
4. Reinstall the dipstick and tighten it securely. Wipe off any spilled oil.
5. Reinstall the oil access cover. Turn the oil access cover knob to locked position to secure the cover in place.



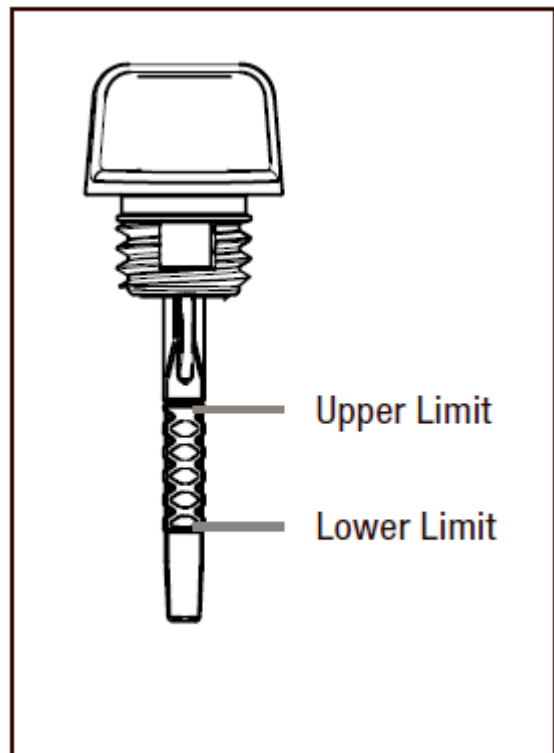
NOTE: Used engine oil must be disposed of according to current local guidelines.



For subsequent operation, check the oil level before each use or after every 8 hours of operation. The generator is equipped with a low oil level sensor and will NOT start without a sufficient amount of oil.

To check the oil level (before each subsequent start):

1. Place the generator on a flat surface. Make sure the engine is switched off before adding or checking oil.
2. Open the oil access plug. Remove the dipstick and wipe it with a clean cloth.
3. Insert the dipstick into the oil filler neck without screwing it in. Remove the dipstick to check the oil level.
If the oil covers less than half of the dipstick, slowly add oil until the oil reaches the top of the dipstick (or when you can see the oil coming halfway up the oil filler threads).
4. Wipe off any oil leaks and tighten the dipstick securely. Reinstall the oil access cover.



STEP 2 - ADD/CHECK FUEL



WARNING - PETROL

Keep the generator away from open flames. This generator can emit highly flammable and explosive petrol vapours that can cause severe burns or even death if ignited.

An open flame nearby can lead to an explosion even if it is not in direct contact with petrol.

- Do not use near open flames, heat or other sources of ignition.
- Do not smoke near the generator.
- Always work on a firm, even surface.
- Always switch off the generator before refuelling. Let the generator cool down for at least 2 minutes before removing the fuel cap. Loosen the cap slowly to relieve the pressure in the tank.
- Do not overfill the fuel tank. Fuel can expand during operation. Do not fill to the top of the tank. Leave room for expansion.
- Always check for spilled fuel before operating. Wipe up any spilled fuel before starting.
- Empty the fuel tank before storing or transporting the generator to prevent spillage.

Use ONLY fresh (within 30 days of purchase), unleaded petrol with at least 95 octane.

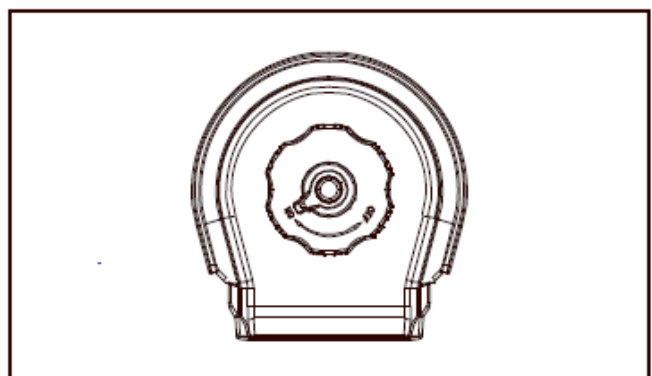
The generator works best with ethanol-free petrol. Do NOT use with more than 10% ethanol. Fuel tank capacity is 9 litres. DO NOT mix oil with petrol.

NOTE

- Never use an oil/petrol mixture.
- Never use old petrol.
- Keep petrol away from sparks, open flames, pilot lights, heat and other ignition sources.
- Avoid getting dirt or water into the fuel tank.
- Petrol can become stale in the tank and cause starting difficulties. Never store the generator for more than 2 months with fuel in the tank.

Follow these steps to add petrol:

1. Make sure the generator is switched off and on a flat surface. Unscrew the filler cap and set it aside. The filler cap can be tight and difficult to unscrew.
2. Slowly add unleaded petrol to the fuel tank. Be careful and do not overfill.



NOTE: Do not fill the fuel tank completely.

Doing so will cause the petrol to expand and run out during use, even with the fuel cap in place.

3. Replace the filler cap and wipe off any spilt petrol with a dry cloth.

How to check the fuel level:

During operation, the fuel level is shown on the control panel display or check the fuel gauge.

If the fuel level is low, refuel before starting the generator again.

STEP 3 - CONNECT THE BATTERY



WARNING - THE BATTERY RELEASES EXPLOSIVE HYDROGEN GAS.

- Keep the battery away from sparks, cigarettes or other open flames.
- Do not connect or disconnect the battery while the generator is running.
- Only service or use the battery in well-ventilated areas.



WARNING

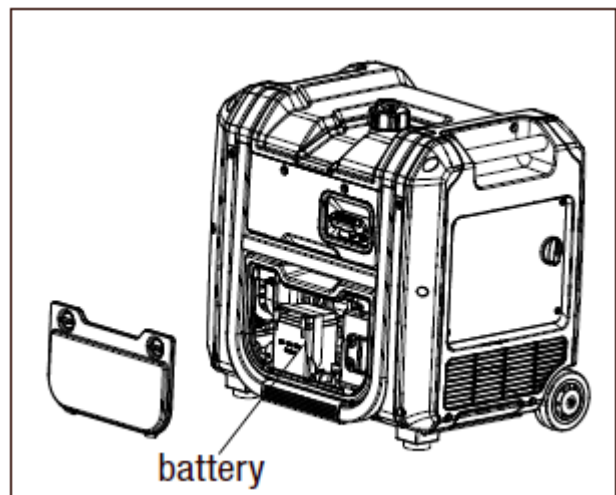
The battery contains sulphuric acid. Battery acid is toxic. If the generator is tilted with the battery installed, it can cause battery acid leakage.

- Wear protective clothing and eye protection when servicing the battery.
- Keep out of reach of children.
- If battery acid gets on your skin, wash with water immediately.
- If battery acid gets in your eyes, flush with water for at least 15 minutes and call a doctor immediately. If battery acid is swallowed, consult a doctor immediately. Drink large amounts of water or milk. Then drink an antacid.

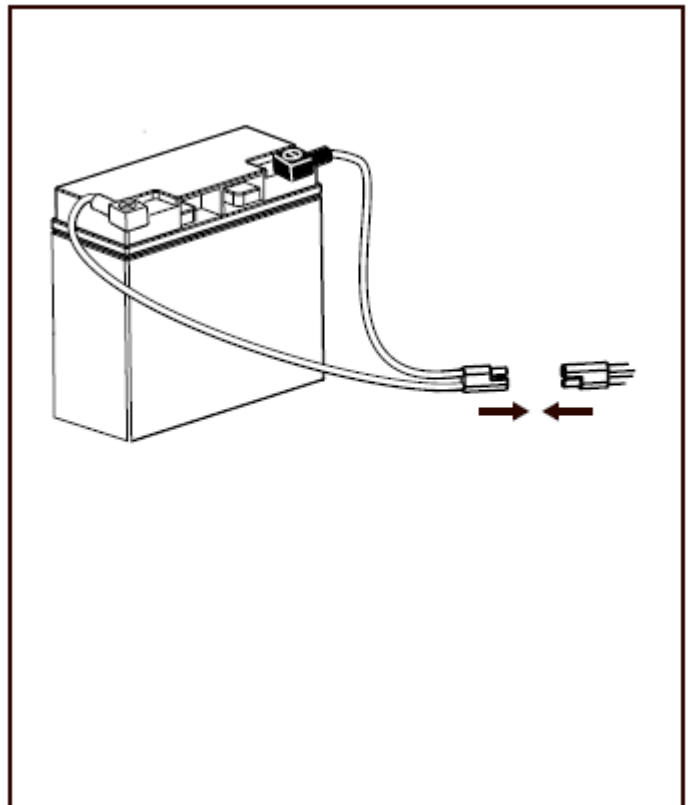
The generator is delivered with the negative (-) battery terminal disconnected to maximise safety. To start the generator with electric start, the battery must be connected.

How to connect the battery:

1. Turn the battery cover knob to the unlocked position and remove the access cover from the back panel.
2. Loosen the rubber bands and pull out the battery.
3. Remove the cover from the negative (-) battery terminal and connect the black cable to the negative (-) battery terminal.
The positive pole of the generator is already connected. Double check to confirm that the connection is secure.
4. Reinstall the battery and use the rubber bands to secure the battery.
5. Reinstall the battery cover and secure it in place.



NOTE: If you do not plan to use the generator for an extended period of time, it is recommended to disconnect the negative battery cable from the battery to protect the battery from losing charge. Once disconnected, cover the free end with an insulator such as electrical tape. You can also choose to use a trickle charger (not included) to keep the battery charged.



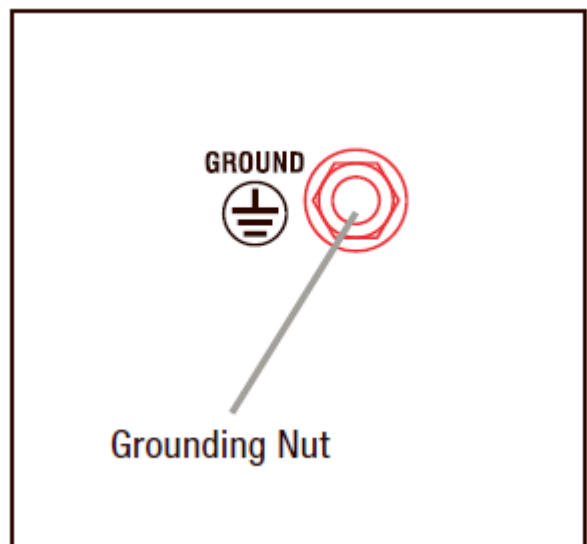
STEP 4 – GROUND THE GENERATOR

To reduce the risk of electric shock and to maximise safety, the generator must be properly grounded.

Ground the generator by tightening the grounding nut on the front control panel against a ground wire. A generally acceptable grounding wire is a twisted copper wire.

This grounding wire must be connected at the other end to a copper, brass or steel ground rod that is driven into the ground.

Wire and earthing rods are not included with the generator.



WARNING: If the generator is not properly grounded, the risk of electric shock is increased.

NOTE: Grounding rules may vary by location. Contact a local electrician to check your area's regulations.

HIGH ALTITUDE OPERATION ABOVE 1,000 METRES

The fuel system of this generator may be affected by operation at high altitudes.

At altitudes above 2,500 metres, the engine may experience a drop in performance. Engine emissions increase and fuel economy and performance are reduced.

Before starting the generator, make sure you have read and performed the steps in the Preparation section of this manual. If there is any doubt about how to perform any of the steps in this manual, contact the supplier.



DANGER: CARBON MONOXIDE

Using a generator indoors can kill you in minutes. Generator exhaust contains carbon monoxide (CO). It is a toxic gas that cannot be seen or smelled. If you can smell the generator exhaust, you are breathing in CO.

But even if you can't smell the exhaust, you can breathe in CO.

NEVER use a generator inside homes, garages, crawl spaces or other partially enclosed areas. Deadly levels of carbon monoxide can accumulate in these areas. Using a fan or opening windows and doors does NOT enough fresh air. ONLY use a generator OUTSIDE and far away from windows, doors and vents. These openings can draw in the generator exhaust.

If you start to feel sick, dizzy or weak after the generator has been running, move to fresh air immediately. Seek medical attention. You may have carbon monoxide poisoning.



WARNING

The exhaust from this product contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.



WARNING

DO NOT use the generator near open flames or flammable materials. This generator can emit highly flammable and explosive vapours that can cause severe burns or even death if ignited. An open flame nearby can lead to an explosion even if it is not in direct contact with petrol. Do not smoke near the generator.



WARNING - This generator produces high voltage that can result in electric shock.



WARNING - Do not use in rainy or in wet conditions. Do not touch bare wires or electrical outlets. Do not allow children or unqualified persons to operate it.



WARNING

The generator may ONLY be connected to electrical appliances, either directly or with an extension cord.

NEVER CONNECT TO A BUILDING'S ELECTRICAL SYSTEM without a qualified electrician and connected to a transfer switch as a separately derived system. Such connections must comply with local electrical laws and regulations. Failure to comply could create a back-feed which could result in serious injury or death to utility workers.

To maximise safety, ALWAYS ground the generator before using it (see section GROUND THE GENERATOR).



CAUTION

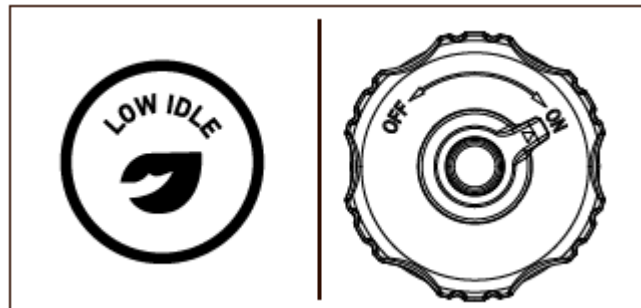
Disconnect all electrical loads from the generator before starting it.

Before starting the generator:

1. Verify that the generator is outside on a dry, flat surface. Ensure at least one metre of clearance on all sides of the generator.
2. To maximise safety, check that the generator is properly grounded (see GROUND THE GENERATOR).
3. Check that there is sufficient oil in the crankcase. Top up oil if necessary (see ADD/CHECK OIL).
4. Make sure there is sufficient fuel in the fuel tank. Top up the fuel if necessary (see ADD/CHECK FUEL).
5. Make sure that all electrical appliances are disconnected from the generator during ignition. Otherwise it will be difficult for the engine to start.

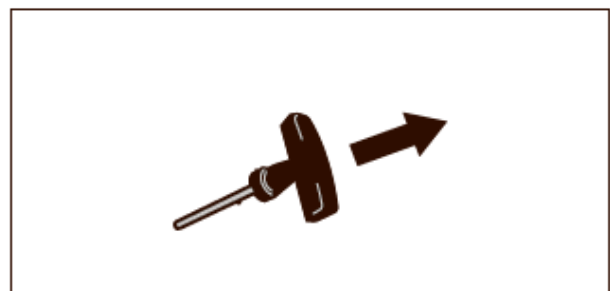
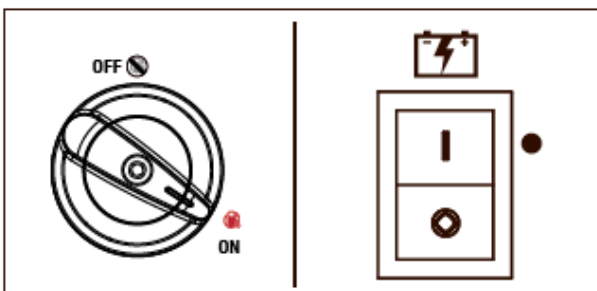
Perform the following steps to start the generator:

1. Turn the LOW IDLE MODE switch to "OFF".
2. Turn the switch on the fuel cap to "ON"



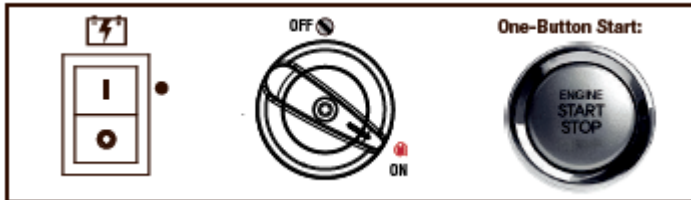
Manual start:

1. Turn the start button to ON.
2. Press the battery switch to ON.
3. Place one hand on the generator to hold it in place and gently pull the recoil starter handle until you feel a slight resistance, then pull quickly and forcefully to start the mount. Allow the cord to retract slowly.



Electric start:

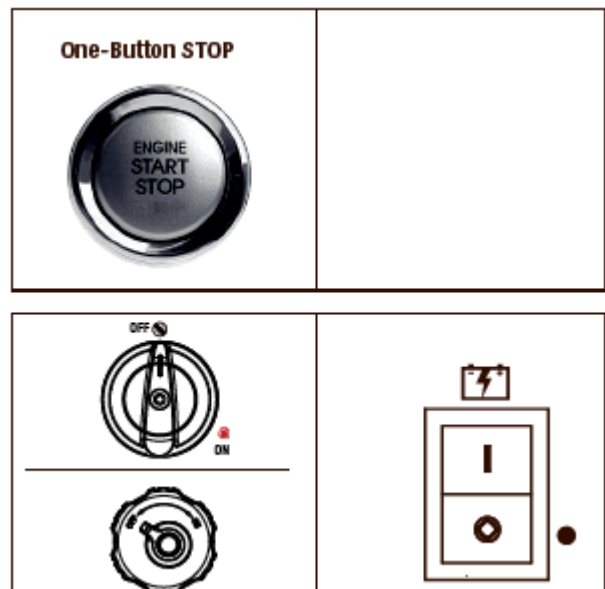
Turn the ON/OFF switch to "ON", press the battery switch to "ON" and then press the start button.



CAUTION

Unplugging running devices can damage the generator. Never stop the engine while electrical devices are connected and running.

1. Switch off all electrical devices before disconnecting them from the generator. Disconnecting running devices can cause damage to the generator.
2. Let the generator run without load for a few minutes to stabilise the internal temperatures.
3. Press a stop button, turn the on/off switch to OFF, turn the fuel cap switch to OFF, press the battery switch to OFF.



MAINTENANCE

Proper routine maintenance of the generator will help extend the life of the machine. Perform maintenance checks and tasks according to the maintenance schedule. If there are any questions about the maintenance procedures in this manual, contact your supplier



WARNING

Never perform maintenance while the generator is running. Before maintenance or servicing the generator, switch off the generator, disconnect all devices and allow the generator to cool down.

MAINTENANCE PLAN

RECOMMENDED MAINTENANCE INTERVALS		Every 8 hours or daily	Every 25 hours	Every 3 months. or 50th hour	Every 6 months. or 100th hour	Before storage	When needed
ENGINE OIL	Check level and top up if needed	✓					
	Replace		✓*			✓	✓
AIR FILTERS	Check			✓*			
	Clean			✓*			
SPARK PLUG	Check/clean/adjust electrodes				✓		
	Replace					✓	✓
FUEL TANK	Check level and top up if needed	✓					
	Drain					✓	✓
CARBURATOR	Drain					✓	✓
SPARK ARRESTOR	Check/Clean				✓		
BATTERY	Disconnect					✓	

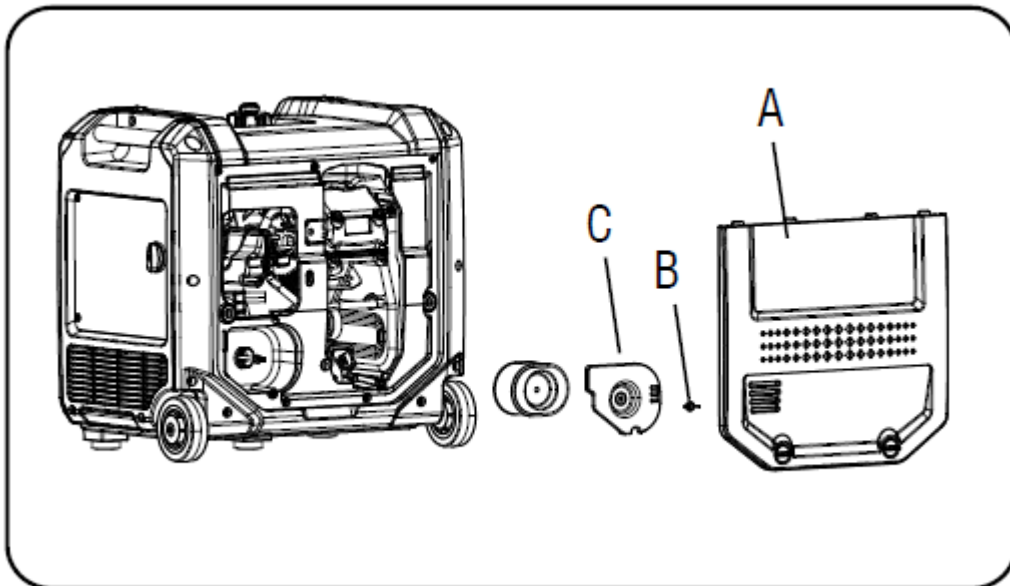
*) More often if the generator is used in dusty environments or under heavy load.

IMPORTANT TIPS FOR GENERATOR MAINTENANCE:

- Empty the carburettor before storage to prevent it from clogging.
- Do not store the generator with fuel in the tank for more than 2 months - the fuel will go bad.
- Run the generator for at least 20 minutes every month to charge the battery and maximise the life of the generator.

NOTE: If the generator is not properly maintained, the warranty is void.

AIR FILTER MAINTENANCE



1. Remove the maintenance cover plate (A) on the side of the generator.
2. Remove the knob (B) and the air filter cover plate (C).
3. Remove the air filter element.
4. If the filter element is dirty, wash it with warm soapy water, rinse with clean water and dry.
5. Apply a layer of engine oil to the filter element and squeeze it out.
6. Reinstall the filter element into the air cleaner unit.
7. Reinstall the air filter cover plate (C).
8. Reinstall the side maintenance cover plate (A). Remember the knob (B).

BATTERY REPLACEMENT



WARNING

Burn hazard. The battery contains sulphuric acid (electrolyte), which is highly corrosive and toxic. Wear protective clothing and eye protection when working near the battery. Keep children away from battery.



CAUTION

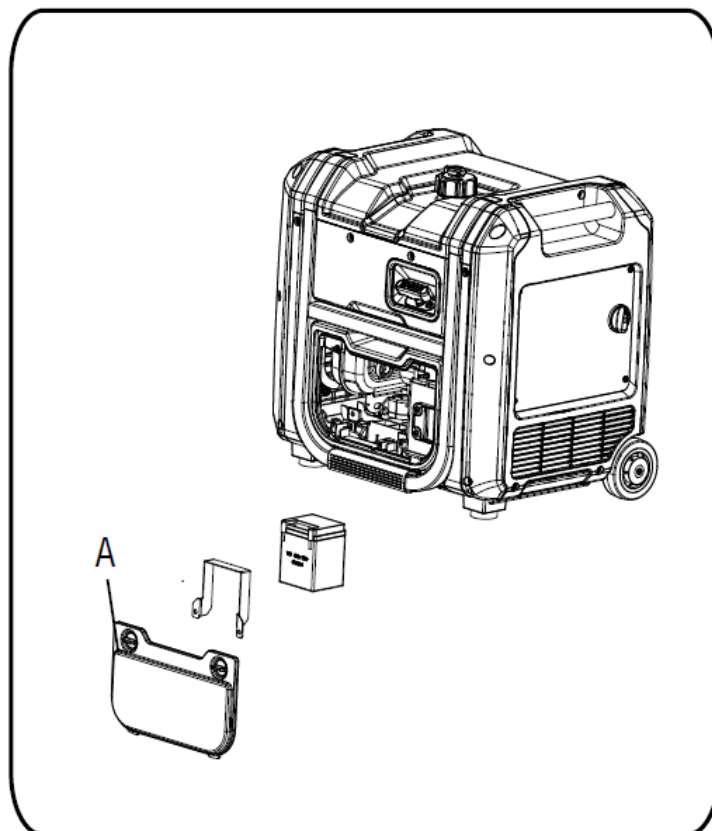
Battery posts and terminals contain lead and lead compounds. Wash hands after handling.

1. Unscrew the knob and remove the left maintenance cover plate (A).
2. Loosen the nuts and remove the battery.
3. Replace the battery with a new one. Battery specification: 12V, 4Ah
4. Put the battery back in place and secure it with nuts and straps.
5. Replace the left maintenance cover plate (A).



NOTE

Batteries must be disposed of according to local regulations and guidelines.



SPARK PLUG MAINTENANCE

The spark plug must be properly gapped and free of deposits in order to ensure proper engine operation.

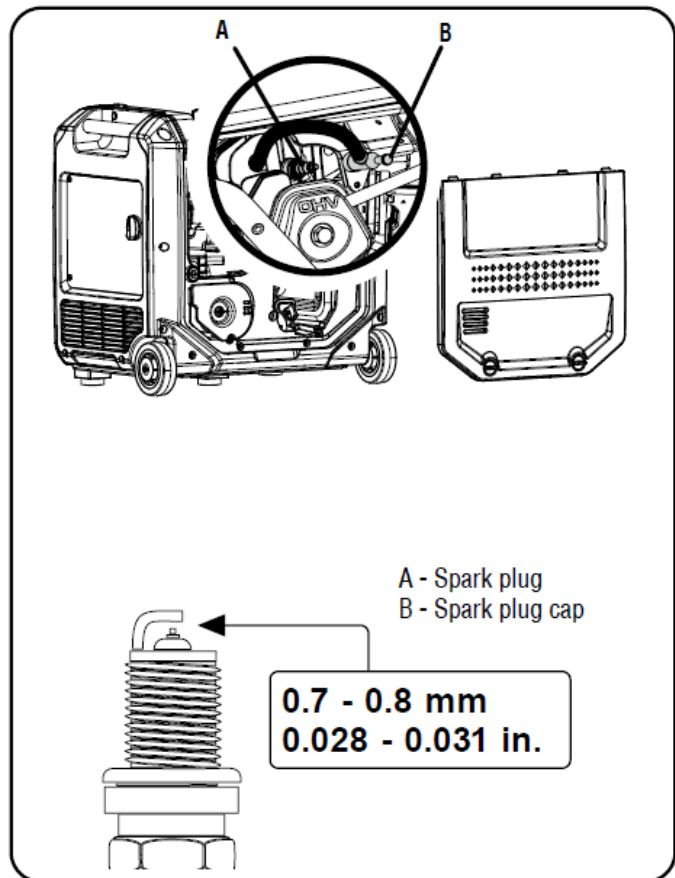
Here's how to check it:

1. Turn knob and remove the maintenance cover.
2. Remove the spark plug cap (B).
3. Clean any dirt from around base of spark plug.
4. Remove spark plug (A) using provided wrench.
5. Inspect spark plug for damage, and clean with a wire brush before reinstalling. If insulator is cracked or chipped, spark plug should be replaced.
6. Measure plug gap. The correct gap is 0.028-0.031 in. (0.7-0.8 mm). To widen gap, if necessary, carefully bend the ground (top) electrode. To lessen gap, gently tap ground electrode on a hard surface.
7. Seat spark plug in position; thread in by hand to prevent cross-threading.
8. Tighten with wrench to compress washer. If spark plug is new, use 1/2 turn to compress washer appropriate amount. If reusing old spark plug, use 1/8 to 1/4 turn for proper washer compression.

NOTE

An improperly tightened spark plug will become very hot and could damage the engine.

9. Reinstall the spark plug cap (B).



VALVE CLEARANCE

IMPORTANT

Correct valve clearance is essential to extend the life of the engine. Check the valve clearance according to the maintenance schedule.

Valve clearance (cold)	Inlet valve	Outlet valve
	0.1~0.15 mm	0.1~0.15 mm
Tightening torque	10-12 Nm	10-12 Nm

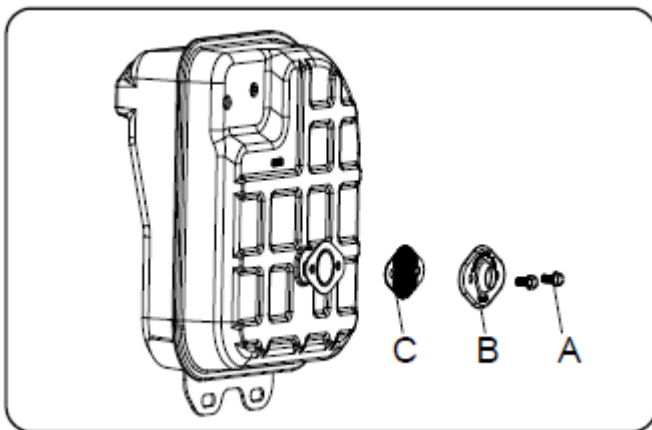


NOTE

Checking and adjusting valve clearances should be done when the engine is cold.

SPARK ARRESTOR CLEANING

1. Allow the engine to cool down completely before repairing the spark arrestor.
2. Loosen the bolt (A) to remove the flange pressure plate (B) and spark arrestor (C).
3. Carefully remove carbon deposits on the filter screen of the spark arrestor (C) with a wire brush.
4. If the spark arrestor (C) is damaged, it must be replaced.
5. Place the spark arrestor (C) on the silencer and reinstall it with the bolts removed in step 2.



GENERATOR MAINTENANCE

Make sure the generator is kept clean and stored properly. Only use the device on a flat, level surface in a clean, dry operating environment. DO NOT expose the device to extreme conditions, excessive dust, dirt, moisture or corrosive vapours.

NOTE

Do NOT use a garden hose to clean the generator.

Water can enter the generator through the cooling slots and damage the generator windings.

Use a damp cloth to clean the exterior surfaces of the generator.

Use a soft brush to remove dirt and oil.

Use an air compressor with a pressure of 172 kPa (25 PSI) to clear dirt and debris from the generator.

Inspect all air vents and cooling slots to ensure they are clean and not clogged.

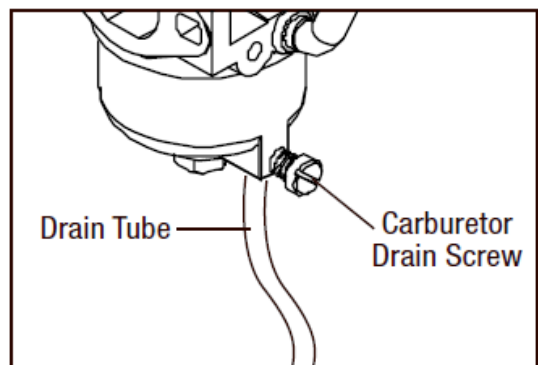
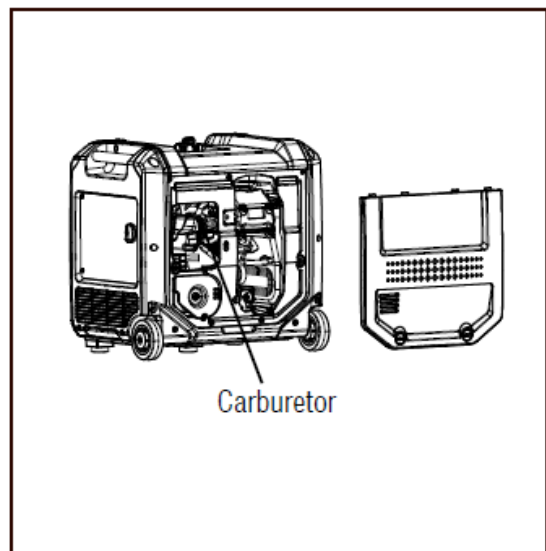
STORAGE

It is recommended to start and run the generator for 30 minutes every 30 days. If this is not possible, please refer to the short-term and long-term storage below.

EMPTYING THE TANK/CARBURETTOR

To avoid gum deposits in the fuel system, empty the tank and carburettor of fuel before storing.

1. With the help of another person, place the generator on an elevated platform, such as a table or workbench.
2. Unscrew the maintenance cover knob and remove the cover from the side panel.
3. Emptying the tank: Make sure the switch in the fuel cap is in the ON position.
Emptying the carburettor: Make sure the fuel switch is set to "OFF", in this position the fuel valve is switched off so that only the fuel remaining in the carburettor runs out.
4. The carburettor is accessed between the engine and the air filter. Locate the transparent hose from the carburettor that extends down through the base plate of the generator.
5. Prepare an approved petrol storage container and insert the end of the drain hose into the container.
6. Open the carburettor drain screw with a flat-blade screwdriver (not included) and drain the petrol that has accumulated in the carburettor through the drain tube into the approved container.
7. When the fuel has drained, tighten the drain screw with the screwdriver.



NOTE: Make sure to empty the carburettor before storing the generator for a longer period of time.

8. Reinstall the service panel back.

DRAINING AND CHANGING ENGINE OIL

Change the oil according to the Recommended Maintenance Schedule.

Change the oil **MORE OFTEN** if operating under heavy load or high ambient temperatures. It is also necessary to drain the oil from the crankcase if it has become contaminated with water or dirt.

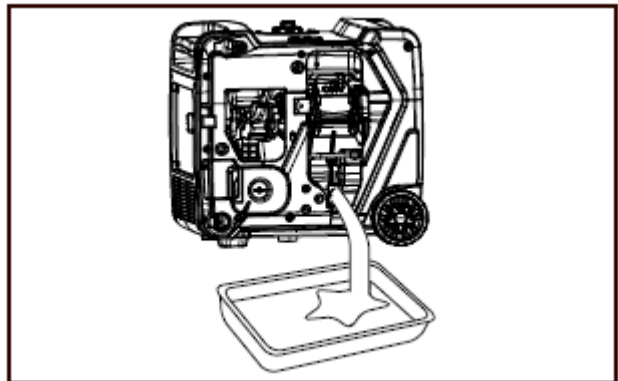
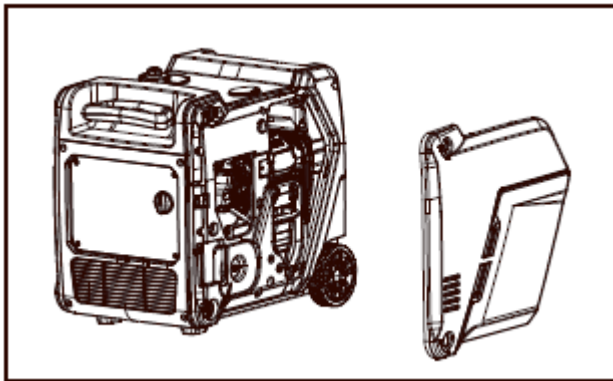
Changing the oil when the engine is warm allows for complete drainage.

How to change engine oil:

1. With the help of another person, place the generator on an elevated platform such as a table or workbench.
2. Unscrew the oil access cover knob and remove the cover from the side panel.
3. Place a suitable container under the generator to collect the used oil.
4. Reach underneath the generator and remove the black rubber gasket located under the oil drain plug.
5. Remove the oil filler cap/oil dipstick.
6. Use a wrench to remove the oil drain plug and allow the oil to drain completely.
7. Replace the oil drain plug when the oil has run out.
8. Replace the black rubber seal.

NOTE: Never dispose of used engine oil in the trash bin or down the drain. Dispose of oil according to local guidelines.

9. Hold the generator horizontally and add engine oil according to the instructions in the section Add/check engine oil previously in this manual.
10. Replace the dipstick and tighten it securely. Wipe up any spilled oil and replace the oil access cover.



TRANSPORTING THE GENERATOR

To prevent fuel spillage when transporting, be sure to perform the following:

1. Tighten the fuel cap and turn the vacuum relief valve to "OFF".
2. Set the motor switch to "OFF".
3. Empty the fuel tank if possible.
4. Keep the generator upright. Never place the generator on its side or upside down - it will be difficult to start.



WARNING

Avoid direct sunlight inside a vehicle. If the generator is left in an enclosed vehicle for many hours, the high temperature can cause the fuel to vaporise and result in a possible explosion.

STORING THE GENERATOR

Switch off the generator and allow it to cool down to room temperature before storing it. NEVER place any kind of cover on the generator while it is still warm. Do not block any ventilation openings.

Follow the procedures below for proper storage of the generator. We recommend running the generator once a month for 20 to 30 minutes. Plug in a small load to ensure there is proper power output.

Short-term storage (30-60 days)	Long-term storage (>60 days)
• Drain the carburettor. • Disconnect the negative lead from the battery. • Add fuel stabiliser: Follow the suggested amounts and instructions for the stabiliser. Let the engine run for 15 to 20 minutes to allow the fuel stabiliser to mix with the petrol and circulate through the carburettor, then add fuel. Filling the fuel tank completely will reduce the amount of air in the tank and help combat fuel deterioration.	• Disconnect the negative lead from the battery. • Drain the fuel tank and carburettor. NEVER store the generator with fuel in the tank for more than two months. • Change the engine oil.



WARNING

Store the generator in an upright position in a cool and dry place, away from heat sources, open flames, sparks or pilot lights.

DISPOSAL

Do not dispose of used generators or parts with household waste. This product contains electrical or electronic components that should be recycled. Please take this product to your local recycling centre for responsible disposal to minimise its environmental impact.

Do not dispose of used oil or fuel in the trash bin or down the drain. Always follow applicable local guidelines for disposal of the machine and oil/fuel.

TROUBLESHOOTING

THE ENGINE WILL NOT START

Possible cause	Solution
Battery discharged.	Charge the battery.
The engine start switch is set to OFF.	Switch the switch to ON.
No fuel.	Fill up with fuel.
Fuel too old or contaminated with water.	Drain the entire system and refill with clean, fresh petrol.
Engine oil level too low.	The engine is equipped with Low Oil Shutoff. If the engine oil level is low, it must be topped up before the device can start. Check the engine oil level and top up if necessary.
The fuel switch is closed.	Open the fuel switch.
Spark plug faulty, fouled, or improperly gapped.	Replace, clean or adjust.
The generator has been stored with petrol in the tank and the petrol has gone bad.	Drain the entire system and refill with clean, fresh petrol.
Dirty fuel filter.	Replace or contact a qualified professional.

THE ENGINE LACKS POWER

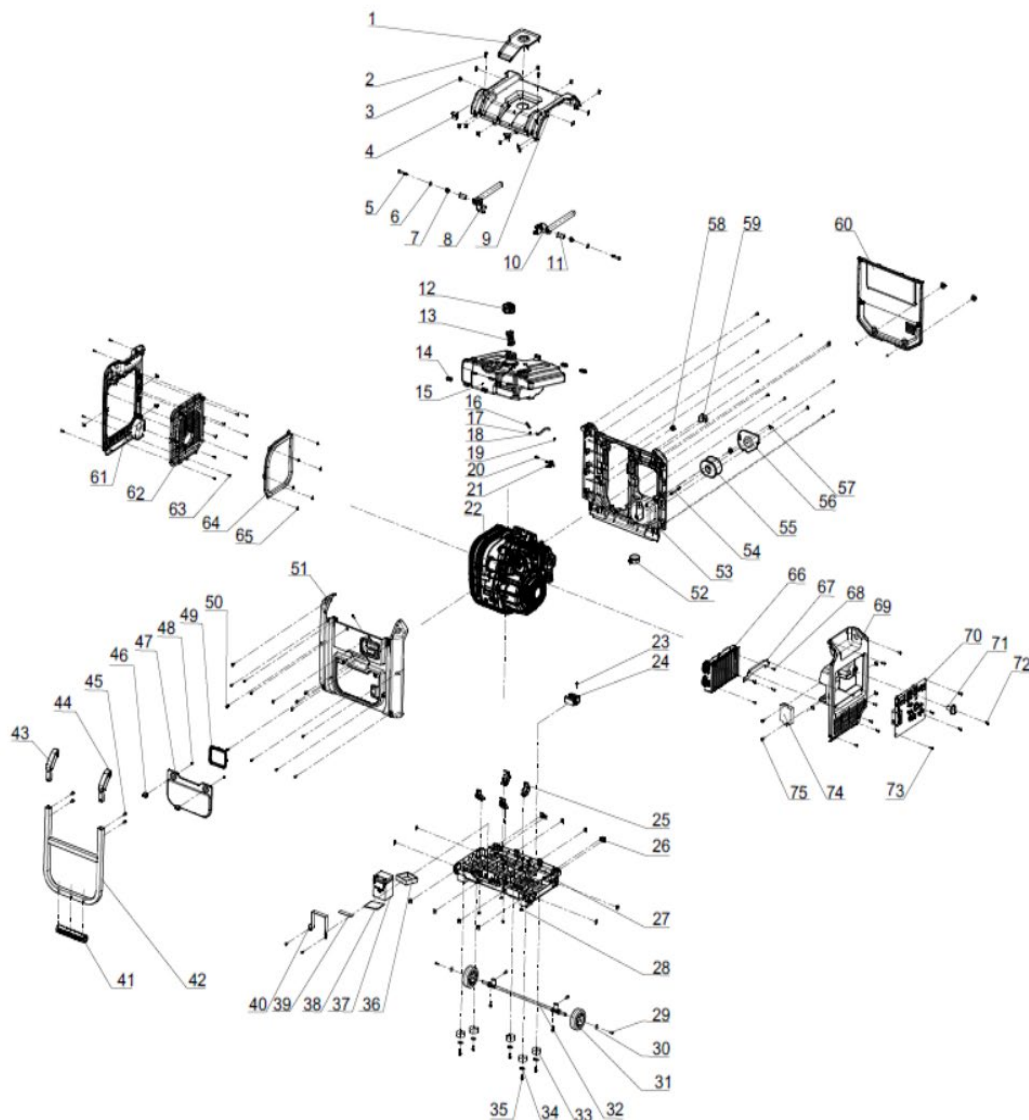
Possible cause	Solution
Dirty air filter.	Check the air filter element. Clean or replace if necessary.
The generator has been stored with petrol in the tank and the petrol has gone bad.	Drain the entire system and refill with clean, fresh petrol.

THE AC RECEPTACLE DOES NOT WORK

Possible cause	Solution
The OUTPUT indicator is OFF and the OVERLOAD indicator is ON.	Check the AC load. Stop and restart the engine. Check the cooling air intake. Stop and restart the engine.
AC circuit protection(s) tripped.	Check AC load and reset AC circuit protection(s)
Connected device defective.	Try using a different device.

If the problem persists after trying the above solutions, contact your supplier.

SPLIT DRAWING



EU DECLARATION OF CONFORMITY

EU DECLARATION OF CONFORMITY <i>Translation of the original Danish EU declaration of conformity</i>		
Manufacturer: P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 DK-6600 Vejen Phone: +45 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk		
Hereby declare that the following machine:		<i>Petrol generator, inverter, 4,5 kW PL item nr. 9071761</i>
Type / model: <i>SC4500i</i>		
Complies with the following directives:		<i>2006/42/EEC (MD) 2014/30/EEC (EMC)</i>
Applied standards and norms:		<i>EN ISO 8528-13:2016 EN 55012:2007 + A1:2009</i>
Date and signature:		<i>Vejen d. 03-03-2025</i> <i>P. Lindberg A/S</i>  Morten Trolle Direktør
		

We reserve the right to change the technical parameters and specifications of this product without prior notice.